



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.023 — II EPOCA — MADRID, VIERNES, 11 DE JUNIO DE 1971 — 4 PESETAS

**FERNANDEZ  
MIRANDA  
REGRESO  
DE  
HONDURAS**

## AMERICA NUEVA LECCION Y EXPERIENCIA ENTRAÑABLE

**INTERES POR NUESTRO SISTEMA POLITICO  
Y POR LA PECULIARIDAD DEL MOVIMIENTO**

El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, regresó ayer a Madrid por vía aérea, una vez finalizada su estancia en Honduras, donde presidió la Misión extraordinaria de España en los actos de toma de posesión del nuevo Presidente, don Ramón Ernesto Cruz.

En el aeropuerto de Barajas, a donde acudió a recibirle el Vicesecretario General, señor Valdés Larrañaga, el Ministro manifestó que, en el curso de su estancia hondureña, le había quedado patente el interés que allí existe por España, por nuestro sistema político y por la peculiaridad del Movimiento, en unos momentos en que Honduras inicia un régimen de unidad nacional e integración social. La Misión española, que encabezaba el señor Fernández Miranda, recibió testimonios de «simpatía y cordialidad», tanto del nuevo Presidente como de las diversas personalidades a las que visitó el Ministro Secretario, así como por el pueblo de Honduras, que tributó una cariñosa acogida a los representantes de España. El



♦ El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, en compañía del Vicesecretario General, don Manuel Valdés Larrañaga, momentos después de descender del avión que le trajo a Madrid procedente de Honduras. (Pastor.)

señor Fernández Miranda visitó también, a su regreso, Guatemala, en donde se entrevistó con su colega de la Gobernación. Amé-

rica dijo el Ministro, es para todo español una nueva lección y una experiencia entrañable. (Página 5.)



**ERNESTO CRUZ-FERNANDEZ MIRANDA**

El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, conversa con el Presidente de Honduras, doctor Ramón Ernesto Cruz, durante el banquete ofrecido a las Misiones extranjeras por el nuevo mandatario hondureño. De la cordial acogida dispensada a la representación española da prueba el hecho de que durante el mencionado acto el doctor Ernesto Cruz mandó llamar al Ministro español para invitarle a sentarse a su lado. Al día siguiente lo recibió en audiencia privada, sosteniendo con él una larga entrevista. (Cifra.)

### METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 110 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 100; El Secreto de la Velocidad, 100; Método Caballero de Taquígrafía, 100 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

**SADAT  
TRAS LA  
VISITA  
AL  
FRENTE**



## LA GUERRA INEVITABLE

**«NO PODEMOS ESPERAR MAS  
DE LO QUE HEMOS ESPERADO»**

El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, ha sido explícito: «La batalla es inevitable.» Tal afirmación estuvo matizada con una frase que, junto al Nilo, es mucho más un deseo que una seguridad: «... si este año no hay solución política.» Las energías palabras de El Sadat —y éste es un dato básico— se producen tras su visita al frente de Suez, donde se informó minuciosamente de la situación militar y exhortó a los soldados a la lucha y la victoria. «Cada palmo del territorio árabe debe ser restituido por Israel», dijo El Sadat, que añadió con amargura: «... no podemos esperar más de lo que hemos esperado; es necesario dar la vida si queremos vivir.»

Este discurso —tan esperado en los círculos políticos— se hace público sobre un fondo diplomático, en el que se mezclan la reafirmación de la amistad con la Unión Soviética. (Página 12.)

**Washington es «cómplice  
de la agresión israelí»**

### HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Hoy se celebra en el Palacio de El Pardo sesión plenaria del Consejo de Ministros, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado. El anterior Consejo se celebró el pasado 28 de mayo.

Se espera que a esta reunión asista el Gabinete en pleno, ya que han regresado a Madrid los Ministros que han estado en diversos países en los últimos días.

El Ministro Secretario General del Movimiento asistió en Tegucigalpa a la toma de posesión del nuevo Presidente de Honduras. Los Ministros de Asuntos Exteriores y Comisario del Plan de Desarrollo participaron en las reuniones de la OCDE, en París, capital que fue visitada también por los Ministros del Aire y de Agricultura. El señor Allende y García-Báxter realizó también una visita a Holanda. Finalmente, Villar Palasí asistió en Bruselas a la reunión de ministros europeos de Educación.

### ● LAS PARTICULAS DEL ATOMO, DIVIDIDAS

Un grupo de científicos del Instituto de Tecnología de Massachusetts y de la Universidad de Stanford han logrado dividir lo que hasta la fecha se creyó que eran las mínimas divisiones del átomo, que está formado por partículas aún menores, que son las más pequeñas del universo físico del hombre y que pueden ser la base de las fuerzas que sostienen unido al mundo a través del átomo. (Página 16.)

### ● LA CRISIS CHILENA

Los últimos acontecimientos ocurridos en Chile ofrecen nuevos datos: han sido identificados los autores del atentado contra Pérez Zujovic. La Democracia Cristiana —Partido mayoritario de la oposición— ha radicalizado sus críticas contra el Gobierno, y monseñor Silva Henríquez, arzobispo de Santiago, ha hecho un llamamiento para la «destrucción del odio». La situación global es de calma pública. (Página 9.)

### ● LA LEY DE LA MINERIA EN PERU

Los observadores esperaban con gran expectación —como indicaba ayer ARRIBA— la publicación en Lima de la nueva ley de Minería. El sector, uno de los pilares de la economía peruana, ha sido objeto, en lo relativo a las modalidades de explotación, de una viva controversia. El texto satisface a las dos tendencias que integran primordialmente el Gobierno de la Revolución: los «tecnócratas» (atentos a las necesidades de financiación) y los «sociales», más devotos de las fórmulas populistas. Nuestro enviado especial en la capital peruana analiza el contenido de la ley y su alcance político. (Crónica de Lima, en página 9.)



## TIEMPO DE LANDRÚ

**H**A muerto, al este de París, retirado, como el comisario Maigret —pero sin su perenne madurez de personaje literario—, el comisario Jules Belin, de la Policía francesa, a los ochenta y seis años de edad. La noticia se quedaría en cenizas, desprovista de interés como tal noticia, si no se tratase de que Jules Belin fue quien detuvo a Landrú.

Henri-Desiré Landrú había nacido en 1869, y cuando se le detiene es un cincuentón calvo, oculto en su propia barba, pero solitario, sentimental y casado. Chesterton escribiría que solamente el bigamo cree de verdad en el matrimonio. Landrú escribe también, pone anuncios por palabras en los periódicos, y las cartas llegan. El epistolario es numeroso. También las desapariciones. Son mujeres mayores, solitarias, que no cuentan con el príncipe azul ni con el viejo verde, pero que se obstinan en el amor. Y Landrú las encuentra a través de la publicidad secreta, pero viva en la solapa diaria del periódico.

Las mujeres van desapareciendo. La terrible cocina de Landrú las va convirtiendo en las cenizas enmaradas que aventó Quevedo en su soneto famoso. Henri-Desiré ejerce con avidez su disfraz: por una parte, la apariencia burguesa, familiar; por otro lado, la aventura y la muerte. Se entregan a él, a su compañía, estas mujeres solitarias, con una pasión desconcertante, habitantes de la edad crítica, con los disturbios dramatizados del caso. Para ellas el tiempo ha perdido el tono mensual. Además, están solas. Landrú es una ilusión que irrumpe en sus horas de tedio. En el fondo no es un enamorado, pero es un catecúmeno del amor. Su apariencia no es desconcertante. No es un joven sospechoso de querer apoderarse de ahorros o bienes, sino un hombre mayor, calvo, de barba serena. Inspira confianza este gran inspirado del amor sangriento.

Señoras y señoritas, hermosas y menos hermosas, gordas y flacas son asadas por este imperturbable cocinero del amor. Landrú lo aprovecha todo, hasta el mobiliario de la difunta. Landrú está obsesionado con su familia. Se diría que es un padre ejemplar, preocupado por sus gentes. Desde la apretada gestión de los anuncios por palabras, Landrú enamora a estas mujeres crepusculares que sueñan con el amor que él va a llevar hasta sus días contados.

Se dice que en la primer guerra europea, cuando las cosas iban mal para los aliados, Clemenceau decía a los periodistas que hablasen de Landrú. También se dijo que Landrú no fue ajusticiado, que fue a Argentina, y que allí vivió hasta su muerte, curado de espantos, sin más muertes violentas ni amores.

Henri-Desiré Landrú fue noticia durante bastante tiempo en la actualidad criminal del mundo, en el capítulo de sucesos. Quedaba, en las cercanías de París, su perseguidor, quien llegó a detenerle; el inspector Jules Belin, que había llegado a ser el comisario Belin. Ahora ha muerto, cincuenta años después del suceso.

Francisco ALEMAN SAINZ

## LA PLUMA DE ARGOS

**A**RGOS era, en el principio, el gigante de la fuerza, el poseedor de cien ojos, el celoso custodio de lo; Argos fue, también, la nave de la aventura; como fundación histórica, Argos es anterior a Atica; es también Argos una gallina coqueta, que gusta de pavonearse con las plumas, y es Argos, por último, en la eternidad del Universo, una nebulosa. Un periodista ha escogido para su "flirt" político-periodístico-cortesano el nombre de "Argos". Y he aquí que estamos confundidos, porque a su menguada talla no podría atribuírsele el don de la fortaleza, ni a su plácida y estimable cortesía, el amor por la aventura; ni a su propensión al libertinaje de las letras, la ciencia exacta de la arquitectura; ni a su virilidad, el coqueteo de la gallina; ni a la claridad de sus contornos mentales, la nebulosa del firmamento...

¿A qué Argos se refiere?

A cualesquiera que sea, no podrá atribuírsele el incorrecto desenfado con que esta pluma —extraída acaso de lugares más nobles que de aquel que se destina al coqueteo de un ave— trata a ministros o a instituciones, o utiliza textos venerables, que de ordinario conmueven a muchos fieles cristianos, para coger por las hojas el rábano. Si los temas que desborda y desquicia en ese aleteo dialéctico —que tantas veces rectifica la solvencia del gran diario de Serano, 61— no fueran acuciantes para quienes andamos afanados en construir un futuro exento de pingajos y puntillas, habría que invitar a toda reunión social a este Argos de la pluma salterina, para solaz y divertimento del pueblo soberano. Esa es, suponemos, la intención de "ABC" al unir a sus solventes e ilustres firmas esta gaceta capaz de comentar airada el discurso que no ha leído o debatir cuestiones que por razón de altura no le quedan al alcance de la mano. Nos parece injusto que "ABC" haga diariamente una competencia tan desleal al gran Mingote, aunque sea para satisfacer el déficit de buen humor que le falta a este pueblo nuestro.—O. I.

## SOLIDARIDAD ECONOMICA

**L**OS Ministros españoles de Asuntos Exteriores y Comisario del Plan de Desarrollo, don Gregorio López Bravo y don Laureano López Rodó, han regresado a Madrid después de asistir, en la capital francesa, a la reunión anual que, a nivel ministerial, celebra la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico, OCDE.

Uno de los más positivos resultados de la Conferencia celebrada ha sido la decisión de crear un grupo de trabajo restringido para estudiar las políticas de cooperación económica entre representantes de los países miembros de la OCDE.

Dicha Comisión de trabajo, según las propias palabras del señor López Rodó a su llegada al aeropuerto de Barajas, «estudiará la forma de evitar las crisis monetarias, la inflación y otros problemas de interés económico para los países miembros».

Este ha sido el tema central de las reuniones celebradas en París, en las que el señor López Rodó, y en su discurso, se refirió de una forma especial a la falta de solidaridad entre los miembros de la Organización, y de manera muy especial a la provocada por las grandes potencias económicas, cuyo peso en el concierto mundial suele ser decisivo.

Las crisis monetarias, las medidas proteccionistas y de carácter unilateral han puesto sobre el tapete internacional la falta de una coordinación sincera y eficaz que prevea y evite situaciones que siempre redundarán en perjuicio de los países más débiles.

«Tengo esperanza —señaló el señor López Rodó— que los grandes países industrializados de la OCDE, haciendo honor a su liderazgo, serán los primeros en establecer entre ellos y poner en práctica una cooperación económica, especialmente en el orden monetario, más efectiva que hasta el presente.»

Tanto la OCDE como los demás organismos económicos internacionales han sido creados con

miras a una cooperación sincera entre todos los miembros de cada una de dichas organizaciones para el desarrollo y la defensa comunitaria de sus intereses. Ocorre que los países más desarrollados, más propicios a sentir las tensiones inflacionistas, tienden a equilibrar sus respectivas balanzas comerciales y a defender sus propios intereses aún a costa de sacrificar unas políticas comunes que, sin duda, dañarán a países terceros económicamente inferiores.

Las palabras del Ministro Comisario del Plan de Desarrollo fueron acogidas con interés por los ministros representantes de los distintos países, dada la situación de crisis de la política económica internacional acentuada en estos últimos meses con la delicada situación del dólar y con las medidas proteccionistas que algunas grandes potencias intentan contraponer al intercambio comercial internacional.

España, como país en vías de desarrollo, es una de las naciones que más se ve afectada por la falta de sincronización de las políticas económicas mundiales. Cualquier medida restrictiva o ambiente de crisis afecta directamente a nuestro desarrollo, hoy por hoy en rápida línea ascendente, como lo demuestra el hecho de que el Parlamento europeo ha incluido a nuestro país entre los recomendados a la OCDE para que sea incluido dentro del sistema de preferencias generalizadas.

La voluntad española de cooperación y desarrollo ha sido expuesta, una vez más, ante representantes de la OCDE por nuestros Ministros. El Parlamento europeo viene ahora a confirmar, con su recomendación, la predisposición y la situación económica de nuestro país, así como nuestra clara vocación europea, que debe y necesita ser correspondida por los países más desarrollados del viejo continente con una política abierta. Una política destinada a encauzar nuestra voluntad de desarrollo y la incorporación plena a la Comunidad Económica Europea.

## La Prensa

### DIALOGO CON LANUSSE

Pedro Massa entrevista, para el diario «ABC», al Presidente de la República Argentina, general Alejandro Agustín Lanusse. Reproducimos algunos de sus párrafos:

—Habló usted, al asumir el Poder, que se proponía un gran acuerdo nacional. ¿Cómo ve ese acuerdo en este momento?

—Con pautas muy positivas. Creo que vamos a tener éxito en alcanzar ese objetivo.

—¿Existe algo sobre la posibilidad de un gabinete de coalición como recientemente se ha insinuado?

—No hay ninguna razón que autorice pensar en ese gabinete de coalición.

—Se ha dicho que en el próximo discurso suyo fijará la fecha para la salida electoral. ¿Es cierto?

—El Gobierno no va a fijar fecha de salida. Una vez que el uno de julio tengamos los instrumentos concretos del estatuto de los partidos políticos, el Gobierno va a escuchar sus opiniones y sugerencias respecto de la duración de este período del proceso revolucionario. Y, de acuerdo con estas sugerencias, se fijará esa fecha.

—Si algún grupo de partidos políticos postulara su candidatura presidencial para las próximas elecciones, ¿aceptaría usted?

—La misión que tengo hoy no es simple, no es fácil; la considero muy compleja, pero también origina todo mi entusiasmo y capacidad para servir al país. Me consideraré un hombre feliz si llevo, como espero, a que ese objetivo que hemos fijado, el gran Acuerdo Nacional, sea una realidad.

—Acaba usted de hablar del gran Acuerdo Nacional. Hay un sector izquierdista que está formando un frente. En el caso de que ese frente triunfara en las próximas elecciones, ¿las Fuerzas Armadas entregarían el Poder a un frente de izquierdas?

—Si esas fuerzas a que usted se refiere se ajustan a los instrumentos legales que el Gobierno va a promulgar, no tenga ninguna duda que el Poder será entregado a quien resulte electo en las elecciones a realizarse prontamente.

### «REAJUSTE» DE TARIFAS DE TAXIS

«La Vanguardia» comenta en un editorial el aumento de las tarifas de taxis llevado a cabo en Barcelona:

«Esta industria o servicio público —uno ya no sabe cuándo es industria y cuándo servicio público— adolece de un planteamiento que hasta ahora sólo ha beneficiado a unos pocos; existe, igual que en el transporte por carretera, un minifundio industrial que va contra toda lógica económica y contra las recomendaciones de cualquier Plan de Desarrollo. Al mismo tiempo, la formación empresarial de es-

tos industriales, salvo escasas excepciones, es casi nula, y además nadie ha procurado formársela.

El resultado es su escasa rentabilidad o, por lo menos, se da a entender que es escasa, solucionada repetidamente por el sencillo procedimiento de hacer pagar más al usuario, que es el único que no es responsable de la situación.»

Sobre el rumor circulante de la subida de los taxis en Madrid, J. L. M., en el diario «Pueblo», apunta:

«El rumor popular cuenta con un fundamento previo. Si bien es verdad, nos comunica el Grupo Provincial de Auto-Taxis, que se están llevando a cabo las di-

ligencias oportunas, hasta el momento no se ha recibido confirmación oficial.

Al ser preguntado sobre las recientes medidas tomadas en

Barcelona, nos han contestado que sería muy posible la autorización de cobro de un suplemento —parece ser que la cuantía no rebasaría las cinco pesetas

por carrera— durante el tiempo de ajuste de la nueva tarifa. Naturalmente, se espera la confirmación oficial.»

### LA INDEPENDENCIA DE CEAUSESCU

Bajo este título, un editorial de «La Vanguardia» hace un repaso del reciente viaje de Ceausescu a Pekín y el interés que ha suscitado por el mundo. He aquí uno de sus párrafos:

«El jefe del Partido y del Estado rumano ha sabido aprovechar la tradicional y conocida maniobra de las grandes potencias: manifestar en forma ostensible su apoyo y ayuda hacia un país débil y pequeño que se halla en una situación más o menos conflictiva con aquellas naciones que en ese preciso momento son sus rivales; el caso de Cuba y Albania son dos ejemplos característicos. De aquí, pues, el hecho de que un Estado como Rumania haya podido desempeñar hasta el presente un papel desproporcionado en relación con su verdadero peso específico en la política mundial. Sin embargo, repetimos que Ceausescu ha dado prueba de ser un político de singular fibra y temple, al no dejarse arrastrar hacia el terreno que convenía a Pekín —los dirigentes chinos le han brindado, ahora, múltiples oportunidades— y, en cambio, ha aprovechado el eco internacional de sus declaraciones para manifestar irrefragables deseos de independencia.

Ahora sólo cabe esperar y observar la reacción de Moscú...»

### INTOXICACIONES

José Luis Martín entrevista en el vespertino «Pueblo» al secretario del Colegio Oficial de Farmacéuticos, señor Pérez Accino, sobre las reiteradas intoxicaciones ocurridas en diversos puntos de España por alimentos en malas condiciones:

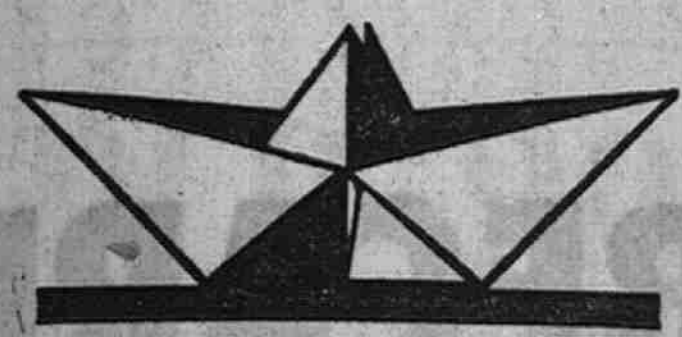
«En los últimos meses las intoxicaciones por alimentos en malas condiciones se están produciendo con cierta frecuencia. ¿De quién es la culpa?

—No parece cierto que exista una mayor frecuencia. La culpa la pueden tener los alimentos en sí, sus malas condiciones, y también la contaminación por aditivos, conservadores, etc. Hoy en día se confía mucho, quizá con exceso, en la conservación de los alimentos por el frío, procedimiento utilísimo en las grandes instalaciones industriales, pero no tanto en los frigoríficos domésticos en los que a veces se refieren excesivamente los alimentos en condiciones que pueden dar lugar a intoxicaciones.

—¿Cuál es el futuro del hombre ante tantos detergentes, insecticidas, raticidas, cosméticos, etcétera, productores de intoxicaciones?

—El futuro creo que es totalmente bueno, pues todas estas sustancias solucionan problemas higiénicos, sanitarios, etcétera, que hacen progresar a la Humanidad. Ahora bien; lo que preocupa es el problema del progreso técnico que produce riesgos que hay que estudiar para poder evitar los peligros. Hoy existe un problema muy grave: el de la contaminación por plaguicidas no sólo de los alimentos, sino también de las aguas y el ambiente. Esto es lo que preocupa a la toxicología en el mundo. Respecto a los demás productos y a su posible toxicidad, creo que es totalmente bueno el adecuado control sanitario para que tenga menor peligrosidad y la eficacia buscada, y para que en sus envases conste de forma clara las normas para su uso y la posibilidad de no observarse.





# Una herencia silenciosa

**H**ACE tiempo que el estrépito acorrala a los hombres en las grandes ciudades y les cerca y les hace soñar con evasiones de fin de semana. El silencio está fuera: en las noches estelares, en los claustros, en las esperas, en los pies de los felinos.

Afirma Anthony Wiener que las megalópolis del futuro estarán más segregadas que nunca. El centro albergará una mayoría "de gente de color", mientras que las zonas residenciales y suburbanas estarán habitadas por la especie más inteligente y cruel que ha producido hasta ahora la Humanidad: el hombre blanco. Se supone que el abismo entre las comunidades ricas de las zonas residenciales y las del centro, llenas de exigencias de servicios públicos, se hará cada vez mayor. Un descrédito del "centro" y un auge de las "afueras" son absolutamente previsibles. De algún modo ya asistimos a la devaluación del tradicional cogollo urbano y a la hegemonía de las zonas situadas a treinta, a veinte, a cuarenta kilómetros de las enormes acumulaciones vitales. Antes tenía cierto prestigio vivir "en el ajo", y ahora, todo el mundo huye de él como de la peste que provoca la contaminación atmosférica.

—Vivimos en un sitio muy céntrico.

—Pues viven ustedes muy mal.

No tiene, el privilegiado de hace unos años, ni sitio para poner el coche, ni sitio para poner la nariz sin peligro de intoxicación. Pero lo peor no es eso: lo grave es que va inevitablemente hacia la sordera. Al menos, es ése el funesto zodiaco que acaba de divulgar la Organización Internacional de Ordenación: "Todos los vecinos de las grandes ciudades serán sordos como tapias en el año 2000."

Oído al número. El año 2000 está ahí, a la vuelta de la esquina temporal. Muchos de nosotros lo verán si se cuidan y si les dejan cuidarse los "managers" de las guerras. No es ya futurismo ni porvenirismo hablar o escribir sobre algo tan cercano. Si se hacen planes quin-quenales, ¿por qué no se van a hacer a treinta años vista?

Está uno convencido de que la sordera acompaña mucho y no es, de ningún modo, una desgracia. Para lo que hay que oír, generalmente, la sordera constituye un privilegio que, además, permite dialogar mucho con uno mismo, que es la única forma conocida de hacer amistad con nuestro otro yo. Los que se han logrado independizar del mundo exterior gracias al "handicap" físico llamado sordera, logran un cierto pacto interior y aprenden a tolerarse. Quizá no sea aventurado pensar que son más inteligentes que los que oímos todo y a veces nos silban los oídos. En primer lugar, porque se fijan mucho y, en segundo, porque se evitan una serie de lastimosas pérdidas de tiempo. Un buen sordo debe ser desdenoso, pero no re-celoso. Consciente de que se pierde pocas cosas valiosas, la alegría interior debe resplandecer en sus ojos. Por eso no hay peor sordo que el que quiere oír, y se queda absolutamente contrariado si no lo consigue. Lo único malo de este defecto es que exige algún dinero, pero esa circunstancia bursátil también es imprescindible para el usufructo de ciertas virtudes.

Todos sordos para dentro de treinta años. Los técnicos de acústica reunidos en Ginebra acaban de avisar del peligro que acecha a la estrepitosa Humanidad. Tenía que pasar esto. Desde las orquestas a los tubos de escape, todo está siendo demasiado trepidante, y el aumento de un decibel por año es agobiador. Ya nadie se calla "con el silencio tuyo", ni escucha sus voces íntimas. Dentro de poco nadie servirá para espía. Vivir en defenderse, y como el hombre no puede con los ruidos de fuera, reduce su capacidad de escucharlos. Ya se nos ve la oreja.

Manuel ALCANTARA

# LA SOCIEDAD DE PAPEL

**S**E ha convertido en una tradición, en los Estados Unidos, el que el Presidente de la República, al cumplir su mandato, reúna en una biblioteca todos los documentos que han pasado por sus manos o por las de sus ayudantes durante su tránsito por la presidencia. La biblioteca así constituida entra a formar parte del patrimonio histórico nacional, que es frecuentado tanto por turistas como por estudiosos de la historia o de las ciencias políticas. Estas bibliotecas, creadas con aportaciones privadas, suelen alzarse en los lugares natales o devocionales de los Presidentes, cuyas residencias particulares acababan siendo proclamadas también propiedad nacional. Es el caso de las residencias de ambos Roosevelt, la de Theodore, en Sagamore Hill, y la de Franklyn Delano, en Hyde Park.

Sagamore Hill, en Oister Bay, Long Island (Nueva York) es una deliciosa residencia de campo en la que se reflejan las aficiones cinegéticas de quien fue su dueño, un hombre más de acción que de papeles. Hyde Park, en cambio, contiene en pabellón aparte, una buena colección de documentos, tanto por la larga permanencia de F. D. R. en la Casa Blanca (de 1933 a 1945) como por los vitales accidentes de sus sucesivos mandatos, desde la Gran Depresión hasta casi la terminación de la segunda guerra mundial.

Ahora Lyndon B. Johnson está ultimando su propia biblioteca, reuniendo los papeles que van de 1960, cuando fue elegido vicepresidente con Kennedy (cuya biblioteca también se está reuniendo en Harvard) hasta su salida de la Casa Blanca. Y es el caso que en ocho años Lyndon B. Johnson ha acumulado más documentos que Roosevelt (Franklyn D.) en doce. La creciente complejidad del cargo, constitucionalmente pensado para un estadista del siglo XVIII

y para una América tan insignificante que sus amigos disuadieron a Talleyrand, desterrado en Filadelfia cuando el Terror, de que aceptase la Embajada de Francia allí, se ha ido traduciendo en una también creciente acumulación de papeles, fruto de una de las más prolíferas burocracias del mundo.

Lyndon B. Johnson ha coleccionado para su biblioteca 31 millones de documentos y un millón de fotografías. Un lector de la revista "Time" se ha tomado el trabajo de "computar" esa documentación desde 1960 a 1971, y el resultado es que la presidencia de L. B. J. ha "producido" una fotografía cada 5,8 minutos y un papel cada once segundos, día y noche.

¿Cuántos de esos papeles habrá leído el propio Presidente? Quizá un 1 por 100, aquellos que exigen una decisión presidencial, y que se ha sacudido todo el mundo. Truman puso sobre su mesa del despacho Oval una placa que decía: "Here stops the bug", algo así como "Aquí para el clavo ardiendo", y Eisenhower le había dicho a Kennedy: "A usted sólo llegarán los asuntos difíciles; los fáciles los resuelven antes de llegar a usted."

A lo que vamos es a que estamos viviendo en "sociedades de papel", que producen a todos los niveles muchos más documentos de los que nadie puede leer. Hace ya muchos años que sir Stafford Cripps escribía en "La democracia al día", señalando uno de los defectos de las tareas parlamentarias, que los Comunes dedican sólo diecisiete horas al año a fiscalizar la legislación delegada, "lo que significa—decía—que más del 90 por 100 de los decretos del Gobierno no son nunca examinados, siendo, en efecto, muy dudoso que la inmensa mayoría de los miembros del Parlamento conozca siquiera su existencia".

Sólo este fenómeno basta para explicar el auge, en todo el mun-

do, de los tecnócratas, que son los que verdaderamente conocen el proceso total de una cuestión sobre la que después toma decisiones el político, tras un "briefing" de urgencia. André Philip, siendo ministro de Hacienda de Francia, confesaba que solía entender sólo a medias los temas que le proponían sus expertos.

Y esto que viene ocurriendo en las esferas de Poder está invadiendo la vida del simple ciudadano privado, sometido al creciente desbordamiento de la "sociedad de papel". Alguien ha calculado los rútiles, noticias, avisos, anuncios, ofertas que "lee" cada ciudadano desde que se levanta hasta que se acuesta, desde los semáforos hasta los periódicos y el resultado es que los mecanismos de defensa mental del individuo han empezado a reaccionar ante lo que es algo así como un "embotellamiento de palabras", produciendo lo que un ensayista llama "afasia semántica", citando al personaje de la novela de J. M. G. Le Clézio, que acaba haciéndose insensible a todo sonido o palabra que le "rodece".

Quizá lo peor del caso es que con la insensibilidad a las palabras está viniendo la insensibilidad ante los conceptos y especialmente en el terreno en que más se abusa de unas y de otros: la política, por lo que eso ya tan universal que es la "despolitización" no sería más que una defensa natural del individuo contra el embotellamiento del tráfico de ideas y palabras en su pobre cerebro, macerado por la repetición automática de "izquierdas", "derechas", "fascista", "demócrata", etcétera. El hombre de la calle, como el personaje de "Dos o tres gracias", de Huxley, interponía varias capas de sordera voluntaria al asalto de las palabras, y entre las músicas empieza a preferir una: la música del silencio.

Manuel BLANCO TOBIO

ALZANDO VELAS

# AGATHA CHRISTIE

**P**ARA cualquiera de los muchos amantes de la novela policíaca resulta familiar el nombre de Hércules Poirot, el pequeño detective belga, y el de su creadora, la escritora británica Agatha Christie, que acaba de cumplir ochenta y un años de edad, y que sigue publicando libros no se sabe bien si por puro afán literario, por distraer su ancianidad o por acrecentar su fortuna, que es considerable, según todos los indicios.

**E**L caso es que Agatha Christie ha publicado ahora una novela que se sale un poco fuera del ámbito normal de su producción. No aparece en ella ese ambiente de la Inglaterra burguesa, victoriana, que constituye el paisaje anímico de sus obras más características; ningún mayor o agente de Bolsa comete un crimen inspirado en móviles de acelerar una herencia o redimir una deuda... Esta vez, la anciana señora ha querido ofrecer a su público una novela de espionaje, aunque el resultado ha sido una novela de política-ficción.

Contemos, sin descubrir los puntos esenciales de la suspensión del lector, el argumento de "Pasaporte para Francfort", que es la obra de referencia:

**S**IR Stafford Nye, excéntrico diplomático de Su Graciosa Majestad Británica, salva la vida de una damisela en el aeropuerto de Francfort mediante el procedimiento de prestarle su identidad, su pasaporte y sus ropas. La jovencita, tras burlar a invisibles perseguidores, desemboca en Londres; allí convence al diplomático para que participe en la actividad organizada por determinados y sagaces individuos con el fin de desenmascarar a los dirigentes de un complot internacional dedicado a desviar a la juventud, sea inocente, contestataria o ambas cosas a la vez, contra las instituciones vigentes en el mundo actual y los valores que dichas instituciones representan. ¿Quiénes son los dirigentes de esta conjura? La condesa Charlotte von Waldhausen, poseedora de la más importante fortuna de Europa, y el joven Siegfried, bastardo de Hitler, a juzgar por los indicios que de él se tienen. Desde su castillo, situado muy cerca de Berchtesgarden, la condesa y el joven controlan el mercado de drogas y de armas, al mismo tiempo que corrompen a la juventud por

medio de agentes de todo tipo. Nada eficaz pueden hacer contra esta banda, o contra sus actividades, los diferentes Estados europeos, desconcertados por la actitud de sus súbditos más jóvenes. Menos mal que los amigos de Agatha Christie, los inapreciables británicos, logran descubrir al traidor introducido en su seno. La conjura fascista está, por tanto, moralmente vencida. En el horizonte político del mundo puede lucir, espléndido, el arco iris de la seguridad.

**E**L ingenuo lector se pregunta cuál ha sido la intención de Agatha Christie al escribir esta novela: cumplir con un compromiso más de su carrera literaria o publicar una diatriba contra la juventud mientras da a conocer sus particulares ideas políticas. De su novela parece deducirse que Agatha Christie cree que la situación de la juventud actual es el resultado de un movimiento fascista de inspiración hitleriana. (Recordemos que para otras personas cambia el color de la conspiración, pero no su existencia ni intenciones.) ¿Cómo puede destruirse esta conjura? Para la mentalidad conservadora británica que representa Agatha Christie, mediante la fabricación y el uso de un producto que logra cambiar definitivamente el concepto que de la vida tenga un hombre, al tiempo que modifica profundamente sus relaciones con los demás. Esta droga no proporciona la felicidad a las personas a quienes se aplica; tan sólo les infunde el deseo de ver felices y sanos a sus semejantes. Puede y debe ser utilizada, según la escritora, como medio preventivo, en casos de anarquía, revoluciones, sublevaciones, revueltas y, por supuesto, guerras.

**¿Q**UE razón hay para que traigamos aquí la opinión de la ilustre autora de obras policíacas? Sencillamente, que la consideramos representativa de un sector de la sociedad, el de las personas mayores y bien situadas: aquellas que tienen mucho interés, mejor aún, muchos intereses, en defender las estructuras sociales vigentes. Para todas estas personas, aunque no escriban novelas de política-ficción, el peligro está en la juventud y el fascismo. O en la juventud, simplemente.

INTERIN



# VILLAR PALASI REGRESO DE BRUSELAS

ASISTIO A LA REUNION DE LA CONFERENCIA DE MINISTROS EUROPEOS DE LA EDUCACION

MADRID. (Cifra.) — Poco después del mediodía de ayer regresó el Ministro de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasi, que ha asistido en Bruselas, en compañía del secretario general técnico de su Departamento, Pedro Aragoneses, a la VII Reunión de la Conferencia de Ministros Europeos de Educación.

El Ministro se refirió, a su llegada a Barajas, a los temas tratados en dicha reunión, a la que han asistido representantes de los diecisiete Estados miembros del Consejo de Europa y de otros cuatro países europeos.

Sobre la educación pos-secundaria indicó que se trataba de la integración en la Universidad de este tipo de enseñanza, que es la que se imparte en escuelas como las de Comercio y Magisterio, y que prácticamente en ningún país ha sido incorporada a la Universidad.

Al respecto, fue ampliamente discutido en la Conferencia el sistema de acceso a la Universidad de los titulados de Grado Medio, señalándose que ha de tenerse en cuenta la capacidad, todo lo cual no ha de estar refrendado con el principio de extensión de la enseñanza.

También se refirió el señor Villar Palasi al tema de la movilidad de alumnos y profesores. Respecto a la primera, la tesis española es la de fomentarla, pero sin perder de vista que las convalidaciones no son siempre posibles y que hay que arbitrar otro tipo de pruebas.

Subrayó el Ministro de Educación la importancia de las medidas tendientes a la libre contratación de profesores extranjeros y del reconocimiento de su capacidad dentro de la función pública, sin pérdida de su nacionalidad y sin someterlos a examen, cosa que ya se hace en Francia.

Recibieron al Ministro en el aeropuerto de Madrid, el Subsecretario y los directores generales de Personal, Ordenación Educativa y Formación Profesional y Archivos y Bibliotecas de su Departamento.

## Carta de Fontana Codina al Club de Dirigentes de Ventas

BARCELONA. (Cifra.) — «La economía del país prospera en la medida que se consiga aumentar el consumo de productos y servicios», ha dicho el Ministro de Comercio en una carta dirigida al Club de Dirigentes de Marketing de Barcelona.

En dicho mensaje, el señor Fontana Codina cita la importancia que tienen los vendedores como factor decisivo en el mantenimiento del pleno empleo, en la seguridad y beneficio de las inversiones y en la continuidad operativa de casi todos los negocios, y felicita al Club por la acción emprendida en la promoción de vendedores.

En el escrito, el Ministro de Comercio acepta la presidencia del acto de homenaje a los campeones de ventas de España, recientemente elegidos por la entidad citada, y que se celebrará el próximo día 18, destacando que se alcanzarán beneficios nacionales en términos de ventas más eficaces, mejor distribución de productos y servicios y mayor atracción de la juventud hacia la carrera de la venta, la cual exige verdaderamente vocación, laboriosidad, integridad y dignidad profesional.

## ALLENDE Y GARCIA-BAXTER, EN PARIS

## INTERESES COMUNES

EL MINISTRO ESPAÑOL DE AGRICULTURA ESTUDIO CON SU COLEGA FRANCÉS LAS RELACIONES COMERCIALES ENTRE LOS DOS PAISES

PARIS. (Efe.) — «Las diferencias existentes en materia agrícola entre Francia y España se deben más que nada a malos entendidos. Debe existir una mayor cooperación entre los dos países y es lo que tratamos de establecer», declaró ayer el Ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, poco después de su entrevista en París con su colega francés, Michel Cointat.

El señor Allende y García-Baxter llegó ayer a París procedente de Amsterdam, aprovechando su escala técnica camino de Madrid para mantener un coloquio con Michel Cointat. La entrevista, seguida de un almuerzo de trabajo, se prolongó dos horas. A la misma asistieron el embajador de España en París, don Pedro Cortina Mauri; el agregado agrónomo, Rafael Contreras; el jefe del Servicio Exterior del Ministerio de Agricultura; el director de Producción y Mercados del Ministerio francés de Agricultura, monsieur Gorson, y representantes de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Economía y Finanzas.

### Primer contacto

«No se puede considerar como una visita —comentó el Ministro español de Agricultura, al término del almuerzo—, sino como un primer contacto, pues tenemos que continuar dialogando, como dice el refrán español; hablando se entiende la gente, y uno de los defectos de la Administración es resolver los problemas por escrito. El lugar común del diálogo sigue siendo mucho más válido.»

Don Tomás Allende y García-Baxter destacó que había tratado «de cuestiones de interés común, pero sin entrar en detalles. Francia y España tienen una partida de intereses comunes en cuanto a sus propias relaciones

y en cuanto al Mercado Común Europeo, tal y como se encuentra actualmente y con la perspectiva de la adhesión de Inglaterra.»

### La producción, problema de fondo

Tras evocar como problema de fondo éste de la producción y la comercialización agraria en la Europa de hoy y en la eventual de dentro de seis u ocho años, el Ministro de Agricultura indicó que habrían tratado de los problemas comunitarios, especialmente —hizo notar— en relación con el futuro de las exportaciones agrícolas españolas, al Reino Unido y a los otros tres países que se van a asociar en un futuro próximo a la Comunidad Económica Europea, que suponen un volumen de más de 220 millones de dólares anuales.

«Este tema lo hemos planteado —agregó el señor Allende y García-Baxter—, pero se puede decir que está aún pendiente de tratar. España piensa que un comercio de esta importancia como es el de los productos agrícolas españoles a los futuros asociados del Mercado Común, tiene que ser incluido en cualquier cambio del «status» actual. No se puede olvidar el hecho de estas exportaciones ante la nueva situación que se producirá en la Comunidad Europea.»

## Doctor De la Fuente Chaos:

# LOS MEDICOS BECARIOS ESTAN EQUIVOCADOS

• Temen que la nueva estructuración de la Medicina les impida el ingreso, lo cual es un error

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «El problema de fondo de nuestros becarios médicos de distintos centros de España es el temor que tienen a que la nueva estructuración de la Medicina, que se inicia inminentemente con la de la Seguridad Social, no les deje posibilidades de ingreso. Están totalmente equivocados; peor, engañados en su origen», afirmó el presidente del Consejo General de Colegios Médicos de España, doctor De la Fuente Chaos, en unas declaraciones a Radio Nacional de España.

Respecto al conflicto planteado por los médicos, el doctor De la Fuente Chaos añadió: «Se trata de un problema mixto —en parte económico y en parte profesional—, y ha nacido en unos médicos (se refiere a los del Hospital Psiquiátrico de Oviedo) que no son ni internos ni residentes, como dijo la Prensa, sino simples becarios; esto es, de unos médicos que gozan de una beca para estudiar. Quizá éste haya sido el móvil para que los que creen que los médicos residentes se encuentran en similares situaciones organicen los incidentes, que se van extendiendo, sin que haya razón para ello.»

Sobre la solución que proponen los Colegios Médicos en torno al conflicto añadió: «Una sencilla: que todas sus relaciones con las instituciones y con el Gobierno se realicen a través del Colegio, no a través de unos cuantos mediadores que están medrando a expensas de los jóvenes, deformando la verdad.»

Refiriéndose a la nueva estructuración de la Medicina en la Seguridad Social, afirmó que es una de las mejores instauradas en el mundo.

## Ultimátum a los médicos residentes de la Clínica de la Concepción

Hoy día 11 deberán haberse reintegrado a sus puestos todos los médicos residentes que cumplen sus tareas de docencia en la Clínica de la Concepción, según informó la agencia Pyresa, que se basa en la carta dirigida por la dirección de dicho centro a los citados médicos, advirtiéndoles que en caso de que su aviso sea desatendido se privará a los médicos residentes de su

situación y al mismo tiempo se propondrá la reforma de las normas por las que ahora se rige el período de docencia para posgraduados.

En la misma carta se reconocen los fundamentos que pueda haber para la postura de los médicos residentes, pero se advierte que la actitud adoptada no es el camino para hallar una solución al problema.

## Clausurado el régimen de internado en un hospital bilbaíno

La dirección de la Residencia Sanitaria «Enrique Sotomayor», de Cruces-Baracaldo (Bilbao), ha comunicado a siete médicos internos que, en vista de la actitud de paro que vienen observando se considera clausurado el régimen de internado de dichos médicos, por lo que se les ha invitado a abandonar el centro, según informó ayer un despacho de la agencia Cifra.

La clausura del régimen de internado durará el tiempo preciso hasta que se solucione el conflicto originado por el movimiento de solidaridad con los médicos residentes del Psiquiátrico de Oviedo.

Por lo que respecta al Hospital Psiquiátrico de Bermeo, otro de los centros hospitalarios de Vizcaya solidario en parte en el conflicto, se sabe extraoficialmente —según informa la citada agencia— que a los médicos residentes se les ha concedido un plazo de setenta y dos horas para que depongan su actitud.

## Comunicado de los centros médicos

Por otra parte, y según informó ayer la agencia Pyresa, los representantes de diez de los veinte centros sanitarios cuyos médicos internos y residentes se encuentran en paro, han hecho público un comunicado en el que solicitan compartir las medidas adoptadas por la Diputación de Oviedo con respecto a los veinte becarios despedidos del Hospital Psiquiátrico de la capital asturiana. Suscriben el citado comunicado los representantes de los médicos internos y residentes de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», de Madrid; Hospital

General de Asturias; Residencia de la Seguridad Social Cruces, de Bilbao; Hospital Psiquiátrico de Bermeo; Hospital Provincial de San Sebastián; hospital de la Santa Cruz y San Pablo, de Barcelona; Fundación «Jiménez Díaz», de Madrid; clínica Puerta de Hierro, de Madrid, y Ciudad Sanitaria «La Paz», de Madrid.

En los diez restantes centros sanitarios se celebraron Asambleas, con objeto de decidir si se suscribe o no dicho comunicado sin que se conozca por el momento el resultado de las mismas.

## Continúa el paro de los cuatro mil productores de la SEAT

BARCELONA. (Resumen de Pyresa.) — Continúan en paro cerca de cuatro mil trabajadores de la factoría SEAT de Barcelona. El conflicto se inició el lunes pasado, a raíz de una notificación de la empresa por la que se ampliaba el turno de la noche a cincuenta y cuatro trabajadores. Este hecho dio lugar a una protesta que ha tenido su desenlace en el conflicto citado.

## Fábrica desalojada por la fuerza pública

MADRID. (Pyresa.) — Los 85 productores de Mansilla, Sociedad Anónima, industria auxiliar del automóvil, fueron desalojados el pasado miércoles por la Guardia Civil de la fábrica situada en Torre-

jón de Ardoz. Desde media mañana, los productores suspendieron su actividad en protesta por el despido de cuatro compañeros. Como, a pesar de los requerimientos de la Empresa y de la autori-

dad laboral, los productores abandonar la factoría, lo que no depusieron su actitud, la realizaron sin ningún inconveniente. Fuerza Pública les invitó a dente.

## Colectas para los productores encerrados en Loscertales, S. A.

SEVILLA. (Pyresa.) — Los productores de Loscertales, S. A., han pasado su sexta noche consecutiva de encierro voluntario en el interior de las factorías sevillanas, a la espera de que les sean abonados los sueldos que se les adeudan.

Para tratar de paliar la situación económica familiar de estos productores se han producido rasgos de solidaridad entre empleados y obreros de otras empresas, que han efectuado colectas por un total de 38.000 pesetas.

## Convenio

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Se aprobó el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial para la Empresa Compañía Andaluza de Minas, S. A., y sus trabajadores, según resolución de la Dirección General de Trabajo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Su ámbito territorial se extiende a las actividades de dicha compañía en las provin-

cias de Granada (Alguife) y Almería.

Se establece por período de un año y entrará en vigor con efectos económicos a partir del día 1 de febrero del año en curso. El personal con categoría de empleados y técnicos titulados que reciba de la Empresa un salario anual superior a 150.000 pesetas queda excluido de las mejoras económicas establecidas en este Convenio.

## Comienza en Moscú mañana

# ESPAÑA, PRESENTE EN EL VIII CONGRESO MUNDIAL DEL PETROLEO

• NUESTROS REPRESENTANTES SOLICITARAN QUE EL PROXIMO SE CELEBRE EN MADRID

MADRID. (Pyresa.) — Ciento sesenta y cinco españoles participarán en Moscú, la semana próxima, en el VIII Congreso Mundial del Petróleo, al que asistirán un total de 5.000 congresistas pertenecientes a numerosos países de Europa occidental y oriental, América del Norte y del Sur, Oriente Medio y Asia.

En el Comité Nacional español, cuyos miembros saldrán de Madrid por vía aérea, el próximo sábado, día 12, con destino a la capital soviética, figuran, entre otras personalidades, el presidente del Club Español del Petróleo —entidad organizadora del citado Comité—, don Mario Álvarez Garcillán; presidente del Instituto Nacional de Industria, don Claudio Boada; director de Energía y Petroquímica del INI, don Luis Abenza; presidente del Sindicato Nacional del Combustible, don José Ramón Martínez Galán, así como representantes de unas cuarenta Empresas estatales y privadas dedicadas a la industria del petróleo en sus aspectos de explotación, refino, ingeniería, suministros y comercialización. También figurarán representantes de los consumidores de petróleo, a través de la Cooperativa Auxiliar de Estaciones de Servicio y organismos como Bequiner (organización autónoma para los bienes de equipo y normalización) y el INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial).

El Congreso se iniciará oficialmente el domingo día 13, si bien las sesiones de trabajo comenzarán el lunes 14. La clausura tendrá lugar el sábado día 19.

Entre los actos sociales programados para los congresistas —muchos de los cuales viajarán acompañados de sus esposas— figuran dos conferencias en las sesiones de apertura y clausura, respectivamente; una recepción y una representación del ballet Bolshoi en el teatro de Moscú.

Según han manifestado a Pyresa en fuentes allegadas al Sindicato Nacional del Combustible, los representantes españoles pedirán que el próximo Congreso mundial del petróleo se celebre en Madrid. El anterior tuvo lugar en 1961, en México.

## Créditos olivareros

LERIDA. (Pyresa.) — Créditos individuales de hasta 500.000 pesetas serán concedidos por el Instituto Nacional de Colonización a los olivareros de la comarca de Las Garrigas, que se vieron fuertemente perjudicados por las heladas del pasado invierno. Esta medida se dio a conocer en el curso de una reunión que presidió el delegado regional del Instituto Nacional de Colonización, señor Baquero, a la que asistieron Alcaldes y presidentes de Hermandades de aguas de la comarca. El señor Baquero informó sobre el propósito de hacer exploraciones subterráneas con el fin de encontrar agua en aquella comarca, lo que permitiría cultivar algunas zonas de secano en regadío.



## ● REGRESO FERNANDEZ MIRANDA DE HONDURAS

# INTERES POR NUESTRO SISTEMA POLITICO

● EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL FUE CORDIALMENTE RECIBIDO POR EL NUEVO PRESIDENTE HONDUREÑO, ERNESTO CRUZ



● El señor Fernández Miranda, momentos después de descender del avión, acompañado por el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga; el Gobernador Civil de Madrid, señor López Cancio, y el Jefe de su Gabinete Técnico, señor González Navarro. (Foto Pastor.)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—“He tenido ocasión en este viaje de comprobar el gran interés que existe por España, por nuestro sistema político, por la peculiaridad del Movimiento, en un país que, como Honduras, inicia en estos momentos un régimen de unidad nacional y de integración social”, declaró ayer el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, en la sala de Prensa del aeropuerto de Madrid-Barajas, momentos después de descender del avión de línea regular que le traía de tierras centroamericanas.

Audieron a recibirle al aeropuerto al señor Fernández Miranda, el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga; el Secretario primero del Consejo Nacional del Movimiento, señor Esteruelas; los Delegados Nacionales de Provincias, Sección Femenina, Juventud, Educación Física y Deportes, Acción Política, Prensa y Radio y de la Familia, el encargado de Negocios de Honduras en España, señor Quezada Aguilar; el Gobernador Civil de Madrid, señor López Cancio; el subdirector general de Asuntos de Iberoamérica, del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Gil Casares, y otros altos cargos de la Secretaría General del Movimiento. Al descender del avión, que tomó tierra a las 7.45 de la mañana, el Ministro Secretario General fue cumplimentado por las autoridades que habían acudido a recibirle. Acto seguido, el ministro y señora de Fernández Miranda fueron saludados por sus hijos.

### Declaración

En la sala de Prensa del salón de autoridades del aeropuerto madrileño, el Ministro Secretario General hizo una breve declaración a los periodistas. «Mi viaje a Centroamérica —comenzó diciendo— ha tenido por objeto presidir, como embajador extraordinario, la misión especial que, en representación del Jefe del Estado, se ha desplazado a Honduras con motivo de la toma de posesión del Presidente de la República de aquel país, don Ramón Ernesto Cruz.»

### Cordialidad y simpatía

«Esta misión ha sido para nosotros un honor y, también, causa de un gran fin de satisfacción y alegrías por las continuas muestras de cordialidad y sim-

patía, recibidas del Gobierno y pueblo hondureño.»

«La toma de posesión del Presidente —dijo más adelante el Ministro Secretario General— tuvo lugar en el Estadio Nacional, con gran brillantez y solemnidad, en un ambiente de gran civismo. Las tribunas estaban repletas de público. La entrada de la misión española en el Estadio, anunciada por los altavoces, fue acogida con una gran ovación.»

«El Presidente de la República nos hizo objeto de notorias y expresas atenciones en las recepciones oficiales. Fuimos constantemente objeto de la simpatía y la cordialidad que el pueblo hondureño y su Gobierno sienten por España.»

«He celebrado entrevistas —añadió el señor Fernández Miranda— de máximo interés y muy amplias con el presidente del Congreso, con el presidente de la Corte Suprema de Justicia, con varios ministros y con otras personalidades del país. Han resultado para mí del máximo interés, tanto como Ministro Secretario General, como por mi especialidad universitaria.»

### Interés por España

«El interés por España, por nuestro sistema político, por la peculiaridad del Movimiento, en un país que, como Honduras, inicia un régimen de unidad nacional e integración social, se me hizo expreso en la serie de entrevistas y declaraciones que me solicitaron y celebré. Fueron tres: a la televisión, a la radio y a la Prensa, concretamente, al periódico «El Tiempo». Tuviron gran difusión y resonancia.»

### Visita a Guatemala

«Por razones de conexiones en las etapas de mi viaje, estuve

también en Guatemala, donde tuve contactos con su Gobierno, especialmente, una amplia entrevista con el ministro de Gobernación, que resultó del máximo interés.

He tenido, pues, ocasión de recorrer parte de ambos países. He conocido lugares y gentes. De nuevo, este reencuentro con América ha sido para mí la lección viva que América es para todo español. Una nueva lección, una experiencia entrañable, un enriquecimiento de mi biografía existencial.»

### Saludo al Caudillo

«El Presidente de Honduras y las personalidades que he visitado me han rogado insistentemente que transmita su saludo y homenaje al Caudillo.»

«Desde aquí, ya en Madrid, de nuevo en España, aprovecho para decirle al representante de Honduras, que me acompaña ahora a mi derecha, mi gratitud por la cordialidad, la simpatía y por las atenciones recibidas en su hermosa y noble tierra hondureña.»

### ■ FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

## NUEVO TRATADO COMERCIAL HISPANO-CUBANO

BARCELONA. (Cifra.)—«España y Cuba están negociando un nuevo Tratado comercial en el que, a buen seguro, se establecerán acuerdos de recíproco interés para nuestros países», ha declarado a Cifra el director del pabellón de Cuba en la Feria Oficial de Muestras de Barcelona y secretario de la Cámara de Comercio de Cuba, Angel Díaz Cuervo.

«Los resultados prácticos de la Feria de Muestras de Barcelona, para nosotros, son muy beneficiosos —agregó el señor Díaz Cuervo—, porque nos ponen en contacto directo con la industria y el comercio español. Pero debo significar que este certamen tie-

ne otra importancia muy particular para Cuba, y es que nos facilita establecer relaciones también directas con otros países que son objeto de nuestro interés.»

### \* «Cuba necesita instrumental médico»

«Cuba necesita importar de España instrumental médico y docencia médica —continuó diciendo el señor Díaz Cuervo—, porque es de capital importancia para el Gobierno cubano dotar a sus centros sanitarios de todas las técnicas científicas y deontológicas de la medicina y la cirugía más avanzadas que contribuyan a mejorar los centros promotores y vigilantes de la salud pública cubana. España es un país de honda tradición y prestigio en el campo de la medicina, por lo que nos puede aportar soluciones muy satisfactorias en este aspecto. A este efecto, se ha invitado a una serie de doctores españoles para que expongan ante sus colegas cubanos sus experiencias.»

Por último, el señor Díaz Cuervo manifestó: «Cuba produce, para su mercado interior y exterior, azúcar, café, tabaco, níquel, mármoles, conservas, mariscos, pifia fresca, artesanía autóctona, sellos, libros, discos, caramelos y licores. Nuestras exportaciones más importantes son las de azúcar, minerales y tabaco.»

### \* Proyecto del dique del superpuerto de Bilbao

BILBAO. (Pyresa.)—El Ministerio de Obras Públicas ha dado su aprobación técnica al proyecto para el dique de abrigo del superpuerto de Bilbao, una vez constituido el aval de 2.085 millones de pesetas. Además del dique mencionado, cuyo presupuesto asciende a 1.600 millones de pesetas, también ha sido aprobado el pliego de bases para el concurso de los dos espigones de atraque para petroleros de 150.000 y 500.000 toneladas.

La ejecución del proyecto queda, pues, pendiente de que el Consejo de Ministros autorice la subasta y el concurso de trabajo.

## EN NUESTRO SUPLEMENTO DEL DOMINGO, EL LECTOR ENCONTRARA:

### ● ERICH SEGAL, «DE CORAZON A CORAZON»

Dice que no está abrumado por el peso de la gloria, pero se retira un año de su trabajo porque no puede estar dando clase con cuarenta fotografías y un cámara de televisión. Erich Segal y su «Love story», entrevistados por Pedro Crespo.

### ● MOSCU-EL CAIRO, AMIGOS CON RESERVAS

Cuatro mil técnicos soviéticos, por ahora, que construyen presas, levantan siderúrgicas y... enseñan ruso, para el desarrollo egipcio.

### ● A LA SOMBRA DE LOS INGENIOS ESPACIALES

Luis de Diego comenta y Alfredo fotografía la Exposición de la Historia Espacial Soviética en Moscú.

### ● EL AGUA SE NOS MUERE

Contaminación: un peligro que transforma el color de nuestros ríos y mata la vida en las aguas. Informe de Ana María Carbonaro.

### ● LOS JINETES DEL APOCALIPSIS CABALGAN POR BENGALA

Después de la guerra, el cólera en Pakistán. Millones de muertos y millones de dólares para hacer un nuevo país.

### ● LOS «THUNDERBIRDS» O LA AGILIDAD COMO LAS AVES

Reportaje de Pastor sobre los nuevos pájaros de acero.

### ● COMPRAR UNA ESTACION

Más de veinte estaciones de ferrocarril están en venta en Bélgica. Desgraciadamente no hay muchos belgas dispuestos a comprarlas. Un artículo de Francisco Alemán Sainz.

### ● PRIMERA FILA

Cronos trae a su galería semanal a López de Letona, Laín Entralgo y Buscató.



# SOLEMNE CELEBRACION DEL «CORPUS»

● LOS DESFILES EUCARISTICOS RECORRIERON LAS CALLES DE LAS CIUDADES ESPAÑOLAS

● EL ARZOBISPO DE SAO PAULO, A PETICION DEL CONSEJO PASTORAL, SUPRIMIO LA PROCESION

MADRID. (De nuestra Redacción y resumen de agencias).—«No debemos dejar que decaiga nuestro sentimiento religioso y nuestras costumbres cristianas con respecto al culto de la Eucaristía, que una vez al año, cuando menos, debería merecer de una población católica el honor público», dijo Pablo VI en su acostumbrada alocución dirigida, desde la ventana de su estudio privado, a los fieles reunidos en la Plaza de San Pedro con motivo de la Festividad del Corpus.

## FIESTA UNIVERSAL

La tradicional procesión del Corpus ha sido sustituida este año en Roma por una concentración en San Pedro de «numerosos enfermos llegados desde sus respectivos lugares de curas». «De esa forma —dijo Pablo VI— queremos asociar a nuestros hermanos que sufren al honor que deseamos rendir a Cristo en el sacramento de su presencia y de su pasión.»

En España, como viene siendo costumbre inmemorial, la solemnidad del Corpus ha revestido especial realce. Las procesiones, sobre todo en las ciudades de Toledo, Sevilla, Granada, Avila, Lugo, etc., han recorrido las calles de la población con la asistencia masiva de fieles.

## Toledo

Doce mil personas, procedentes de Madrid y de otras provincias españolas, llegaron a Toledo con el fin de participar en la solemne procesión eucarística. Presidió la procesión, representando al Jefe del Estado, el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo. El cardenal primado, en la misa que precedió al desfile, pronunció una homilía sobre el misterio eucarístico. Acompañaba al cardenal Tarancón, monseñor Eugenio, arzobispo de la Iglesia Ortodoxa de Creta, asistido del archimandrita Fotios.

En la plaza de Zocodover se celebró un acto eucarístico, que fue presenciado, desde los balcones del edificio del Gobierno Civil, por los Ministros de Trabajo, don Licio de la Fuente, y de la Vivienda, don Vicente Montes.

## El Corpus en Granada

Varias decenas de millares de fieles presenciaron la solemne y brillante procesión del Corpus granadino. Las calles aparecían cubiertas por una espesa alfombra de flores. El cortejo se puso en marcha a las once de la mañana, presidido por el arzobispo-administrador de Granada, monseñor Benavent Escuin, al que seguían la Real Maestranza de Caballería, representaciones militares, Corporación provincial y municipal, pajes portando el arca de la cera y el escudo de la ciudad, y el pendón de Castilla (de los Reyes Católicos), que portaba un concejal,

al que daban escolta los gastadores del regimiento de Infantería de Córdoba, número 10.

Figuraban seguidamente las primeras autoridades presididas por el Capitán General de la IX Región Militar, teniente general Montero García. Cerraba la marcha una compañía de honores del regimiento de Infantería de Córdoba, con bandera y banderas de música, cornetas y tambores. Tanto a la salida como a la entrada del Santísimo en la catedral, una batería del Cuerpo de Artilleros, emplazada en la zona alta de la capital, disparó sendas salvas de veintitún cañonazos.

## Los altares de Sevilla

La famosa Custodia de Arfe, joya artística de la orfebrería española, junto con las de Toledo y de Avila, ha recorrido una vez más las calles de la ciudad andaluza de Sevilla. El cardenal-arzobispo monseñor Bueno Monreal, acompañado del obispo auxiliar monseñor Montero, presidió la solemne procesión, en la que ocupaban lugar destacado las primeras autoridades civiles y militares, Cuerpo Consular acreditado en Sevilla y Cabildo Catedral.

La procesión se detuvo repetidamente en cada uno de los artísticos altares, instalados en la vía pública, y de manera especial en el montado ante la fachada plateresca de la Casa Consistorial, donde efectuaron sus característicos bailes, ante el Santísimo Sacramento, los «seis

## LA IGLESIA

ses o pajes cantores catedralicios, luciendo sus vistosos ropajes del siglo XVI. Desfilaban también los pasos de las Santas Justa y Rufina, de San Isidoro, de San Leandro, de la Inmaculada Concepción, San Fernando, Niño Jesús y la Custodia Pequeña.

## En Pamplona: Breve itinerario

El Ayuntamiento asistió corporativamente, rectificando así la inasistencia del Viernes Santo, a la solemne procesión del Corpus Christi. La aprobación, por parte de la ciudad, fue unánime. Acompañaban a la Sagrada Eucaristía timbaleros, coros de música y danzas. Seguían después los Gobernadores Civil y Militar, Alcalde y otras autoridades. Presidió el obispo auxiliar de la ciudad, monseñor Larrauri, entre filas del clero, congregaciones religiosas y estudiantes. Fuerzas del Ejército cerraban la comitiva.

El itinerario, debido a la inseguridad del tiempo, hubo de ser notablemente recortado.

## En Bruselas: El Corpus en quince idiomas

Con gran solemnidad se ha celebrado la festividad eucarística en la catedral de San Miguel, de Bruselas. A la ceremonia, según crónica de Ignacio María Sanuy, corresponsal de ARIIBA, fueron invitados todos los fieles de la aglomeración Bruselas, y también todos los sacerdotes, cualesquiera que fuese su función y nacionalidad, al objeto de concelebrar la Eucaristía con el cardenal Suenens. Aunque principalmente se ha tratado de venerar el Santísimo Sacramento, la intención ha sido, a su vez, que la Iglesia de Dios que está en Bruselas proclame su voluntad de constituir con sus incontables diversidades, la realidad de un cuerpo verdaderamente unido. La Iglesia, que respeta lo inmediato de cada hombre y lo concreto de cada pequeña comunidad, nunca puede perder de vista su dimensión universal.

En la Eucaristía, presidida por el cardenal Suenens, sacerdotes españoles y africanos, alemanes e ingleses, belgas y franceses, han puesto de relieve esta dimensión cotidiana. En la catedral de San Miguel se ha rezado ayer en quince idiomas.

## En la plaza de Mayo, de Buenos Aires

Con motivo de la procesión que, como todos los años, se celebra en la plaza de Mayo, bajo la presidencia del cardenal Antonio Caggiano, y con asistencia de las autoridades municipales, el rector de la Universidad Católica Argentina, ha hecho un llamamiento a todos los componentes del claustro de profesores y miembros del Consejo de Administración para que se adhieran a la ceremonia.

El rector, monseñor Octavio Derisi, obispo auxiliar de la Plata, resaltó en su llamamiento la importancia de la procesión del Corpus y la conveniencia de que la Universidad Católica rinda «especial culto al Verbo de Dios Encarnado».

## En Sao Paulo: Suspendida

Sin embargo, ha sido suspendida la procesión del Corpus en la ciudad del Estado de Sao Paulo. Ha sido determinada esta decisión por el arzobispo, monseñor Evaristo Arns, atendiendo una petición hecha por el Consejo Pastoral. La Curia Metropolitana estableció horas de adoración, liturgia e instrucciones eucarísticas en todas las parroquias.

## ASAMBLEA DE INVESTIGADORES DEL CSIC

## LAS ESTRUCTURAS DEL CONSEJO NO HAN EVOLUCIONADO

## PROPUGNAN QUE EL PRESIDENTE SEA EL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA COMO TAL

MADRID. (De nuestra Redacción).—«Las estructuras del CSIC no han evolucionado al ritmo que lo ha hecho el país. Los órganos de Gobierno del CSIC, de elevada edad media, sin voz en la vida nacional, sin preocupación por los aspectos sociales del personal, sin representatividad adecuada y sin criterio claro y enérgico cuando el caso lo exige, requieren modificaciones y cambios importantes.»

Esta petición forma parte de las conclusiones adoptadas en la última reunión de la Asociación de Personal Investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

En la nota facilitada por dicha Asociación se resalta que el Consejo sufre las consecuencias de la falta de una política científica nacional, y se añade: «La experiencia de treinta años de vida del Consejo nos lleva a propugnar la existencia de un solo presidente, que sea el Ministro de Educación y Ciencia como tal.»

En fecha próxima se celebrarán elecciones para cubrir la presidencia del Consejo por finalizar el período reglamentario del actual presidente, don Manuel Lora Tamayo.

## Disposiciones legales para proteger el Tesoro Artístico Nacional

El Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia ha reeditado el Cuaderno de Legislación número 13, referido a «Tesoro Artístico», en donde se recogen todas las disposiciones legales en vigor sobre el Tesoro Artístico Nacional.

En los cinco años transcurridos entre la primera edición de esta obra y la que ahora se presenta se han extremado las medidas legales para la protección del patrimonio histórico-artístico, incorporándose al volumen las publicadas durante este período.

## El director general de Universidades, en Alcoy

ALCOY (Alicante).—La medalla de Oro de la ciudad fue entregada ayer a la Escuela de Ingeniería Técnica Industrial en un acto celebrado en el salón capitular del Ayuntamiento, presidido por el director general de Universidades e Investigación, don Enrique Costa Novella.

Con anterioridad, el director general realizó una detenida visita a la Escuela para inspeccionar las obras de ampliación y estudiar la posible incorporación del centro a la Universidad.

Al acto asistieron el rector magnífico de la Universidad de Murcia, don Manuel Batlle Vázquez; el Gobernador Civil de la provincia, Presidente de la Diputación y otras personalidades académicas de la región.

La ceremonia tenía por objeto reconocer la labor realizada por el centro durante los ciento cuarenta años de su existencia.

## CURSO DE VERANO EL ESCORIAL PP. AGUSTINOS

Bachillerato Reválidas

TELEFONOS 2960400 - 2960401 2960402

## Lo pide el Consejo Sindical de Tarragona LA REFINERIA EN EL DELTA DEL EBRO

TARRAGONA. (Cifra).—El delta del río Ebro es la zona ideal para el emplazamiento de la refinería de Tarragona, en la opinión de la Comisión Permanente del Consejo Económico Sindical de esta provincia.

En la reunión celebrada por dicho organismo para estudiar el mejor emplazamiento de dicha importantísima instalación industrial se llegó a la conclusión de que el máximo rendimiento podría darse en aquel sector, donde hay grandes extensiones de terreno, agua abundante y excelentes comunicaciones marítimas y terrestres, al tiempo que queda alejada de los centros turísticos de la región, y cerca, sin embargo, de la zona de prospección petrolífera actualmente en fase de investigación.

Por ello, los miembros de la citada Comisión decidieron comunicarlo al Gobernador Civil, para que éste, a su vez, los eleve al Ministerio de Industria, los siguientes puntos a tener en cuenta en la instalación de la refinería de petróleo:

a) La posible incidencia sobre las zonas turísticas del litoral.  
b) Conveniencias de promoción industrial en distintas regiones de la provincia, y

c) Los intereses de la actual industria petrolquímica instalada en Tarragona y la rentabilidad de los terrenos afectados.

En la misma reunión, la Comisión acordó igualmente declarar de interés y conveniencia la instalación de la central nuclear de Ascó, por los beneficios de industrialización de aquel sector, siempre que aquel centro no produzca contaminación de aguas u otros peligros similares.

## Mil novecientos setenta, un buen año pesquero

MADRID. (Cifra).—«El balance del sector pesquero en 1970 ha sido positivo», señala el Subsecretario de Marina Mercante, almirante Boado, en unas declaraciones que publicó el «Boletín de Información» del Sindicato Nacional de la Pesca.

La producción total, según datos provisionales, fue de 1.460.000 toneladas, lo que representa una ligera regresión. Sin embargo, el valor de las capturas se incrementó en unos dos mil quinientos millones de pesetas.

El comercio exterior duplicó las exportaciones de pescado congelado en precio y valor. Las

ventas de conservas a otros países aumentaron en 10.000 toneladas, y las de bacalao seco, 8.000 toneladas.

Al final del año, la flota pesquera industrial estaba constituida por 4.369 barcos, con un tonelaje de registro bruto de 600.079 toneladas, lo que significa un aumento de 33 buques, con 7.877 toneladas.

El crecimiento experimentado fue sensiblemente inferior al de años anteriores, hecho deseable, pues conviene a la economía nacional desacelerar la fuerte expansión alcanzada en la pasada década.

## Irún: Se simplifican los trámites de Aduanas

IRUN. (Cifra).—El ministro de Economía de Francia ha dispuesto que a partir del 1 de julio próximo sean simplificadas las formalidades aduaneras en el vecino país, por lo que respecta a los particulares que cruzan la frontera.

Las mercancías cuyo valor no exceda de 2.500 francos serán despachadas de oficio, previa una sencilla declaración verbal del viajero. Actualmente se exige una declaración escrita y frecuentemente la intervención de un intermediario.

También se simplificarán los trámites relacionados con las Empresas que tienen un frecuente contacto con la Aduana, en razón de sus actividades hacia el exterior. Estas Empresas podrán establecer un acuerdo con el servicio establecido en su proximidad. En el acuerdo se definirán las condiciones de una fórmula simplificada de entrega a domicilio. Los exportadores e importadores, mediante ciertas garantías, quedarán exentos de presentar las mercancías en la oficina aduanera. La Empresa sólo tendrá que avisar al servicio mediante una declaración sucinta, presentar un documento comercial sobre el transporte y hacer un aviso por télex. La Aduana decidirá, caso por caso, si debe o no efectuar un control. A finales de mes, las diversas operaciones aduaneras serán incluidas en una declaración verbal.

Esta medida tendrá gran repercusión en la frontera de Irún.

## Contratos para la exportación de vehículos españoles a Europa

MADRID. (Pyresa).—Cien automóviles diarios comenzarán a exportarse a distintos países europeos a partir de primeros de septiembre, procedentes de una firma hispanoamericana. Los envíos se aumentarán en enero de 1972 a 150 unidades diarias, y unos meses después, a 200. Se trata de vehículos tipo «1.200», que se exportarán como «1.100».

## «BOE»

## SE FIJAN LOS DERECHOS A LA EXPORTACION DE ACEITE DE OLIVA

\* LA CUANTIA NO PODRA EXCEDER DE CUATRO DOLARES POR CIENTO KILOGRAMOS

MADRID. (De nuestra Redacción).—Se fijan los derechos ordenadores a la exportación de aceite de oliva por una orden del Ministerio de Comercio publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

La citada orden establece un derecho ordenador a la exportación de aceite de oliva no refi-

niado a los países de la Comunidad Económica Europea por la cuantía prevista en el artículo octavo del anexo primero del acuerdo España-CEE, y según los términos de la regulación comunitaria al respecto, sin que en ningún caso pueda exceder de cuatro dólares por 100 kilogramos.

## Escala del timbre de la Mutualidad Notarial

La escala del Timbre de la Mutualidad Notarial, aprobada por orden de 23 de abril de 1971, se aplicará a los documentos regulados por los números tres y once del nuevo arancel notarial, reducido a la mitad, según una orden del Ministerio de Justicia

que ayer insertó el «Boletín Oficial del Estado».

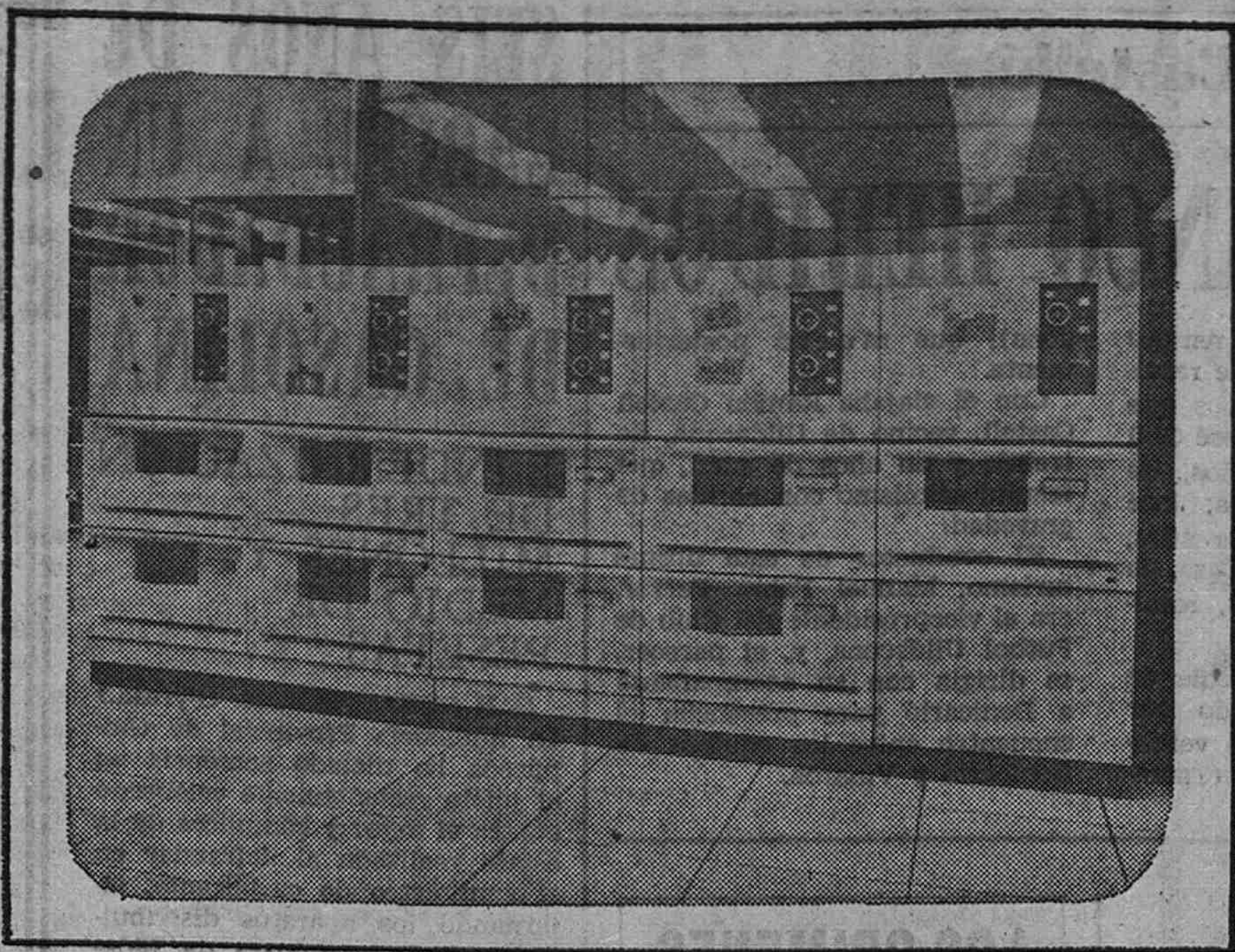
Las nuevas escalas del Timbre de la Mutualidad Notarial no serán aplicables a las actas de organización de la propiedad en la concentración parcelaria, las cuales se registrarán por su legislación especial.



## MEJORIA TRANSITORIA

Los mapas previstos para hoy dan una zona de altas presiones en el golfo de Cádiz y que se extiende hasta el sudoeste de la Península. Los vientos soplarán de componente oeste, racheados, y el tiempo mejorará notablemente, aunque en forma transitoria en Andalucía y todo el litoral mediterráneo. En Extremadura, Centro y cuenca inferior del Ebro habrá nubosidad variable, con chubascos ocasionales, más frecuentes en las zonas montañosas. En el Duero, cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos, así como en la cuenca superior del Ebro. En Galicia y Cantábrico, cubierto con chubascos. En Baleares, buen tiempo, poco nuboso. En Canarias, nuboso o muy nuboso, con chubascos. De todos modos, esta mayoría debe ser solamente transitoria, ya que hay una serie de borrascas en el Atlántico, las cuales nos alcanzarán en los días próximos, reduciendo el mal tiempo. Las temperaturas continuarán bajas.





# Todo empezó al figurar su cuenta en la memoria del computador

de las Cajas de Ahorros Confederadas 

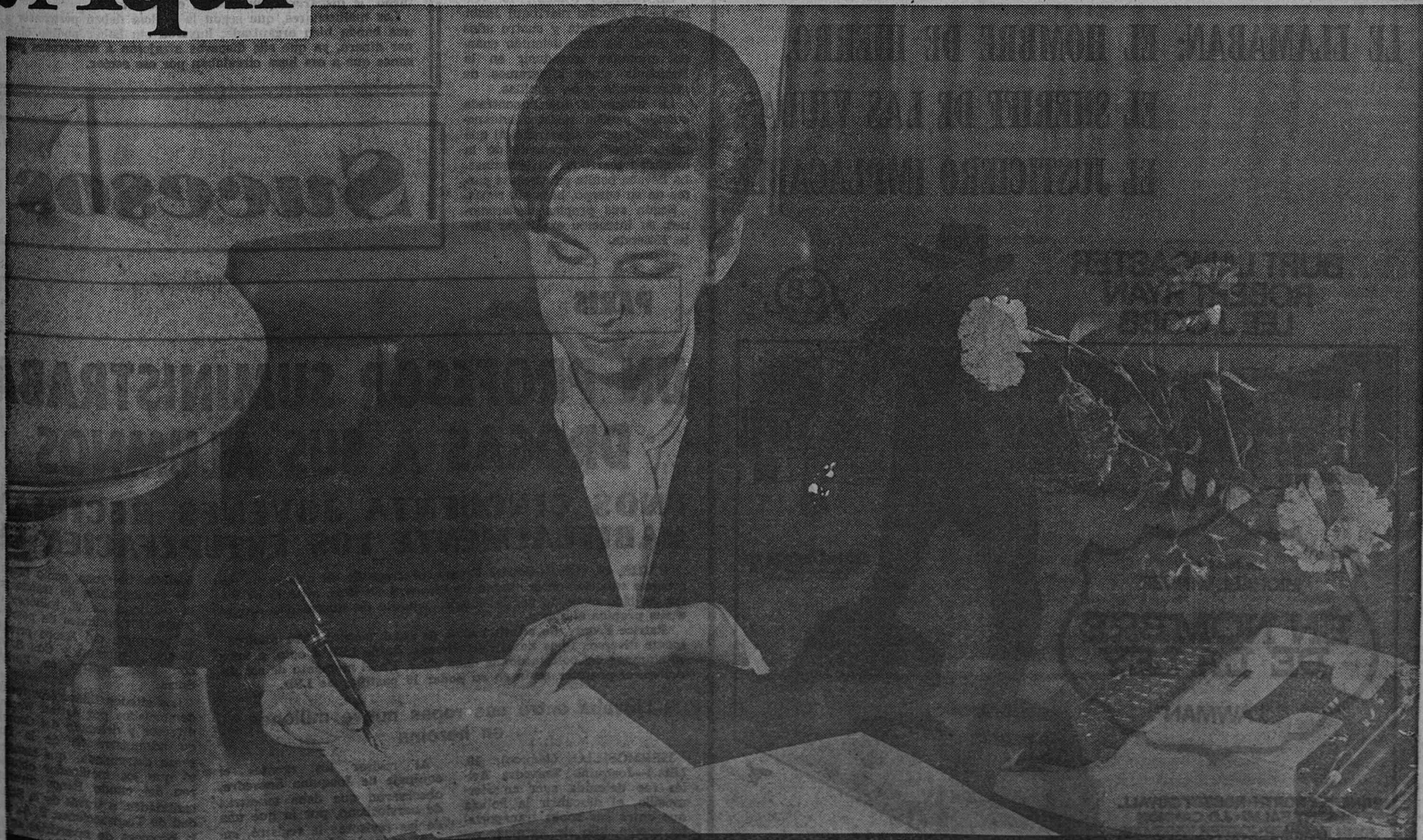
La última vez que estuvo en su Caja, una de las 5.500 Oficinas distribuidas por toda España, resolvió su gestión en breves minutos. Es que ahora, para comodidad de los clientes, las cuentas han pasado a cerebros electrónicos que nunca fallan.

Las Cajas de Ahorros, adaptadas al ritmo de nuestro tiempo, han agilizado sus operaciones. El Centro de Informática de Barcelona, por ejemplo, permite que las informaciones financieras lleguen en segundos. Esta coordinación automática simplifica controles y reduce esperas. Las cuentas corrientes, cheques de viaje, órdenes de giro, transferencias... resultan ahora servicios dinámicos y eficaces a través de las Cajas de Ahorros Confederadas.

Pero el cliente de las Cajas de Ahorros, además de lograr para su dinero rentabilidad segura y ágil dinamización, sabe que está colaborando al desarrollo del progreso y la cultura.

Los beneficios resultantes de la actividad y perfecta administración de las Cajas de Ahorros Confederadas, cuyos Consejeros actúan gratuitamente, no van a bolsillos particulares, sino a obras trascendentes para la colectividad de los españoles. Sólo en 1970, se han destinado 3.500 millones de pesetas a restauraciones artísticas, clínicas, becas de estudios, casas-cuna, campos deportivos, centros docentes... es decir, a todo lo que mejora la sociedad. Doña Angelina Lamelas, brillante escritora galardonada con el último premio literario "Hucha de Oro", por su cuento "Jonás", es un patente testimonio de que...

# ¡Aquí están los beneficios!



Cajas de Ahorros Confederadas 



## Choque de turismos en Castellón

# DOS MUERTOS Y CINCO HERIDOS

BENICARLO (Castellón de la Plana), 10. (Afil.)—Dos personas han resultado muertas y otras cinco heridas en un accidente de tráfico ocurrido hoy en el kilómetro 141 de la carretera general 340, Parcela-Valencia, al chocar de frente el automóvil matrícula B-645048, que iba hacia la Ciudad Condal, y el turismo matrícula T-73218, que se dirigía a Benicarló.

El primero de los vehículos iba conducido por Jorge Tabao

Sala, de veintidós años, natural de Berga (Barcelona), que resultó muerto en el acto. Los que viajaban con él, Carlos José Obil Castellá, de veintidós años, de San Carlos de la Rápita; José Tabao Sala, de veintidós años, de Berga, y Juan Soler Daza, de veintidós años, de Jaén, resultaron con heridas graves.

El turismo con matrícula de Tarragona iba conducido por Manuel Fabra Ferrer, de veintiocho años, de Uldecona (Tarra-

gona), que murió posteriormente.

Con él viajaba Ramón Castell Castell, vecino de Uldecona, de treinta y un años de edad, que resultó asimismo con heridas de gravedad.

El conductor de este último turismo, Manuel Fabra Ferrer, era el vicepresidente del Club de Fútbol Uldecona, y, al parecer, se dirigía con su acompañante a Benicarló para presenciar el encuentro entre los equipos de Benicarló y Vinaroz.

## MADRID

# UN CORRIMIENTO DE TIERRAS SEPULTO A DOS OBREROS EN UNA ZANJA • FALLECIO UNO DE LOS OPERARIOS Y SU COMPAÑERO RESULTÓ HERIDO DE GRAVEDAD

MADRID (De nuestra Redacción).—Un obrero resultó muerto y otro con lesiones de importancia al ser sorprendidos ambos por un corrimiento de tierras cuando estaban trabajando en el interior de una zanja de la calle de Villafuente, en la Colonia Oroquieta, sita en las proximidades de la carretera de Andalucía.

El accidente se produjo poco antes de las once de la mañana de ayer, cuando los dos operarios estaban en la zanja, de unos dos metros de profundidad y un metro de ancho, que se destina al parecer a la colocación de unas tuberías. Inesperadamente se produjo un escape de agua, lo que dio origen al reblandecimiento del terreno y a que parte de la zanja se desplomase sobre los dos operarios.

Uno de ellos, Manuel Salguero, de veinticinco años de edad, fue rescatado a los pocos momentos por varias personas. Su estado es de gravedad. Su compañero fue extraído de debajo del montón de tierra y barro por los bomberos, que hicieron acto de presencia inmediatamente de producirse el accidente. Fue trasladado al Equipo Quirúrgico, donde falleció a poco de ingresar. Posteriormente fue identificado como Rufino Escribano, de sesenta años de edad.

## LOS CRIMENES DE YUBA CITY

# JUAN CORONA PUEDE SER SOMETIDO A EXAMEN MENTAL

LOS ANGELES (California, Estados Unidos), 10. (Efe.)—Juan Corona, presunto asesino de las veinticinco personas cuyos cuerpos se encontraron enterrados en Yuba City, puede ser sometido a un examen mental, dijo ayer su abogado defensor, Roy Van den Heuvel.

Por otro lado, en la recopilación de pruebas contra Juan Corona, trascendió ayer que un mejicano norteamericano, llamado Juan Cervantes, ha declarado a la Policía que estuvo con el acusado en su camión. A los dos les acompañaba otro hombre.

Cervantes se bajó del vehículo poco antes de llegar al punto de destino de Corona, una granja agrícola.

# SEIS AÑOS DE CARCEL A UN DEFRAUDADOR DE GASOLINA

## E INDEMNIZACION DE TRES MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

SAN SEBASTIAN, 10. (Pyresa.) La Audiencia Provincial de Guipúzcoa ha dictado sentencia en el juicio recientemente celebrado contra el autor y cómplices de la estafa realizada al defraudar en el suministro de carburante, alternando los aparatos distribuidores de la gasolinera de Bidevieta.

Al procesado José María Morales de Rada Campos, como autor, se le impone la pena de seis años y un día de presidio mayor; a los procesados Antonio Regio Sánchez y Evaristo Gutiérrez Carrriedo, como cómplices, la pena, a cada uno de ellos, de dos años de presidio menor; al procesado Manuel Zafra Miguel, como cómplice, diez meses de presidio menor, y a Rafael José Colmenzana Movellan, también cómplice, seis meses y un día de presidio menor.

Al margen de ello se les condena al pago de costas y a una indemnización de perjuicios de 3.568.901 pesetas a disposición de quienes acrediten ser perjudicados. Entre éstos ya se han personado algunas agencias de transportes, así como la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil de San Sebastián.

## Un muerto y un herido al volcar un coche

PONTEVEDRA, 10. (Pyresa.)—Doña Sara Real Iglesias resultó muerta al volcar el turismo en que viajaba. En el accidente, ocurrido en el término de Puentevedra, sufrió heridas de pronóstico menos graves el conductor del vehículo, don José Alfonso González Posada.

## Marroquí detenido por tráfico de drogas

ALGECIRAS (Cádiz), 10. (Cifra.)—El súbdito marroquí Jilabi Jabari, de treinta y cuatro años de edad, ha sido detenido cuando intentaba introducir en la Península cinco kilogramos de grifa molida y en semillas.

La droga le fue encontrada cuando pasaba registro aduanero en el puerto algecireño, al que había llegado procedente de la localidad marroquí de Mequinez. La llevaba oculta en diversas partes de su cuerpo, bajo las ropas.

Según sus propias declaraciones, su intención era llegar hasta Holanda.

## PARIS

# UN PROFESOR SUMINISTRABA DROGAS A SUS ALUMNOS UNOS CINCUENTA JOVENES RECIBIAN HABITUALMENTE LOS ESTUPEFACIENTES

PARIS, 10. (Efe.)—Patrice Fromy, profesor de un colegio de enseñanza superior en la ciudad de Cluses Sous Bois, afueras de París, ha sido detenido por la Policía, acusado de suministrar drogas a sus propios alumnos.

Patrice Fromy, de veintidós años de edad, suministraba habitualmente diversos tipos de estupefacientes, desde LSD a opio, a unos 50 alumnos del colegio donde daba clase. En el momento de ser detenido, el profesor tenía en su poder 15 pastillas de LSD.

## Llevaba entre sus ropas nueve millones en heroína

HERMOSILLO (Méjico), 10. (Efe.)—Joaquina Saavedra Avilés fue detenida ayer en Hermosillo, al descubrir la Policía que entre sus ropas transportaba medio kilo de heroína, valorada en 125.000 dólares (8.750.000 pesetas).

La detenida viajaba desde Hermosillo a la localidad fronteriza de Tijuana, en una línea regular de transportes, en la que desde hace algunas semanas efectúa registros la Policía para descubrir el tráfico de drogas con destino a los Estados Unidos.

# TIRA POR UNA VENTANA A SU HIJO DE 6 MESES

## EL NIÑO FUE RECOGIDO EN EL AIRE POR SU ABUELO, QUE PASABA CASUALMENTE POR LA CALLE

NUEVA YORK, 10. (Efe-Reuter.)—Un niño de seis meses fue lanzado desde la ventana de un segundo piso durante una disputa familiar, siendo cogido en el aire por su abuelo, que pasaba casualmente por la calle, ha informado ayer la Policía.

El niño, Jeffrey Delgado, parece estar en buen estado, pero ha sido llevado a un hospital para observación.

Su padre, Fred Delgado, de treinta y nueve años, ha sido detenido y acusado de intento de homicidio, poner en peligro la salud de un niño y resistencia a la autoridad.

## \* Matan a su hijo en un sacrificio ritual

READING (Inglaterra), 10. (Efe-Upl.)—Un matrimonio inmigrado de las Indias Occidentales británicas se confesó culpable del asesinato de su hijo, de dieciséis años, como un sacrificio ritual.

Olton Goring, de cuarenta años, admitió haber cometido el crimen, pero alegando que sufría perturbación psíquica por la muerte de su hijo Keith, y fue condenado a pena de prisión. No se ha revelado la duración de la condena. La esposa de Goring, Eileen, de cuarenta y cuatro años, se reconoció coautora del crimen y ha sido sometida a tratamiento psiquiátrico en relación con el asesinato cometido en enero.

«El adolescente Keith fue asesinado en cierta clase de sacrificio durante una sesión de ayuno y meditación», declaró el fiscal ante el Tribunal.

## \* Sao Paulo: Catorce personas han muerto, atacadas por perros rabiosos

SAO PAULO, 10. (Efe.)—Catorce personas murieron de rabia, atacadas por perros enfermos, en el Estado de Sao Paulo desde enero hasta finales de abril de 1971, según el Instituto Pasteur de esta capital.

El coordinador del Instituto estima que este número de víctimas de la enfermedad es inusitado, ya que corresponde al número de muertos por las mismas causas en el transcurso de 1970, y dijo que el Instituto atiende diariamente de 170 a 180 personas para seguir tratamiento contra la enfermedad.

## \* Se despeña una camioneta: Ocho muertos

CHIHUAHUA (Méjico), 10. (Efe.)—Ocho personas murieron al despeñarse una camioneta por un barranco de la sierra Trahumra (en el norte del país) a consecuencia de un fallo de los frenos, se supo ayer en Chihuahua.

## \* Guardián asesinado por cuatro atracadores

QUITO, 10. (Efe.)—Cuatro individuos atracaron anoche a las 19.45, hora local, a una sucursal bancaria en el norte de esta capital.

Los asaltantes, armados de metralletas y pistolas, penetraron en el Banco, y ante la decidida actitud del guardián nocturno, le dispararon, matándole en el acto.

Los malhechores, que según la Policía deben pertenecer a una banda bien organizada, huyeron sin haber podido obtener dinero, ya que sus disparos atrajeron a numerosas personas que a esa hora circulaban por ese sector.

# Sucesos

# LE LLAMABAN: EL HOMBRE DE HIERRO, EL SHERIFF DE LAS VIUDAS, EL JUSTICIERO IMPLACABLE

BURT LANCASTER  
ROBERT RYAN  
LEE J. COBB



UN FILM DE  
MICHAEL WINNER  
**EN NOMBRE DE LA LEY**  
"LAWMAN"

WISHEREE NORTH • ROBERT DUVAL  
ALBERT SALMI • J.D. CANNON  
JOHN MCGIVER • JOSEPH WISEMAN

PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR MICHAEL WINNER  
GUIÓN DE GERALD WILSON

Color DeLuxe  
MUSICA DE JERRY FIELDING  
UNA PRODUCCION SCIMITAR FILM

**¡¡PROXIMO LUNES, ESTRENO!!**



# CHILE: IDENTIFICADOS LOS ASESINOS DE ZUJOVIC

★ UNO DE ELLOS FUE INDULTADO A PRIMEROS DE ENERO  
★ El Partido Comunista ordena la movilización sindical

SANTIAGO DE CHILE, 10. (Efe).—El subdirector del Servicio General de Investigaciones, Carlos Toro, confirmó ayer que han sido plenamente identificados los tres individuos que formaron el comando que anteayer dio muerte al ex ministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic.

Se trata de los hermanos Ronald y Arturo Rivera Calderón, y de un tercero conocido por el alias de "Estroz". El autor material de los disparos es Ronald Rivera.

El nombre de Arturo Rivera Calderón había sido facilitado ya ayer por el diario "Clarín" como uno de los responsables del asesinato de Pérez Zujovic. De acuerdo con informaciones periodísticas, Arturo fue indultado junto con otros 42 activistas de ultrazquierda a comienzos del pasado mes de enero.

Carlos Toro aseguró que los criminales no han huido de Santiago y destacó la colaboración del público, lo que ha permitido reconstruir gran parte de los pasos seguidos por los asesinos del ex ministro del Interior.

## Ataque de Irureta

«La muerte de Pérez Zujovic resume de un modo trágico, el drama de Chile en estos días», expresó ayer el presidente de la Democracia Cristiana, senador Narciso Irureta, durante el acto de inhumación del que fuera camarada de su partido.

Al entierro asistieron más de mil personas, entre ellas ex ministros y compañeros del extinto, parlamentarios de diversos partidos políticos y los tres ayudantes militares del presidente, que llevaban la representación del doctor Allende.

Irureta continuó su discurso,

afirmando que «pequeños contingentes de individuos, tarados por un ideologismo antihumano, a veces al servicio de odiosos privilegios y otras veces al servicio de objetivos totalitarios, están ensombreciendo en nuestro tiempo el destino democrático del pueblo chileno».

«Chile entero está al borde de ser destruido por una infima minoría de delincuentes», continuó. Por eso hemos expresado que el primer deber del Gobierno es actuar con autoridad y resolución para restablecer la confianza nacional.

## Homilía del cardenal Silva Henríquez

«Vemos levantarse ante nosotros, terrible y trágico, el fantasma de las luchas fratricidas», dijo el cardenal arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, en la homilía leída ayer tarde en la catedral durante la misa funeral celebrada ante el féretro que contenía los restos del ex ministro del Interior.

La voz austera y emocionada de la suprema jerarquía de la Iglesia Católica chilena llegó a todo el país a través de la cadena nacional de emisoras, ordenada por el Gobierno para transmitir las horas fúnebres que se rindieron al ex ministro antes de conducir su féretro al cementerio general.

A las tres de la tarde (veinte hora española) dio comienzo la ceremonia religiosa, a la que asistieron los ministros de Defensa y secretario general del Gobierno, Alejandro Ríos y Jaime Suárez; los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas, los ayudantes militares del Presidente, Salvador Allende; el presidente de la Democracia Cristiana, partido fundado por Pérez Zujovic; senador Benjamín Prado, ex ministros, parlamentarios y dirigentes de todas las fuerzas políticas, y el nuncio apostólico, Sotero Sanz Villalba.

El cardenal arzobispo continuó: «Nos parece como si las oscuras fuerzas del odio quisieran conducir a nuestra patria a enfrentamientos irreconciliables, en que algunos ponen, como condición del triunfo, la destrucción de los otros.»

«Tememos —y ojalá nos equivoquemos— que por el camino del odio y de los asesinatos en lugar de construir una patria más justa y más acogedora para todos, nos encaminemos a la destrucción de los valores más nobles en Chile y al fracaso de la

más anhelada y esperanzada expectativa de nuestro pueblo: la justicia social.»

## Movilización sindical

Frente a la «conspiración de los enemigos de Chile», la Central Única de Trabajadores (CUT) y el Partido Comunista han convocado la movilización escalonada y permanente de los trabajadores que se manifestará, desde esta misma tarde, con paños parciales y concentraciones públicas.

Las convocatorias constituyen hoy la principal información de la primera página del diario «El Siglo», órgano del Partido Comunista que titula: «Movilización de masas contra la conspiración de los enemigos de Chile. Los trabajadores en permanente "estado de alerta" en la defensa del Gobierno popular.»

La poderosa Central Sindical, dirigida principalmente por comunistas y socialistas, llama a los trabajadores de Santiago a organizar desde hoy hasta el sábado asambleas sindicales con paralización temporal en todos los centros de trabajo. En provincias, y hasta el próximo domingo, se realizarán concentraciones públicas.

Durante la paralización de actividades, que se prolongará de las quince a las dieciséis horas, se organizarán asambleas sindicales en las que se informará al pueblo y a los trabajadores sobre la situación que vive el país y la mejor forma de afrontarla.

## Censura a la Mesa de la Cámara

Por iniciativa de la Democracia Cristiana y apoyada por los partidos de derecha, quedó presentada anoche en la Cámara de Diputados una censura a la Mesa de la corporación parlamentaria, que preside Jorge Ibáñez, socialista.

La votación de la censura presentada se efectuará el próximo martes, en sesión ordinaria. La oposición, formada por la Democracia Cristiana, el Partido Nacional y la Democra Radical, es mayoritaria.

## Tranquilidad en el país

El Gobierno anunció anoche que existía en el país la más absoluta tranquilidad, después de haber recibido información al respecto de los intendentes y gobernadores de las distintas provincias.

El Presidente Allende celebró en las últimas horas de la tarde una reunión con los jefes de los partidos izquierdistas inte-

grantes de la Unidad Popular para analizar los últimos acontecimientos a raíz del atentado que terminó con la vida del ex ministro del Interior y ex vicepresidente durante la administración de Eduardo Frei, Edmundo Pérez Zujovic. No se dieron a conocer los resultados de estas conversaciones.

## SUPUESTA CARTA DE PERON

BUENOS AIRES, 10. (Efe).—Una carta de Juan Domingo Perón indicando la voluntad de no negociar con el Gobierno de Lanusse acuerdos electorales está siendo analizada en los sectores ortodoxos del peronismo, según señalan hoy fuentes de ese movimiento político.

«Los militares del régimen —se señala quizá en uno de los párrafos— están desesperados para que yo entre en la negociación, pero se equivocan. No vamos a negociar ni a entregar el movimiento. Para que no se confundan, hemos hecho solamente un acercamiento con fines tácticos.»

Finaliza la misiva, siempre según dichas fuentes, expresando el Presidente exiliado: «Tremenda la campaña con mi retorno. Pero, ¿a qué voy a ir a la Argentina en estos momentos? ¿Acaso para avalar todo el desastre económico o para convertirme en prisionero?»

PERU

## «TECNOCRATAS» Y «SOCIALISTAS», EN EL GOBIERNO

● La nueva ley de Minería satisface los criterios de ambas tendencias

LIMA, 9. (Del enviado especial de ARRIBA, Vicente Luis Botin).—La promulgación de la ley general de Minería no ha conseguido poner fin a las especulaciones de los últimos días sobre la lucha que se está desarrollando en el seno del Gobierno entre los partidarios de profundizar la línea tecnocrática o neocapitalista de la revolución y los que pretenden darle un sesgo mucho más social. El punto clave de esas especulaciones lo constituye la comunidad minera que los escépticos no creían que fuera incluida en la ley, porque era indudable que los tecnócratas preferirían garantizar las necesarias inversiones privadas a costa de sacrificar el comunitarismo. Sin embargo, la nueva ley, como la de Industrias y Pesquería, no ha dejado al margen a la comunidad minera, pero es necesario aclarar que los especuladores han salido mal parados porque la balanza no se ha inclinado de ninguno de los dos lados, sino que se ha quedado en el justo medio, lo que equivale a decir que las dos corrientes gubernamentales están equilibradas y que nadie se ha llevado el gato al agua.

### El antecedente industrial

Dentro de los planes generales del Gobierno, de acelerar el desarrollo del país, se creó la llamada ley de Comunidad Industrial. Esta ley tenía una doble vertiente: garantizar al trabajador la participación en los beneficios de la Empresa mediante la compra de acciones hasta el 50 por 100 y obligar al empresario a invertir constantemente sus beneficios para retrasar al máximo la paulatina adquisición de ese 50 por 100 por los trabajadores. Para la industria se estableció que los trabajadores percibirían el 25 por 100 neto de los beneficios, recibiendo el 10 por 100 en metálico y el 15 por 100 restante serviría para ir adquiriendo acciones. En el sector pesquero se estableció también una comunidad, con la diferencia de que los trabajadores percibirían el 20 por 100 de los beneficios —en lugar del 25 en la industria—, recibiendo en metálico el 8 por 100 y el 12 por 100 restante para la compra de acciones.

La nueva ley ha creado también una comunidad minera, pero ha reducido el porcentaje de beneficios de los trabajadores, ya que les concede un 10 por 100 de aquéllos, de los cuales un 4 por 100 lo recibirán en metálico y el 6 por 100 restante servirá para la compra de las acciones. La explicación que dio el ministro de Energía y Minas, Jorge Fernández Maldonado, es que esta cifra se ha obtenido partiendo del principio de que en todos los sectores deben obtenerse resultados equivalentes en cuanto a cifras absolutas. «En esta forma se ha determinado —dijo— que mientras la renta neta generada por un trabajador medio en el sector industrial es como 1,00, en pesquería es como 1,25 y en minería como 2,50. En consecuencia se aprecia que si el aporte para la comunidad laboral tuviera el mismo porcentaje para la renta neta para todos los sectores, se tendría que los trabajadores del sector minería resultarían privilegiados con respecto al sector pesquería y al sector industrial, al percibir, respectivamente, el doble y dos veces y media los beneficios percibidos por los trabajadores en dichos sectores.» Por otra parte, se ha creado además un fondo de compensación —como en la pesca—, es decir, un fondo general para repartir también proporcionalmente entre los trabajadores de empresas de diferente rentabilidad.

### Garantía de las inversiones

Esta es la explicación oficial; sin embargo, de esta forma se ha pretendido garantizar al máximo las inversiones privadas en la minería, ya que con ese porcentaje tan pequeño los trabajadores tardarán bastantes años en llegar a poseer el 50 por 100 de las acciones de la empresa. El ministro de Energía y Minas señaló la función básica del Estado en la actividad minera, «pero esto no significa en manera alguna negar la importancia de las inversiones privadas en el sector. Antes bien, la ley las impulsa al protegerlas y garantizarlas, siempre y cuando cumplan con sus obligaciones.» Dijo que en la nueva ley se establece que el propietario de todos los minerales es el Estado, pero que éste delimitará con toda claridad las diversas formas jurídicas mediante las cuales el Estado, directamente o asociado con particulares o éstos solos, han de desarrollar las distintas actividades mineras. Asimismo, el poder ejecutivo puede decretar la no admisión de denuncias, la reserva de áreas y la constitución de derechos especiales en las zonas de territorio nacional que el Estado ha evaluado y sobre las cuales conviene que ejercite actividades mineras actuando empresarialmente. Igualmente puede concretarse la reserva de ciertas sustancias minerales cuando conenga al interés nacional. Es interesante destacar también que el Gobierno peruano, manteniendo la tesis de soberanía sobre las 200 millas marinas, ha incluido en la ley el siguiente punto: «Mientras la sustancia mineral permanezca yacente en el suelo, el subsuelo, en el mar, el margen continental y los fondos marinos hasta las 200 millas de la costa, sin haber sido extraídas por el titular, siguen siendo bienes de propiedad del Estado.» Finalmente, el Estado comercializará todos los minerales y el refinado del cobre será también exclusivamente estatal.

## LA DC RADICALIZA SU OPOSICION

SANTIAGO DE CHILE, 10. (Por Rodríguez Couceiro, de Efe).—La radicalización de la Democracia Cristiana en la oposición al Gobierno parece ser la primera consecuencia política del asesinato del fundador de ese partido y ex ministro del Interior, Edmundo Pérez Zujovic.

Si la Democracia Cristiana adopta una posición de crítica rigurosa y agresiva, el Gobierno del doctor Allende se verá en la necesidad, empujado por las circunstancias, de responder de la misma forma, agudizando todos los recursos legales y constitucionales para no ser derrotado por la vía parlamentaria.

### Termina la luna de miel

Tanto en la Cámara de Diputados como en el Senado, las fuerzas de la oposición —los partidos Nacional y Democracia Radical de Derecha, y la Democracia Cristiana— tienen mayoría. Hasta ahora, el partido al que perteneciera Edmundo Pérez Zujovic, ha jugado el papel de amortiguador entre los extremos derecha-izquierda. Si toma partido con los primeros, se deshará el equilibrio que, hasta ahora, ha impedido que dos ministros de Allende, acusados constitucionalmente por el Partido Nacional, perdieran sus carteras.

Pero la radicalización de la Democracia Cristiana parece ser anterior a la trágica fecha del martes, en la que cayó

abatido por las balas de un expulsado de un movimiento de izquierda revolucionaria el que fuera amigo personal y ministro de Eduardo Frei. En la revista «Erillan», que ayer salió a la venta, el comentarista Luis Hernández Parker, en un artículo escrito con anterioridad al martes, afirma que «se ocultó el sol de la coexistencia pacífica entre la Moneda y la dirección de la D. C.»

Para otros observadores, los términos en los que fue redactado el comunicado del martes leyó el presidente de la Democracia Cristiana, senador Narciso Irureta, con términos para el Gobierno de desconocida dureza, evidencian el triunfo del sector conservador sobre el izquierdista, dentro del ex partido del Gobierno.

La actitud última de la Democracia Cristiana habrá de advertirse en la campaña electoral extraordinaria para cubrir la vacante que dejó en la Cámara de Diputados el fallecimiento de la demócrata cristiana Gabriela Lacoste. Un posible pariente D. C. de derecha, contra el candidato guatemalteco, que los demócratas que aún existen. La elección se celebrará el día 18 de julio.

### Reforma de la Constitución

Frente a esta visible radicalización opositoria de la DC, el Gobierno tendría que recurrir a sus últimas cartas: las reformas constitucionales para modificar

la Constitución, que contemplan, entre sus objetivos, sustituir al actual sistema bicameral por el unicameral. Con esta modificación se buscaría una elección parlamentaria extraordinaria en la que la gubernamental Unidad Popular buscaría salir de su actual situación precaria. Por último, y de ser rechazada —como se supone— la iniciativa en el Parlamento, la decisión correspondería al pueblo a través del plebiscito. Carta arriesgada, sin duda, pero probablemente imprescindible.

En diversas ocasiones el doctor Allende declaró que únicamente recurriría a estos extremos si la oposición se convirtiera en una barrera infranqueable.

La presumible y ya visible conversión de la DC en una fuerza de oposición virulenta habrá de tener también sus efectos dentro del propio partido. Llegará la hora de las definiciones y se sabrá quiénes están a la derecha y quiénes a la izquierda.

La definición podría suponer la salida de algunos de los que constituyen la izquierda cristiana.

Por otra parte, mientras Leighton, situado en la izquierda cristiana, manifestaba su confianza en el Gobierno para detener a los criminales, la directiva del partido pedía al Presidente que las investigaciones las llevase a cabo el Servicio de Inteligencia Militar, porque no tenía confianza en la actual dirección del Servicio Civil de Investigaciones.



# LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS SIGUEN SIENDO INDISPENSABLES

## ● UNA RECESION ECONOMICA PODRIA ACABAR CON SUS ESPERANZAS

## ● LOS SALARIOS ESTAN EN RELACION CON SU PERMANENCIA EN LA RFA

BONN, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—El Instituto de Investigación del Mercado, de Francfort, ha realizado un detallado estudio sobre los ingresos de los trabajadores extranjeros, su situación dentro de la sociedad alemana y sus planes para el futuro. La verdad es que esta especie de encuesta no ha añadido casi nada nuevo a lo ya sabido. Que el inmigrante no gana poco, que tropieza con dificultades para integrarse y que algunos desean quedarse aquí varios años y otros toda su vida —si les dejan— son cosas de todos conocidas. No obstante, hay algo que hasta ahora no había gozado de publicidad. El salario de un trabajador extranjero está en relación con el tiempo que lleva colaborando para la industria alemana. Veamos: según el citado estudio, los españoles y los italianos disponen, por lo general, de salarios más elevados que los otros colegas de destino. El salario medio de españoles e italianos suele ser de unos mil marcos al mes, mientras que el de turcos o yugoslavos se queda en unos ochocientos marcos. Los autores del estudio se han apresurado a aclarar los motivos de esa diferencia, destacando que no hay por medio ni discriminación ni una mejor cualificación de los primeros frente a los segundos. Es una simple cuestión de tiempo. Es natural que quien ha soportado durante cinco o seis años ya el inhóspito clima alemán se vea mejor compensado por esa pérdida de sol y de luz que el recién llegado.

### Precisión alemana

La precisión alemana es, como siempre, ejemplar. Se hace constar, por ejemplo, que los extranjeros que llegaron a la República Federal en 1970 suelen ganar al mes unos 750 marcos netos,

mientras que el salario mensual de los que llegaron en 1969 es de 810, y de 860, el de aquellos que inmigraron en 1968. Las tandas de los años 66 y 67 cobran mensualmente 900 marcos, y quienes pueden presentar certificado de mayor veteranía todavía no bajan de los 1.000 marcos. Cabe pensar que todo es relativo y que estos datos no deben ser interpretados como válidos para todos los emigrantes, indistintamente del trabajo que desempeñan.

### ¿Cuándo volverán?

Sin duda, la estancia de los trabajadores extranjeros en este país depende no poco de las posibilidades económicas que se les garanticen. Dado que una larga estancia se hace, a juzgar por el citado estudio, necesaria para unos buenos ingresos, es explicable que una gran parte de la mano de obra extranjera esté decidida a permanecer en Alemania cinco o más años. Esto sin tener en cuenta a aquellos que, tras una década o más de residencia aquí, se han declarado ya dispuestos a permanecer toda su vida laboral para regresar a la patria a vivir de una renta aceptable y que les permita cierto desahogo económico.

El 65 por 100 de los inmigrantes que llegaron a Alemania antes de 1966 se han traído aquí a sus familiares y, de hecho, se ha asentado aquí. ¿Hasta cuándo? Depende en parte de su conducta, de las autoridades germanas y de la coyuntura. Una recesión puede dar al traste con todos sus sueños. Los alemanes se han dejado precavidamente esa importante puerta abierta.

Nacionalización o permiso permanente de residencia son dos favores con los que sólo contadas excepciones puede soñar. Una falta de tráfico catalogada por la Policía puede ser motivo suficiente para que se le niegue a quien lleva aquí muchos años y solicita permiso permanente de residencia, dicho permiso. Más que motivo convendría decir «excusa». Es este un tema muy espinoso, del que los alemanes prefieren no hablar demasiado. Lo que se trata de impedir es que el trabajador extranjero olvide «el carácter de provisionalidad» de su colaboración con la industria germana. La República Federal —y las autoridades alemanas— ponen interés en destacar esto: no es un país de inmigración fija.

Por el momento, sin embargo, la mano de obra extranjera sigue siendo indispensable, y parece que todavía lejano el día en que pueda prescindirse de ella. Según la Oficina Federal de Paro y Colocación, a finales de mayo, el número de parados había registrado un fuerte descenso frente al mes de abril, mientras que el número de puestos de trabajo libres se incrementó en 17.500.

C. S.

## SUPUESTO: UNA INVASION

# SUPER-MANIOBRAS MILITARES DEL EJERCITO FRANCES

PARIS, 10 (Pyresa).—Doce mil hombres del Ejército de Tierra, cuatrocientos aparatos del Ejército del Aire y unas cuarenta unidades de la Marina francesa han iniciado hoy unas maniobras que terminarán el próximo día 18, y en las cuales se simulará un ataque enemigo contra territorio francés y una ofensiva general contra ese supuesto enemigo, en los departamentos del sudeste y Mediterráneo occidental.

El «enemigo» estará formado por unidades españolas, belgas, holandesas, británicas, italianas, alemanas y de la VI Flota norteamericana, integrando un ejército multinacional, que se pondrá en marcha de acuerdo con los convenios bilaterales permanentes que tiene Francia con los países citados.

Estas grandes maniobras que han sido planeadas por el general de brigada Jean-Paul Etche-

verry y de las que tendrá la responsabilidad directa el general de Aviación François Maurin (que acaba de sustituir como jefe de Estado Mayor de los Ejércitos al general Michel Fourquet), comprenderán cuatro grandes ejercicios tácticos: mando y transmisiones, defensa del territorio, defensa de las costas y defensa aérea. El día 19, el Presidente Pompidou asistirá en Toulon a una reunión de jefes militares, en el curso de la cual se analizarán las conclusiones de estas maniobras.

### Llamamiento de Brosio a Francia

BRUSELAS, 10 (Efe-Reuter).—El secretario general de la OTAN, Manlio Brosio, pidió ayer a Francia que participe en todas las conferencias sobre reducciones de tropas en Europa entre

la Alianza y el Pacto de Varsovia.

Brosio dijo en un almuerzo ofrecido por la Prensa en Bruselas que sería imposible discutir las reducciones de efectivos militares en Europa sin tomar en consideración las importantes fuerzas francesas. Además, la participación francesa es necesaria para la solidaridad del Pacto Atlántico.

Francia se ha desentendido por propia voluntad de la cuestión de las reducciones mutuas y compensadas de fuerzas militares entre Oriente y Occidente desde que fue planteada por la OTAN hace tres años.

En la reunión del Consejo en Lisboa la semana pasada, los ministros de la OTAN acordaron establecer contactos diplomáticos bilaterales con los países de la Europa oriental para explorar las intenciones soviéticas en cuanto a reducciones de tropas.

## ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS SINDICATOS SUECOS

### «DIVIDE Y VENCERAS», ARGUMENTO DE LOS EMPRESARIOS

ESTOCOLMO, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia).—La Unión Nacional de Empresarios (SAN) ha declarado que no adoptará medidas de represalia frente a la huelga de horas extraordinarias decretada por los sindicatos socialistas para el próximo día 15. Con ello, el peligro de una escalada en el conflicto parece disminuir, y lo hace mientras se desencadena una serie de enfrentamientos entre las distintas organizaciones sindicales suecas.

El «divide y vencerás» ha sido la insospechada tónica de los argumentos empresariales, pues todos los sindicatos, sin excepción, se echan en cara las supuestas mejoras salariales de sus miembros y recaban para sí un pedazo mayor que el que les ha correspondido. Ello prueba que, tras numerosos forcejeos, comprenden la difícil situación económica del país, y son conscientes de que sus aspiraciones deberán esperar hasta mejor ocasión.

### Disparares criterios salariales

En el sector de funcionarios se espera para el día 16 una oferta definitiva por parte de los mediadores oficiales, pero muy diferente es la solución apuntada para profesores y maestros cuyos sindicatos siguen calificando el proyecto de acuerdo salarial como «exageradamente tacaño», mientras que las circunstancias reinantes en los ramos industriales es ya harto confusa y se ignora si un conflicto general puede ser evitado.

Todo parece indicar, sin embargo, que el Gobierno ha intervenido de forma más o menos sosegada y acelerado la puesta en concordancia de tan disparares criterios salariales. Así se desprende de las declaraciones efectuadas por el ministro de Hacienda, Gunnar Strang, según las cuales un acuerdo final no se diferenciaría de la oferta presentada por el mediador oficial Jarl Hjalmarson.

Las afirmaciones del ministro de Hacienda no han causado en los medios empresariales sino estupor. En gran medida —se afirma— contribuyen a complicar aún más la situación. Con todo, la creencia general es que esta intervención de un miembro del Gobierno apunta hacia una pronta solución del conflicto, solución que se aproxima en mucho a las exigencias sindicales y evitaría por el momento el fantasma de unos 850.000 obreros en huelga.

## EMPEORAN LAS RELACIONES BELGRADO-MOSCU

### ● PROTESTA POR LA AYUDA SOVIETICA A LOS SEPARATISTAS YUGOSLAVOS EXILIADOS

ROMA, 10. (Pyresa).—El Gobierno yugoslavo ha hecho entrega a la Unión Soviética de una nota de protesta por su «apoyo a las actividades antinacionales de los emigrantes yugoslavos en Moscú», en una sorprendente medida diplomática que ha sido objeto de un amplio comentario en el diario «Politika», de Belgrado.

El corresponsal de dicho rotativo en Moscú afirma que «los emigrantes yugoslavos, con la ayuda de autoridades responsables, se les ha permitido injuriar al Partido Comunista de Yugoslavia y pintar la situación política del país con los negros colores de la noche».

La nota de protesta fue entregada al embajador soviético en Belgrado, citado con este objeto por el ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores. En ella se pone también de relieve el repentino empeoramiento de las relaciones entre ambos países. Fuentes bien informadas de la capital yugoslava señalan que la Unión Soviética ha venido subvencionando ayudas económicas y de material bélico a las organizaciones separatistas exiliadas, por lo que el Gobierno del Presidente Tito ha querido salir al paso de estas injerencias en los asuntos yugoslavos.

Hace un año, el corresponsal en Belgrado del semanario alemán «Der Spiegel» aseguraba que más de 30.000 metralleras habían sido introducidas en el país procedentes de la Unión Soviética. Poco después, Hans Peter Rullman —que así se llamaba el corresponsal— era encarcelado, acusado de espionaje, aunque nadie desmintió sus afirmaciones. Hace unas semanas, el Tribunal Supremo de Yugoslavia decidió reconsiderar el caso y dar a Rullman la oportunidad de un nuevo juicio. Según afirman círculos responsables de la capital yugoslava, se habría advertido al Tribunal Supremo en el sentido de «no tomar, en lo sucesivo, ningún tipo de consideraciones de carácter político». Se ignora por el momento si ha sido la reconsideración del caso Rullman lo que ha provocado este empeoramiento de las relaciones entre ambos países o si, por el contrario, ha sido ésta una consecuencia de los sucesos antiyugoslavos registrados recientemente en la capital moscovita.

## LOS ASTRONAUTAS DEL «SALYUT» SIGUEN SU PROGRAMA DE TRABAJO

MOSCU, 10. (Efe).—El programa del cuarto día de trabajo de la estación tripulada soviética «Salyut» se centró en las investigaciones médico-biológicas. Un experimento se dedicó a la obtención de datos científicos sobre la situación funcional del sistema cardiovascular bajo la ingravidez. Las investigaciones se realizaron con ayuda de un aparato especial, cuyos datos fisiológicos fueron enviados a la Tierra por el canal telemétrico en el momento mismo de realizarse el experimento.

Otro experimento ha fijado la consistencia del tejido óseo en estado de ingravidez. Además, se han tomado a todos los tripulantes pruebas sanguíneas con ayuda de microanalizadores, que serán analizadas más tarde en tierra.

### Información meteorológica

La estación «Salyut» ha empezado, además, a enviar las primeras informaciones al servicio meteorológico de la URSS. Al respecto se subraya que las observaciones de las estaciones espaciales contribuirán en medida extraordinaria a dar seguridad al pronóstico del tiempo y a la precisión de catástrofes naturales.

La televisión soviética retransmitió hoy un reportaje desde la estación «Salyut» en el que se vio perfectamente a los tres astronautas en su espaciosa cámara de trabajo. El ingeniero Volnov, que tiene a su cargo el servicio de los sistemas de a bordo y de los generadores y baterías, se quejó incluso de lo que se tarda en flotar de un extremo a otro de las cámaras, que tienen en conjunto 20 metros de largo.

Todos los sistemas y aparatos funcionan normalmente y, según la información oficial, el vuelo prosigue.



CON CEREMONIAS OFICIALES

## FUE ENTERRADO GYORGY LUKACS

BUDAPEST, 10 (Efe). — Hoy ha sido enterrado en el apanteón de la clase obrera, de la calle de Mező Imre, de Budapest, el filósofo y crítico cultural György Lukacs, seguramente el más importante de los filósofos marxistas de nuestros días. A pesar de su actuación como ministro de la Cultura de Imre Nagy en 1956 —calificado después de contrarrevolucionario en Hungría— y de su permanente oposición a las formas tiránicas y burocráticas del comunismo, que le acarrearó numerosas persecuciones, las autoridades húngaras se han inclinado ante la grandeza intelectual de su figura y le han otorgado un entierro oficial.

Si la representación del partido y el Estado era más bien modesta en torno al catafalco cubierto de rojo con los restos mortales de Lukacs, en cambio estaba presente prácticamente toda la vida científica y cultural de Hungría y una enorme multitud. En el discurso funeral, István Friss, que habló en nombre del Comité Central y de la Academia de Ciencias, trazó una biografía de Lukacs, insistiendo ante todo en su juventud revolucionaria, cuando fue comisario de cultura del régimen soviético húngaro de Bela Kun.

Lukacs no se tenía por inflexible, y criticó y refutó con frecuencia sus propios puntos de vista anteriores, pero es imposible dudar de su sinceridad, integridad y honestidad.

El órgano central del partido, «Nepszabadsag», publica hoy fragmentos de una última entrevista de Lukacs con la televisión húngara, que hasta ahora había sido retenida.

## Roma:

## FRANCESCO GIUNTA HA MUERTO EN LA MISERIA

FUE SECRETARIO  
DEL PARTIDO  
FASCISTA Y VICE-  
PRESIDENTE DEL  
PARLAMENTO

ROMA, 10. (Efe-Upl.). — Francesco Giunta, que ayudó a Benito Mussolini a crear el Partido Fascista Italiano y posteriormente se convirtió en su secretario y vicepresidente del Parlamento, ha fallecido en la miseria, en una clínica de Roma, según han anunciado sus amigos en esta ciudad.

Giunta, que tenía ochenta y cuatro años al fallecer el pasado martes, fue elegido diputado al Parlamento italiano en 1921 por Trieste y tuvo el control político de la ciudad al hacerse con el Poder el fascismo.

Fue nombrado secretario del Partido Fascista por Mussolini en 1923 y luego fue elegido vicepresidente de la Cámara de Diputados. Entre otras cosas, fue uno de los firmantes del Tratado de Letrán en nombre del Gobierno fascista entre Italia y el Vaticano, y fue nombrado gobernador de Dalmacia durante la segunda guerra mundial.

Después de la guerra, Giunta se oscureció y se hallaba en la miseria al tiempo de su muerte. Sus amigos contribuyeron a su tratamiento médico en una clínica de Roma durante sus últimas semanas de vida.

## Más agua que vino

MILAN, 10. — Cada italiano bebe al año una media de 137 litros de agua mineral, mientras el consumo de vino es de 117 litros, según una encuesta publicada por el semanario milanés «Gazzetta».

El consumo anual de leche y per capita es de 68 litros; de bebidas gaseosas, 40; de cerveza, 11 litros, mientras que anualmente cada italiano bebe una media de 330 tazas de café.

## EN LONDRES

## LOS PRINCEPES DE ESPAÑA EN LA CENA DE GALA DE BUCKINGHAM Se festejaba el cumpleaños de Felipe de Edimburgo

LONDRES, 10. (Efe.). — La familia real británica celebró esta noche el cincuenta cumpleaños del duque de Edimburgo, con una cena de gala seguida de baile en el palacio de Buckingham, a la que asistieron representantes de varias casas reales europeas, entre los que se encontraban los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, y otros cincuenta parientes del príncipe Felipe.

La reina Isabel II y su esposo asistieron hoy a la botadura del destructor de la Marina Real «H. S. Sheffield» en Barrow-In-Furness, regresando a esta capital hacia las cinco de la tarde.

La cena, celebrada en la galería de retratos del palacio, fue atendida por la familia real y unos cuarenta invitados, y a las diez de la noche comenzó la fiesta a la que asistieron más de cuatrocientas personas.

## LA UNIFICACION EUROPEA PLANTEA PROBLEMAS A LOS PAISES NEUTRALES

GINEBRA, 10. (De la corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Aurora Alvarez). — La aceleración que se viene registrando estas últimas semanas en la negociación Mercado Común-Gran Bretaña no deja de preocupar en los ambientes suizos, acostumbrados a una evolución mucho más lenta. Aunque como en el resto de Europa la Prensa suiza no regatea su satisfacción al ver los progresos realizados en Bruselas, es evidente el desconcierto por la rapidez de ritmo a que habrán de adaptarse en plazo muy reducido los países neutrales. Estos habían acordado presentarse unidos ante la Comunidad y armonizar la entrada en vigor del acuerdo que negociaran con el que discutieran por su parte los ingleses. Vivían, pues, a la hora europea, pero con arreglo al reloj británico. Este principio de simultaneidad, que reposaba sobre el factor tiempo, está revelando desventajas, hasta ahora potenciales, pero que ya no se pueden ignorar.

Entre ellas destaca la prisa con que habrán de fijarse las posiciones de los neutrales si quieren salir al paso de las discusiones sostenidas entre el Mercado Común y Gran Bretaña. Ganar tiempo podría implicar, en las circunstancias actuales, conformarse con un tipo de acuerdo diferente del que deseaban Suiza, Austria y Suecia con la esperanza de que se llegue a mejorar sus condiciones en el futuro, pero sin garantía de que esto acontezca.

## FRANCIA: PROYECTO DE LEY

## LAS ASOCIACIONES PRECISARIAN AUTORIZACION PREVIA

PARIS, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde). — En medio del clamor general contra el desorden y la violencia, el Gobierno ha adoptado un proyecto de ley destinado a modificar el régimen de asociaciones. De este texto legal, los dos aspectos más importantes son la consideración del caso de secuestro de personas en calidad de rehenes y el régimen de declaración de asociaciones.

Por lo que se refiere al primero, el proyecto de ley prevé la pena de reclusión criminal a perpetuidad para todos aquellos que sean declarados autores de secuestro, aun cuando los fines no sean simplemente la obtención de un rescate en dinero. Pero es el otro texto el que atrae la atención de los comentaristas: el relativo a las asociaciones.

## Demasiada autoridad

De acuerdo con la ley de 1901, la constitución de una asociación era muy simple: una declaración en la que se incluían los nombres de los dirigentes, la sede social de la organización y sus objetivos. Lo demás era puro trámite. No obstante a los poderes públicos les quedaba siempre el derecho de solicitar la disolución por un tribunal civil. El nuevo texto establece que las autoridades podrán aplazar la autorización durante dos meses, con el fin de investigar las características esenciales de la nueva asociación. Para los expertos, esta formalidad, que parece intrascendente en el papel, tiene una importancia decisiva, pues se trata de un elemento de disuasión.

## La amenaza de las libertades

Según el proyecto de ley, las Asociaciones deberán ser «autorizadas», mientras que, hasta ahora, sólo eran «declaradas». «El proyecto —se dice— no reforma el derecho de Asociaciones y no presupone una alteración de las garantías fundamentales de las libertades públicas».

Pero, en el fondo, aunque los ciudadanos siguen disfrutando de ese derecho, hay un elemento que lo debilita, la defensa de las libertades públicas por medio de una política de disuasión que sólo ofrece dos soluciones: la autorización de pleno derecho o la negativa categórica.

No obstante, el problema del orden ha entrado ya en el ámbito de la crisis. El ministro del Interior ha anunciado «que no se tolerarán los desórdenes en la vía pública». Pero, ante esta advertencia, la última novedad, en esta carrera de violencias y de exigencias absurdas, viene de un mundo inesperado: los llamados cristianos de izquierdas piensan manifestarse este domingo en Notre Dame para protestar «contra la amenaza de las libertades». Rápidamente, los llamados cristianos de derechas, agrupados en una entidad que se titula «los silenciosos de la Iglesia», han advertido que pasarán a la acción porque «un santuario no debe ser la casa del pueblo de los comunistas». Y el arzobispo de París, cardinal Marty, que tuvo su desafortunada intervención en el caso de los asaltantes del Sacre-Coeur, no sabe a qué carta quedarse.

## DECLARACIONES DEL SECRETARIO GENERAL

## LOS LABORISTAS APOYAN EL INGRESO DE GRAN BRETAÑA EN LA CEE

EL EVENTUAL  
ACUERDO  
NUCLEAR CON  
FRANCIA. PELIGRO PARA LOS  
«SEIS»

ROMA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi). — El secretario general del Partido Laborista británico, Gwyn Morgan, ha explicado a los periodistas italianos cuál es exactamente la posición del laborismo frente al problema del ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. El líder inglés fue presentado por el vicesecretario del Partido Socialdemócrata italiano, Antonio Cariglia, que confirmó en términos definitivos que los socialistas democráticos son, en Italia, euroescépticos convencidos, que procurarán hacer todo lo posible para que el ámbito de la Comunidad Europea se ensanche e incremente. «Nosotros oprimamos —dijo entre otras cosas Cariglia— que la entrada de Gran Bretaña haga más fuerte, más segura y estable a la Comunidad Económica Europea».

«Fue precisamente el Partido Laborista —afirmó Gwyn Morgan— el que se preocupó de restablecer los primeros contactos con los «Seis» de Bruselas, tras el «veto» del general De Gaulle contra la solicitud presentada por los ingleses. Ahora, el Partido es totalmente favorable a esta operación, y las dudas que algunos laboristas abrigan se refieren únicamente a las condiciones y a las consecuencias de este ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. Sin embargo, la idea fundamental de ingresar en la Comunidad está fuera de toda discusión.

## Igualdad sin partidismos

Por lo que se refiere a la forma, el partido laborista opina que Gran Bretaña ha de ingresar en el Mercado Común en un plano de absoluta igualdad con los demás países de la Comunidad. A este respecto, los laboristas denuncian que las maniobras del partido conservador británico, que quiere establecer relaciones especiales con Francia, lo que puede llegar a constituir un peligro para la Comunidad, sobre todo si se considera la posibilidad de una cooperación nuclear anglo-francesa.

Los rumores en torno a acuerdos de este género son bastante insistentes, y de ser ciertos llevarían consigo consecuencias muy importantes, que el partido laborista rechaza de plano, puesto que está convencido de que la cooperación nuclear ha de desarrollarse únicamente en el ámbito de la OTAN.

## Rivalidad exclusiva- mente nacional

El vicesecretario del partido laborista desmintió también las noticias publicadas por algunos periódicos acerca del verdadero significado de la polémica que se está desarrollando en Gran Bretaña sobre el ingreso en el Mercado Común. «Se trata —subrayó Gwyn Morgan— de un debate que afecta sólo a los ambientes intelectuales y políticos, mientras que la opinión pública se muestra plenamente favorable al proyecto». Nada tienen que ver tampoco los recientes éxitos electorales conseguidos por los laboristas contra los conservadores, pues estos triunfos quedan fuera de la polémica sobre el ingreso de Gran Bretaña en la Comunidad Europea, y se deben exclusivamente al cansancio del país frente a ciertos aspectos de la política conservadora, «que si-gue favoreciendo a los ricos».

## CLIFFORD, EX SECRETARIO DE DEFENSA, PROPONE:

## RETIRADA DE VIETNAM ANTES DE FIN DE AÑO A CAMBIO, HANOI TENDRA QUE LIBERAR A LOS PRISIONEROS USA

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno). — El fragor de la batalla que se libra actualmente en torno a Pnom Penh es tan fuerte que retumba en las calles de la capital de Camboya. Los combates se desarrollan a tan poca distancia del casco urbano, que la aviación americana no puede intervenir ya en apoyo de sus aliados.

Esta última etapa de la guerra en Camboya cobra una importancia particular, ya que, pese a la ofensiva en Camboya del año pasado y la invasión de Laos de este año, ambas destinadas a paralizar al adversario, éste se ha lanzado actualmente al ataque sobre casi todos los frentes. Se combate hoy en Camboya no sólo en torno a Pnom Penh, sino a lo largo de la frontera con Vietnam; en Laos, Norte y Sur; en la zona norte del Vietnam del Sur y a lo largo de la línea demilitarizada. Todo parece confirmar, pues, que las dos grandes operaciones emprendidas contra Camboya y Laos, calificadas de éxito absoluto, no han logrado tan siquiera debilitar lo suficientemente al adversario como para ganar una pausa de respiro.

## Retirada con condiciones

En este panorama se inserta la propuesta que acaba de hacer el ex ministro de Defensa Clifford, sugiriendo la retirada de todas las fuerzas americanas del Vietnam para el 31 de diciembre.

Clifford asegura tener «motivos» —es decir, información fidedigna— para suponer que Vietnam del Norte está dispuesto a aceptar su sugerencia. En términos concretos, el ex ministro propone que Washington anuncie su decisión de retirar todas sus fuerzas (Tierra, Mar y Aire) para finales de año, a cambio de dos concesiones norvietnamitas:

1. A los treinta días del acuerdo, Vietnam pondrá en libertad a los prisioneros de guerra americanos. (Si Hanoi no cumpliera con este requisito no habría, pues, repatriación de las fuerzas.)
2. Hanoi se comprometerá a no hostigar a las fuerzas americanas durante la fase de repliegue.

## Tiempo para vietnamizar

La propuesta del señor Clifford ha recibido ya el apoyo de importantes líderes políticos americanos, como el embajador Harriman, y se asemeja bastante a la enmienda presentada por los senadores McGovern y Hatfield, que deberá ser debatida en el Senado el 17 del corriente, aunque ha sido rechazada de pleno por la Administración.

El portavoz del Presidente Nixon, Ron Ziegler, ha arguido —y éste es el punto esencial de la

tesis gubernamental— que la retirada sería demasiado precipitada, con lo que Vietnam del Sur no podrá desarrollar su capacidad defensiva lo suficientemente como para asegurar su propio futuro.

El señor Ziegler, sin embargo, no ha podido contestar a la pregunta: «¿Cuándo opina la Administración que Vietnam del Sur tendrá semejante capacidad?»

## Un empeño frustrado

El hecho es que toda la guerra de Vietnam se centra en este problema. Desde que el ex ministro de Estado Foster Dulles rechazó los acuerdos de Ginebra de 1954, Norteamérica se ha esforzado en crear ese Estado sudvietnamita independiente, con capacidad propia de supervivencia.

En aras de lograrlo, el ex Presidente Johnson lanzó a más de medio millón de soldados al lejano teatro de guerra. Si más de quinientos mil hombres americanos, con total hegemonía en el cielo y en el mar, no lograron imponer su voluntad al adversario, ¿cabe suponer que el Ejército sudvietnamita logre hacerlo por sí solo en un futuro cercano? Ni siquiera la Administración nixoniana se atrevería a dar una contestación afirmativa a esta pregunta.

Mientras tanto, la propuesta de Clifford y las enmiendas de los senadores McGovern y Hatfield confirman que una aplastante mayoría del pueblo americano está hoy decidida a poner punto final a esa guerra lo antes posible.

## El Senado impide la escalada

WASHINGTON, 10. (Efe-Reuter). — El tope impuesto ayer por el Senado al Gobierno de los Estados Unidos al número de hombres que puede reclutar en los próximos dos años evitará que el Presidente Nixon pueda incrementar de nuevo la participación de los Estados Unidos en la guerra de Vietnam, afirmó hoy el senador Edward Kennedy.

La enmienda, que aprobó el Senado a propuesta de Kennedy, impide al Gobierno llamar a filas a más de 130.000 hombres en los doce meses del año fiscal que empieza el próximo 1 de julio y permite el reclutamiento de sólo 140.000 el año siguiente.

La enmienda presentada a la propuesta de prórroga de la ley de Reclutamiento Militar «sta virtualmente las manos al Presidente para escalar la guerra de Indochina», dijo hoy Kennedy.

## Más de 2.000 bajas en una semana

SAIGON. — El número de soldados norteamericanos muertos en acción de guerra en Vietnam descendió notablemente durante la semana pasada, en la que fueron muertos diecinueve, contra la cifra de cuarenta y ocho durante la semana anterior, informa hoy un portavoz militar.

El total de heridos ascendió a doscientos sesenta y uno, cifra

que supera en treinta y dos a la semana anterior.

Las bajas survietnamitas fueron 419 muertos, 908 heridos y diecisiete desaparecidos. Estas cifras son todas inferiores a las de la semana pasada.

Según dice el mando aliado fueron muertos 1.875 guerrilleros vietcong y norvietnamitas la semana pasada y otros 99 fueron capturados.

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En «Boletín Oficial del Estado» de 2 de los corrientes se inserta un anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de ensanche y mejora de trazado en la carretera provincial del kilómetro 30 de la Nacional de La Coruña, por la Estación de Torrelodones a Galapagar (puntos kilométricos 0 al 0,883).

El precio tipo de la subasta es de 1.631.235 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 26 de los corrientes, previo depósito en concepto de garantía provisional de 37.625 pesetas.

Madrid, 2 de junio de 1971. — El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

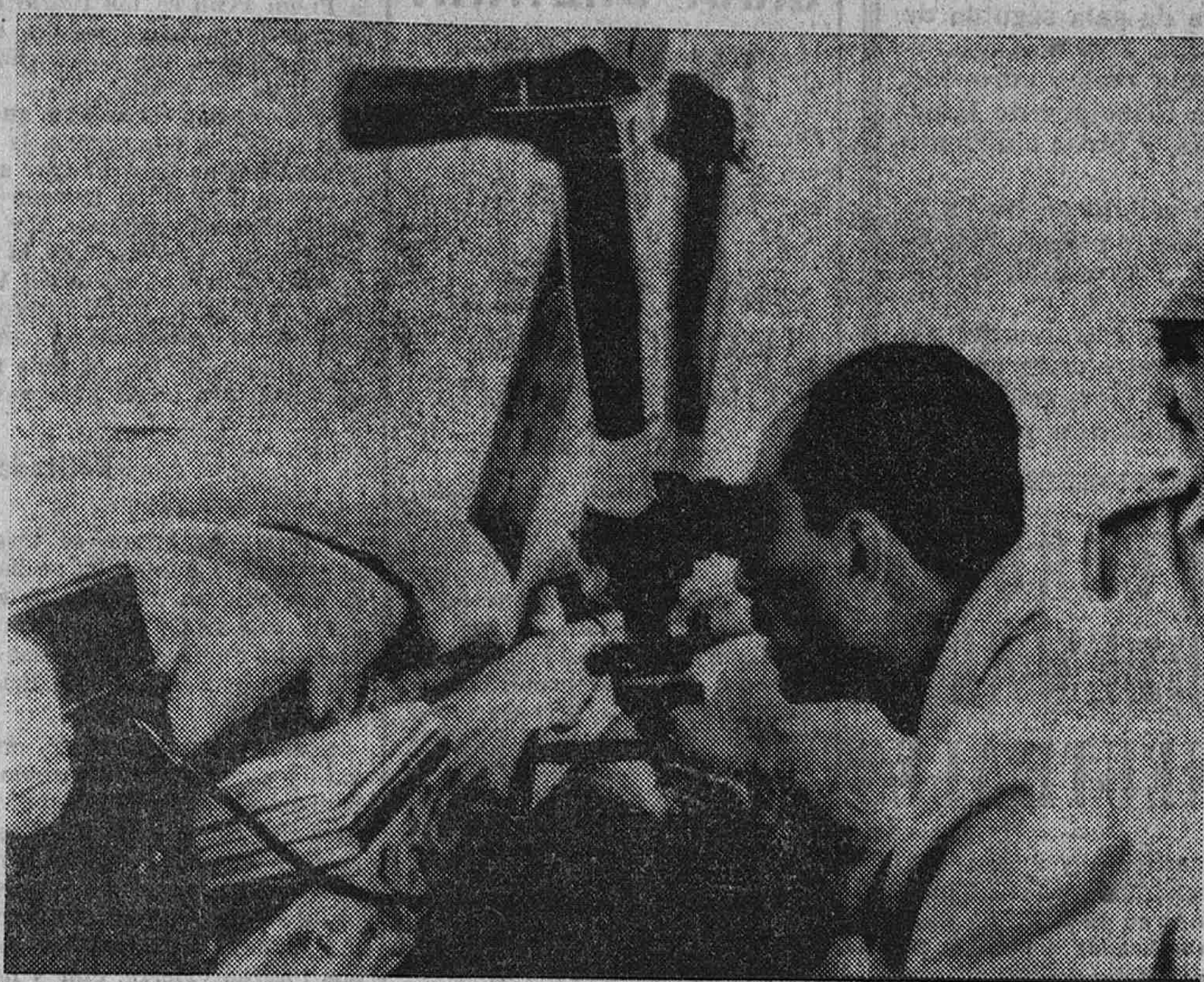


# SADAT REITERA LA NECESIDAD DE LA VIA MILITAR

Duro discurso tras su visita al frente

ACUSO A WASHINGTON DE «COMPLICIDAD EN LA AGRESION ISRAELITA»

El discurso radiotelevisado del Presidente Sadat —esperado con tanta expectación— ha servido al dirigente egipcio para reiterar una idea que parece ganar cuerpo en las opiniones oficiales y oficiales de El Cairo: la batalla es inevitable. Tal parece ser la realidad después de que el Gobierno ha aprobado un gigantesco presupuesto militar y cuando Sadat ha decidido firmar con Moscú el tratado que se conoce. La «solución política», que «Al Ahram» sigue situando entre las manos de los Estados Unidos tarda en llegar. Tanto, que El Cairo recurre estos días a una diálecica, dictada por las circunstancias, militar y dura. «No podemos esperar más de lo que hemos esperado», ha dicho el Presidente, y ha añadido: «la batalla es la de nuestra generación y de la próxima».



El Presidente Anwar El Sadat, durante su última visita a las tropas del Canal, observa la línea israelí. «Dios quiera que la próxima vez os visite en el Sinaí», dijo a los soldados

## «No podemos esperar más...»

EL CAIRO, 10. (Efe, Reuter, Upl.)—El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, ha declarado hoy que Egipto no gozará nuevamente de una vida normal hasta que no sea restituido «cada palmo» del territorio árabe ocupado, anuncia la agencia Oriente Medio. El Presidente, en un mensaje difundido por radio y televisión, ha dicho: «No podemos esperar más de lo que hemos esperado».

El Sadat señala que el reciente tratado de amistad firmado con la URSS ayudará a Egipto a liberar los territorios árabes ocupados por los israelíes. «Se nos pide que resistamos y luchemos... Es necesario dar la vida si queremos vivir», ha dicho El Sadat.

El Presidente ha seguido diciendo que la continua ayuda militar y de otra clase suministrada por los norteamericanos a los israelíes equivale a la complicidad norteamericana en la ocupación de los territorios árabes y en la agresión a la soberanía de los Estados árabes.

El Presidente alegó que los Estados Unidos son la fuente de la existencia de Israel. No podemos olvidar que los Estados Unidos son los autores del principio del equilibrio de poder en Oriente Medio que suministra a Israel todo aquello que fabrica el progreso y la ciencia norteamericana para proporcionarle una supremacía militar sobre los árabes.

La persistencia norteamericana en no volverse atrás de su peligrosa posición será considerada como una definición de la postura norteamericana como cómplice de Israel en la agresión y enemistad contra toda la nación árabe, ha agregado.

## Las relaciones con la URSS

El Sadat ha dicho que el tratado de amistad con la Unión Soviética corona los esfuerzos iniciados por el difunto Presidente Nasser. Cuando este tratado se con-

solide, la estrecha colaboración que ha existido entre nuestros países nos permitirá desarrollar nuestra potencia para liberar los territorios. El tratado es también una

promesa de un Estado amigo que posee la suficiente ciencia y progreso para ayudar a construir el moderno Estado egipcio. Ha añadido: «Este moderno Estado (Egipto) deberá contar con las armas más modernas que fabrica la ciencia y la tecnología. Podremos decir que la paz prevalecerá en la zona solamente cuando podamos hacer frente al reto que nos lanzan nuestros enemigos».

La batalla no es solamente la de hoy o la de un futuro

próximo, sino que es la de todo el presente y futuro, es la de nuestra generación y la de la próxima», ha manifestado El Sadat.

El Presidente ha declarado también que Egipto y la Unión Soviética continuarán trabajando para lograr una paz equitativa y en la búsqueda de una colaboración internacional y de la prosperidad. El Sadat subrayó que la amistad con la Unión Soviética no es temporal sino eterna.

## El resumen de «Al Ahram»

El Presidente, en resumen proporcionado oficialmente, trató también los puntos que sugiere «Al Ahram»:

◆ La batalla no puede esperar más y será la primera y la última.

◆ Unidad árabe.

◆ Precauciones que deben tomarse para reformar la Unión Socialista Árabe, único partido político legal de Egipto.

◆ Unidad nacional.

Los rotativos de El Cairo recogen hoy detalles de un viaje de dos días realizado por las posiciones del canal de Suez, en el cual Sadat quiso conmemorar el IV aniversario de la guerra de 1967.

«Al Ahram» comenta que «si en el año actual no se alcanza una solución mediante medios políticos y usando métodos de presión a niveles local e internacional, la batalla, con todas sus repercusiones, será inevitable».

Bajo el título de «Año decisivo» el rotativo añade que Egipto rechazó cualquier esfuerzo encaminado a «congelar» la actual situación «o intentos de firmar un acuerdo de tregua que retrasase la solución en un futuro ilimitado».

## ★ EL SILENCIO DE WASHINGTON ★

Se esperaba que el discurso del Presidente El Sadat —el segundo importante dirigido al país desde los últimos acontecimientos y el primero tras la firma del tratado con la Unión Soviética— precisara el punto en que se encuentra la crisis de Oriente Medio. En realidad, pocos elementos nuevos eran ya posibles, en lo que concierne a este tema.

Es lógico. El objetivo del discurso ha sido primordialmente —y eso explica la extensión concedida al punto— explicar a una opinión, que podía desorientarse por la contradicción entre el barrido del ala prosoviética de la Unión Socialista Árabe y la firma de un tratado por quince años con Podgorny pocos días después, el alcance del documento. Se observará que se muestra más explícito sobre la colaboración científica y sobre un futuro de potencia militar que acerca de una eventual acción bélica inmediata.

De eso, en cambio, habló los días 7 y 8 a las tropas del canal de Suez de manera más explícita y dramática. Entonces dijo que la guerra acabaría este año y que esperaba que su próxima visita a los soldados fuera en el Sinaí recuperado. ¿A qué se debe la diferencia de tono? En ese mismo discurso a las tropas del Canal puede encontrarse la explicación. Dejó entender también que aguardaba la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta que le formuló a Rogers durante su visita a El Cairo. ¿Cuál va a ser la actitud de Washington respecto a Israel? Entonces repitió las tres condiciones que en febrero y en abril señaló como necesarias para un acuerdo sobre la reapertura del Canal: las tropas egipcias atravesarán la vía de agua, estableciéndose en la orilla oriental;

se fijará un «alto el fuego» por seis meses solamente, y no se cederá una sola pulgada de terreno de los territorios usurpados.

En el discurso de ayer hay una frase que tiene un sentido dramático: «No podemos esperar más de lo que hemos esperado». En el cuadro de la situación actual y en relación con las duras y apremiantes críticas que hace a «la persistencia norteamericana en no volverse atrás de su peligrosa posición» de ayuda militar a Israel, esto significa que se está agotando el plazo a la respuesta, siempre esperada, de Washington. Ha transcurrido, en efecto, más de un mes desde que Rogers estuvo en El Cairo. Y la única novedad del lado israelí ha sido el discurso de Golda Meir en la Knesset, el día 9 de este mes. En sus ocho puntos endureció aún más la posición israelí. Sin contar con su declaración de que un acuerdo sobre la reapertura del Canal debe entenderse por separado de la misión Jarring —tesis radicalmente opuesta a la egipcia, que lo incluye dentro de una fórmula global de paz—, rechaza que las tropas egipcias crucen el Canal. No hay, por tanto, acuerdo posible, pese al optimismo ritual de Rogers. Washington no ha conseguido variar la tozudez de Tel Aviv. En estas condiciones, queda ya muy poco de ese 1 por 100 de posibilidades de un cruce pacífico del Canal por los egipcios de que El Sadat habló a los soldados. En palabras apenas veladas, el Presidente se lo ha dicho al país. Pero también —y más rudamente— a Washington. Hay silencios inexplicables.

J. L. GOMEZ TELLO

## ● ULTIMA HORA

### CHILE: Respuesta de Allende

### MOVILIZACION DE LA CLASE OBRERA

### ● SE ANUNCIAN MITINES Y CONCENTRACIONES DE MASAS EN TODO EL PAIS

SANTIAGO DE CHILE (Resumen de Efe.)—El Presidente de la República, Salvador Allende, ha decidido movilizar a la clase obrera del país para hacer frente a la actual situación, según se dio en los medios políticos.

Tanto la central única de los trabajadores (CUT), como el partido comunista han comunicado a sus bases el mantenerse alerta. En su convocatoria se programan, hasta el próximo sábado, la realización de paros parciales en industrias y Empresas para informar a los trabajadores «de la situación que vive el país y la mejor forma de afrontarla». Se organizan también mitines y concentraciones de masas en todas las capitales hasta el próximo domingo. En Santiago, a causa de la situación de emergencia, la concentración tendrá lugar el próximo lunes en la plaza de la Constitución, frente al palacio de la Moneda, y en ella intervendrá el Presidente Allende.

### DETENIDO

Un alto jefe de la Policía ha confirmado la detención de un individuo, identificado sólo como «Miguel», al parecer de veinticuatro años de edad, gran amigo del presunto asesino de Pérez Zujovic, y a quien se le ha probado su participación en el asalto al Banco Sudamericano de Santiago el pasado septiembre, en el que se sospecha que también tomó parte Ronald Rivera. La detención de este individuo, se afirma, puede ser clave para llegar hasta el hombre más buscado de todo el país en estos momentos.

### TIROTEO

Por otra parte, varios coches de la Policía, persiguieron y matuvieron un tiroteo con un automóvil de color rojo, «Fiat-600» en el barrio suburbano sur de Santiago, y, según testigos presenciales, cuando sus ocupantes lo abandonaron, poco después, en la población de La Legua, éste presentaba varios orificios de bala en neumáticos y carrocería. De su interior descendieron y huyeron un hombre y una mujer que pudieran ser Ronald Rivera Calderón y su amiga, Carlota Villalonga Kallesli.

Las últimas noticias llegadas a nuestra Redacción se referían a un nutrido tiroteo que estaba teniendo lugar en una zona relativamente próxima.

### PANFLETO SEDICIOSO

Un panfleto sedicioso, que durante los últimos días ha circulado entre altos jefes de las Fuerzas Armadas, ha sido dado a conocer por el ministro de Defensa, Alejandro Ríos Valdivia ante la Cámara de Diputados. Este panfleto, dijo el ministro, forma parte del plan para derribar al Gobierno y alterar la normalidad constitucional que comenzó con el asesinato de Zujovic.

El documento, redactado supuestamente por «un grupo de suboficiales», incita a las Fuerzas Armadas a la rebelión contra el Gobierno. Acusa al Partido Comunista de «un pacto secreto en el extranjero para prevenir un golpe de Estado». Más adelante dice que «nuestra obediencia al Presidente de la República debió cesar hace mucho tiempo», y solicita «el abandono del Gobierno y provocar su caída», y en las últimas líneas añade que «se planea un criminal atentado contra el general Robert Viaux» (considerado responsable del intento de golpe de Estado que derivó en el asesinato del general Schneider).

(Más información en pág. 9.)

### ● FALLECIO EL PERIODISTA TITO MUNDT

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—A las 17,50 hora local falleció en el Hospital Central el conocido periodista Tito Mundt, víctima de los múltiples traumatismos sufridos al caer desde el piso once del edificio «La Quintrala» a la esquina que forman las calles Estación y Agustinas, en el centro de la ciudad.

Los desesperados esfuerzos de los médicos resultaron infructuosos.

### ● HUELGA EN URUGUAY

MONTEVIDEO. (Efe.)—Una huelga nacional de 24 horas ha sido realizada en Uruguay desde esta madrugada.

La «Jornada de solidaridad y lucha», concretada clandestinamente por la Convención Nacional de Trabajadores (CNT), se desarrolla en incidentes, estimándose el ausentismo en Montevideo en más del 80 por 100.

Los diarios de Montevideo no fueron editados hoy, no funcionó el Servicio de Limpieza en toda la ciudad, ni funcionaron los semáforos.

### ● USA: DIECISEIS MUERTOS Y CIENTO HERIDOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO

NUEVA YORK. (Efe.)—Dieciséis muertos y un centenar de heridos es el balance, hasta el momento, de víctimas a consecuencia del descarrilamiento de un tren de pasajeros en las proximidades de Tonti (Illinois).

El tren «Ciudad de Nueva Orleans» efectuaba el recorrido Chicago-Nueva Orleans con unos doscientos pasajeros a bordo en cuatro vagones.

Hasta el momento ha sido identificada solamente una de las víctimas, el conductor del tren, Carrol Raymond Fletcher.

### ● DEBATE SOBRE EL FIN DE LA GUERRA EN VIETNAM

WASHINGTON. (Efe.)—El Senado norteamericano inició ayer una semana de debates sobre una propuesta para poner fin a la guerra en Vietnam el 31 de diciembre de este año.

La misma propuesta de los senadores Hatfield, de Oregón, y McGovern, de Dakota del Sur, fue derrotada el pasado mes de septiembre, pero ahora ambos patrocinadores dicen contar con un número mayor de adhesiones y esperan su aprobación.

La enmienda prohibiría al Gobierno Nixon el uso de tropas de combate en Vietnam después del 31 de diciembre.

### ● 300 PAQUISTANES MUERTOS POR EL EJERCITO INDIO

KARACHI (Efe-Reuter).—El Ejército indio mató ayer noche a unos 300 paquistanes orientales pertenecientes a la Liga Awami en la localidad de Balurghat, al oeste de Bengala, ha declarado la agencia oficial paquistaní Associated Press of Pakistan.

La agencia cita fuentes procedentes de Dinajpurn (Paquistán Oriental), según las cuales fueron matados por negarse a cruzar de nuevo la frontera entre Bengala e India.



# LOS DEPORTES

## CAMPEONATOS DE EUROPA DE BOXEO AFICIONADO



MADRID. (De nuestra Redacción.)—Hoy, a las siete de la tarde, darán comienzo en el Palacio de Deportes los Campeonatos de Europa de Boxeo Aficionado que España organiza por vez primera. Comenzarán con el acto de desfile y presentación de las delegaciones de los países participantes y seguirá el acto de honor a las banderas. Se izarán las de España, Asociación Europea de Boxeo Amateur y Federación Española de Boxeo. Simultáneamente se izarán también las banderas de los países participantes, todo ello al compás del Himno Nacional español. El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich, pronunciará las palabras de salutación, a las que seguirán las del presidente de la Asociación Europea de Boxeo Amateur. Tras los actos de inauguración, comenzará el desfile de salida de

los participantes y seguidamente se librarán los primeros combates.

### EL EQUIPO ESPAÑOL

España presenta quizás a estos Campeonatos la formación más cultivada de su historia. Se ha trabajado durante mucho tiempo y no se han regateado esfuerzos. Los boxeadores que representarán nuestros colores son los siguientes.

**Peso mosca ligero (48 kilos).** José Sánchez Escudero, de Córdoba. Tiene veintiséis años, pertenece a la Federación Centro. Ha disputado 61 combates, ganando 52. Campeón de España y medalla de plata en los Juegos del Mediterráneo de Tángier.

**Peso mosca (51 kilos).** Juan Francisco Rodríguez. Almeriense, de veintitrés años, es el actual campeón de España del peso gallo.

Ha disputado 61 combates, ganando 61.

**Peso gallo (54 kilos).** José Luis Otero. Perteneciente a la Federación Centro, ha disputado 62 combates, de los que ha ganado 50.

**Peso pluma (57 kilos).** Antonio Rubio. Perteneciente a la Federación Catalana y es el actual campeón de España. 71 combates en su historial, con 63 victorias.

**Peso ligero (60 kilos).** Jerónimo Lucas, de la Federación Centro. Tiene veinticuatro años, ha disputado 29 combates, de los que ha ganado 20. Campeón de España.

**Peso superligero (63,500 kilos).** Cristóbal Rosado, de la Federación Valenciana. Tiene veinticuatro años, ha disputado 42 combates y ha ganado 36. Campeón de España.

**Peso welter (67 kilos).** Alfonso Fernández, de la Federación Asturiana. Tiene

veintiún años, ha peleado en 47 ocasiones y ha ganado en 45. Campeón de España.

**Peso superwelter (71 kilos).** Moisés Fajardo, de la Federación Tinerfeña. Veinticuatro años, ha peleado en 57 combates y ha ganado 48. Campeón de España y olímpico en México.

**Peso medio (75 kilos).** Víctor Varón, de la Federación Centro. Tiene veintitrés años, ha realizado 41 combates y ha ganado 28. Campeón de España.

**Peso semipesado (81 kilos).** José Antonio Gálvez, de la Federación Andaluza del Oeste. Tiene veinticuatro años, ha disputado 39 combates y ganado 32. Campeón de España.

**Peso pesado (más de 81 kilos).** Casimiro Martínez, de la Federación Santandereña. Tiene veintisiete años, 24 combates y 20 victorias. Campeón de España.

### PROGRAMA PARA HOY

- Primer combate.**—Peso: 48 kilos.—EVANS (65), Gales - UDELLA (105), Italia.
- Segundo combate.**—Peso: 48 kilos.—GICERGI (82), Hungría - STRELNIKOV (168), URSS.
- Tercer combate.**—Peso: 54 kilos.—MELNIKOV (170), URSS - BATHIYAREVICH (180), Yugoslavia.
- Cuarto combate.**—Peso: 54 kilos.—FORSTER (130), República Democrática Alemana - PICKETT (66), País de Gales.
- Quinto combate.**—Peso: 67 kilos.—NILSSON (54), Finlandia - KIRYAKOV (29), Bulgaria.
- Sexto combate.**—Peso: 67 kilos.—WOLKE (133), República Democrática Alemana - DAGGE (6), República Federal Alemana.
- Séptimo combate.**—Peso: 67 kilos.—BARROWMAN (48), Escocia - RISZARD (122), Polonia.
- Octavo combate.**—Peso: 71 kilos.—CSANDL (14), Austria - RUDKOWSKI (123), Polonia.
- Noveno combate.**—Peso: 71 kilos.—COOPER (49), Escocia - GIORDANELLA (61), Francia.
- Décimo combate.**—Peso: 71 kilos.—SOZEN (164), Turquía - BENACQUISTA (112), Italia.
- Undécimo combate.**—Peso: 75 kilos.—VIRTANEN (56), Finlandia - JARMER (8), República Federal Alemana.
- Duodécimo combate.**—Peso: 75 kilos.—MAC CAFERTY (50), Escocia - SEKERRER (165), Turquía.

## UN TEMA PARA POLEMICA EN EL BOXEO

# LOS ARBITRAJES



## EL CICLISMO: «GIRO» DE ITALIA

# GOSTA PETTERSSON, TRIUNFADOR



EL BESO DE LA ESPOSA.—Gosta Pettersson, el sueco que fue campeón mundial amateur y que se pasó al profesionalismo con buen pie, ha triunfado plenamente en el Giro de 1971 y recibe el beso de su esposa como homenaje a la victoria.—(Telefoto de Cifra.)

## EL TENIS: COPA DAVIS

# ESPAÑA-FRANCIA

## SORTEO: GISBERT-JAUFFRET Y ORANTES-PROISY

Hoy comenzará en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona el encuentro correspondiente a la Copa Davis de 1971, entre los equipos nacionales de España y Francia. Será ésta la

cuarta vez que los tenistas de los dos países se enfrentan en este torneo.

Los partidos que disputará Juan Gisbert servirán para abrir y cerrar la eliminatoria, primero enfrentado a Jauffret, y después, al joven Proisy.

La ceremonia del sorteo se celebró a mediodía en el salón Virgen de Montserrat, del Palacio de la Diputación Provincial, con el siguiente resultado:

**Viernes, día 11.** Primer individual a las 14,00 horas: Gisbert contra Jauffret. Segundo individual a continuación: Orantes contra Proisy.

**Sábado, día 12.** Encuentro de dobles a partir de las 16,00 horas.

**Domingo, día 13.** Primer indi-

vidual a las 14,00 horas: Orantes contra Jauffret; a continuación, segundo individual, Gisbert contra Proisy.

En el encuentro de dobles, el equipo anunciado por los franceses, aunque puede ser cambiado en cualquier momento, hasta media hora antes de iniciarse el juego, estará compuesto por Barthes y Goven, siendo el presumible por parte de España el integrado por Gisbert-Orantes.

Presidió el sorteo el juez árbitro de la eliminatoria, Matt Hasselquist, de Suecia, y estuvieron presentes el presidente de la Federación Española, señor Llorens; el cónsul general de Francia en Barcelona, M. Gerint, y el delegado provincial de Deportes, Francisco Platón.

## PANORAMA

### EL ATLETISMO

#### RECORD NACIONAL

En la reunión internacional celebrada ayer en Barcelona, Coro Fuentes batió el record nacional de los 1.500 metros femeninos. Lo estableció en 4:28.3 y superó su propia marca en casi cinco segundos. También Josefina Salgado batió el record de los 400 lisos y lo dejó en 56 segundos y ocho décimas. Alberto Dueso mejoró el record infantil y su crono fue de 15.1 en los 110 vallas.

En Madrid, y en las pistas del Vallehermoso, el juvenil Fernando Cerrada consiguió superar el record de su categoría de los 3.000 metros: 8:30.0 su tiempo.

### EL BALONMANO

#### COPA DEL GENERALISIMO

En los encuentros de ida de los cuartos de final de la Copa del Generalísimo se produjeron ayer estos resultados: Barcelona, 22; Picadero, 12. Granollers, 18; Bofarull, 11. La Salle, 22; Atlético de Madrid, 21. Vulcano, 17; Marcol, 18.

### LA HIPICA

#### C. H. I. O. DE MADRID

Ayer fue inaugurado el C. H. I. O. de Madrid en el Club de Campo. Se disputó la prueba «Inauguración» en la que ganó «Vilaya», montado por Lazcano. Luego se celebró la carrera internacional «Quorum» y su vencedor fue «Gitanas» montada por Caldeira. Por último, «Tu es du lud», montado por Amorós, venció en la tercera prueba también internacional.

### EL AUTOMOVILISMO

#### JORGE DE BAGRATION, VENCEDOR

El corredor Jorge de Bagration fue el vencedor de la Subida al puerto de Canencia, valedero para el Campeonato de España de Montaña. La prueba de la Subida al puerto de la Morcuera no pudo realizarse por no haber suficiente participación de conductores.

## LUIS DE DIEGO, A BARCELONA

Para informar a nuestros lectores del encuentro de Copa Davis entre España y Francia, ARRIBA destaca como enviado especial en Barcelona a su cronista deportivo Luis de Diego, cuya primera crónica sobre los partidos de individuales, que se celebrarán esta tarde en la pista de concursos del Real Club de Tenis Barcelona, aparecerá mañana.

## LOS CABALLOS

# «AVACELESTE» Y «BONNIE», RETIRADOS POR FIEBRE

El programa de carreras de ayer, merced a la gran participación, lo fue aún más al ser retirados, antes de dar comienzo, los caballos «Avaceleste», en la prueba de aprendices, y «Bonnie», en el hándicap que cerraba la reunión. Todo ello debido a que presentaban fiebre y el veterinario juzgó oportuna su no participación.

Después del «walk-over» de «Fair Play» en la carrera de potros, se disputó la de vallas, que ganó fácilmente «Ipsara», seguida de «Mi Nene», «Heriot Waters» y «Retoño».

El favorito «Jeep» fracasó rotundamente en la carrera de

aprendices al marchar último durante todo el recorrido, sin que en ningún momento apuntase lo más mínimo. De punta a punta ganó «Yascampa», delante de «Ganaderías» y «Amute», mientras que el otro participante, «Torote», sintió la diferencia de peso con sus rivales.

«Bel» tomó la cabeza en el Premio Brabant, mientras que «Carlota» y «Galdar» se mantenían a la expectativa, pasando éste último en mitad de la recta final para acabar ganando fácilmente delante de «Bel», que pudo lograr defender el segundo puesto por un cuello delante de «Carlota». «Telde» fue cuarto,

precediendo a «Rocket Beauty», que fracasó, y de «Takata».

La carrera con mayor número de participantes fue el Premio Lisboa, de venta, en cuya salida tomó decididamente el mando «Tarenka», seguida muy de lejos por «Mariuca» y el resto del lote. En los últimos metros se agotó la conductora, pasando al primer lugar «Mariuca», que ganó fácilmente, siendo el segundo «Murmure», que atacó de finales, lo mismo que «Kuk», que estuvo tercero. El ganador no en control posterior en la subasta.

La prueba más importante de la jornada era el Premio Domecq, en cuya salida se alinearon cinco caballos, de los que

tomó el mando «Haiti», seguido de «Sidonius», al que prontamente atacó «Malasia», que llegó a rebasarlo en la curva de El Pardo, cediendo en mitad de la recta final, en donde «Sidonius» intentó desbordar a «Haiti»; pero este caballo, al que su jinete, Florentino González, había concedido un respiro, volvió a despegarse para ganar por dos cuerpos de ventaja. Tercero, a tres cuerpos de «Sidonius», fue «Tichill», que en última instancia arrebató esta colocación a «Malasia», quedando último «Briskin», que no figuró para nada en toda la carrera.

La última carrera, que había quedado reducida a cuatro caba-

llos por la retirada forzosa de «Bonnie», fue fácilmente ganada por «Jauja», que se impuso desde la salida. En los últimos metros «Pamora» fue batida para el segundo puesto por «Eromanga», mientras «Mariska» quedaba última.

Triple de la preparación de Manuel García, que ensilló a «Yascampa», «Mariuca» y «Tichill», y doble para los jinetes Florentino González, con estos dos caballos citados, y Carudel, que montó a «Galdar» y a «Jauja».

Con estos resultados la apuesta quintuple se paga a 22.228 pesetas, y la triple-pemela, a 2.228.

RASCON LOPEZ

## Galdós terminó cuarto

MILAN (Italia).—Con la victoria de Gosta Pettersson, corredor sueco pasado al campo profesional hace apenas dos años, se ha concluido la LIV edición del Giro de Italia.

Gosta Pettersson, vencedor indiscutible, no ha sido un ganador brillante. Efectivamente, el sueco no se ha adjudicado ni una sola victoria de etapa. El triunfo de Pettersson puede ser un homenaje a la regularidad y a la labor de equipo.

La última etapa, disputada contra el reloj sobre un recorrido de 20 kilómetros, ha visto la victoria del danés Ole Ritter, que ha confirmado su categoría en esta clase de recorridos cortos y sin dificultades. Ole Ritter además ha tenido la fortuna de realizar los 20 kilómetros en condiciones meteorológicas buenas, mientras que sus principales rivales han pedaleado bajo la lluvia.

Los grandes derrotados de este Giro han sido Felice Gimondi y Gianni Motta. La pareja, considerada por todos los técnicos como la «más fuerte» de la historia del ciclismo, se ha debido conformar con posiciones de segundo orden. Junto a ellos han defraudado Italo Zilioli y el campeón italiano Franco Bitossi, que han realizado una prueba muy por debajo de sus posibilidades. Herman van Springel, el «segundo» de Eddy Merckx, ha luchado por obtener la victoria, pero le ha faltado un poco de fuerza en los ataques definitivos. Su segundo puesto es el premio a su tesón y voluntad.

Cien corredores tomaron la salida en Lecce para recorrer la primera etapa. Veinticinco se han retirado.

Los españoles no han defraudado en las esperanzas puestas en ellos. Se han adjudicado en total tres etapas y, como casi siempre, se han abonado al Gran Premio de la Montaña, con Fuente. El cuarto puesto de Galdós es de gran valor. Asimismo de gran valor es que el español haya estado siempre entre los grandes sin perder un solo minuto. Las victorias españolas en las etapas fueron de López Carril, Perurena y Fuente. Junto a ellos las buenas actuaciones del joven Uribe Zubia, el menor de los Manzaneque y la sobria y efectiva actuación de los Gatica, Gandarias y Zubero. Lazcano se retiró en la segunda etapa.

El Giro, una vez más, ha cerrado sus puertas. Este año no ha sido tan brillante como en otras ocasiones, pero sí ha sido emotivo por el esfuerzo de «gregarios» y hombres de segunda fila, que han dado emoción y valor a la prueba.

## SANTAMBROGGIO SE ADJUDICÓ LA VIGESIMA ETAPA

LAINATE (Milán, Italia).—El italiano Giacinto Santambroggio se adjudicó la vigésima etapa. La Ponte di Legno-Lainate, de 185 kilómetros, al vencer al

sprint a un reducido número de corredores que se había adelantado al pelotón general.

Los corredores recorrieron la mayor parte de la etapa en grupo compacto y no se registraron ataques. La única acción que merece destacarse fue el triunfo de Sorlini en la meta volante de Boario.

Clasificación de la vigésima etapa (en línea):

Giacinto Santambroggio, en 4 h. 35 m. 19 s., a la media de 40,317 kilómetros por hora.

2. Vilmo Francioni, ídem.

3. Guerrino Tosello, ídem.

4. Casalini, 4:35:21.

5. Panizza, ídem.

Clasificación de la vigésima primera etapa (contra el reloj, individual):

1. Ole Ritter, en 25:41, a la media de 46,738 kilómetros por hora.

2. Gosta Pettersson, a 39".

3. Roger Swerts, a 42".

4. David Boifava, a 44".

5. Pietro Guerra, a 50".

## CLASIFICACION GENERAL FINAL

1. Gosta Pettersson, en 97 h. 24 m. 3 s.

2. Herman van Springel, 97:36.  
3. Ugo Colombo, 97:26:38.  
4. Francisco Galdós, 97:28:30.  
5. Pierfranco Vianelli, 97:30:44.

El resto de los españoles se clasificó así:

1. López Carril, 97:43:11.

19. Zubero, 98:2:19.

20. Uribe Zubia, 98:28:21.

31. Gandarias, 98:34:33.

33. Gatica, 98:36:39.

34. Perurena, 98:40:51.

37. Manzaneque, 98:52:56.

39. Fuente, 98:55:56.

## OCANA GANÓ EL CRITERIUM DE BOULOGNE-SUR-MER

BOULOGNE-SUR-MER (Francia) (Alfil).—Luis Ocaña ganó la XVI edición del Criterium ciclista, disputado en esta ciudad sobre una distancia de 105 kilómetros. A lo largo de la prueba (60 vueltas a un circuito muy accidentado) la lucha fue constante. Eddy Merckx no participó en la carrera por encontrarse lesionado en una rodilla.

## Clasificación:

1. Ocaña (España).  
2. Poulidor (Francia).  
3. Zoetemel (Holanda).  
4. Hoban (Gran Bretaña).

## CONFERENCIA DE PEREZ PAYA



Dentro del ciclo «La publicidad vista por la sociedad», que se desarrolla en el Instituto Nacional de Publicidad, el presidente de la Federación Nacional de Fútbol, José Luis Pérez Payá, pronunció una conferencia sobre la publicidad en el deporte. Hizo un repaso histórico del fútbol y la publicidad y terminó planteando interesantes interrogantes sobre el porvenir de este deporte como espectáculo y de la publicidad en un futuro regido por estadísticas y computadores.

En el coloquio que se celebró a continuación el señor Pérez Payá contestó a interesantes preguntas: ¿Conviene traer jugadores extranjeros? ¿Se prohíbe a los futbolistas ser modelos publicitarios? ¿Las camisetas podrían llevar anuncios? ¿Por qué los árbitros no se benefician de los ingresos proporcionados por la publicidad en los partidos televisados?...



# UN TEMA PARA POLEMICA EN EL BOXEO

PAREDES, REPRESENTANTE ESPAÑOL EN LOS CAMPEONATOS DE EUROPA:

En boxeo, si hay algo discutible, es el resultado de los combates. Tema de polémica, los arbitrajes. En este sentido, nada diferencia al amateurismo puro del profesionalismo. Ejemplo contundente: no ha habido un solo español derrotado en el extranjero que al poner los pies en la Madre Patria no haya cargado contra el árbitro de turno. Tampoco se ha admitido sin reservas nuestra inferioridad en Campeonatos de Europa y Olimpiadas. ¿Quién, medianamente interesado por esto, no ha oído alguna vez eso de «Le di una paliza, pero el árbitro...» El árbitro de boxeo. Los robos del boxeo. Ahora la presencia de unos Campeonatos de Europa nos han puesto la ocasión en casa. A salir de dudas tocan. Pero antes, ¿qué opinan los propios árbitros de todo esto? España tiene nada menos que tres en línea, como país organizador. Son Rial, Matéu y Paredes. Con este último hemos agarrado el toro por los cuernos a la hora del café.

## “NO EXISTEN LAS PRESIONES”

★ EL PUBLICO, EN SU MAYOR PARTE, DESCONOCE LAS ELEMENTALES NORMAS PARA JUZGAR UN COMBATE

—¿Admite usted los errores de los árbitros?

—Hombre, claro que admito. Somos humanos y como tales tenemos equivocaciones. Lo que ocurre es que no son tantos como la gente cree, ni, por supuesto, hechos conscientemente, a mala fe.

—El caso es que siempre hemos vuelto de una competición internacional hablando mal de sus compañeros, echándole las culpas a ellos.

—Pero eso es relativo. Usted piense que la misión fundamental de un árbitro de boxeo amateur es vigilar la integridad física de los púgiles. En cuanto haya una herida, por ahí fuera, con buen criterio, paran un combate. Y entonces decimos «Es un robo». Pero no. Tampoco hay que olvidar que el boxeador español, el amateur español, no ha estado nunca preparado para esos compromisos. Desde un año a esta parte han comenzado a hacerse las cosas bien. Pero antes, no. Si se aplicase el reglamento aquí, la mayor parte de las veces los dos púgiles acababan descalificados.

Los árbitros de los Campeonatos de Europa, se van a reunir media hora antes de cada jornada para hablar entre ellos, hacer la crítica del día anterior y enmendar posibles errores. ¿Será un gran obstáculo esta diversidad de idiomas, de nacionalidades y de concepciones del boxeo?

—Hay una base fundamental que unifica criterios. Todos los que arbitramos hemos sufrido un examen idéntico y sabemos



el reglamento de la AIBA que es la brújula de todo esto. Naturalmente, luego está la interpretación del árbitro, pero esto ya es secundario.

—Vayamos al grano. ¿Cuántas presiones, incluidas las de tipo

político, existen sobre un árbitro en unos Campeonatos de Europa?

—No hay presiones. No debe haber presiones. Es normal que el factor humano, cuente. Si yo soy español y arbitrase a

un español, sentimentalmente, incluso inconscientemente, me sentiría identificado con él. Pero a mí, como español, no me dejan arbitrar a españoles. Entonces me da igual que gane un sueco o un yugoslavo.

—Pero existen, señor Paredes, los llamados bloques y eso se nota hasta en Eurovisión...

—Es que puede haber parcialidad, claro. En un momento dado, a lo peor un árbitro de una nacionalidad determinada se deja influir por unas simpatías digamos tradicionales. Incluso yo no descarto la posibilidad de que mire, un poco de lejos, los intereses de sus compatriotas y procure que gane tal o cual. Mire que soy realista y lo reconozco. Pero pienso que eso es un caso aislado. Como regla general, no creo nada de eso.

—¿Cuánto cobra un árbitro por «trabajar» en unos Campeonatos de Europa?

—Una dieta de tres dólares. Menos los españoles, a quienes no nos dan nada porque dicen que como estamos en casa no tenemos derecho a la dieta.

—¿Y tienen derecho?

—Mire, yo he tenido que abandonar el trabajo diez días, a cuenta de mis vacaciones para arbitrar. Y mis compañeros, supongo, igual. Para qué vamos a hablar de derechos. El trato que recibimos los árbitros españoles es otro tema.

—Una dieta de tres dólares. Pero, bajo cuerda, ¿no correrán muchos dólares más entre los árbitros?

—En absoluto. Cifrándonos a este caso concreto puedo decirle que casi todos los jefes de equipo que participan son hombres a lo mejor privilegiados intelectualmente, pero no económicamente fuertes. Por otra parte, el árbitro de boxeo sube al ring por muchas cosas, pero nunca por dinero. Sería la forma más ingrata de ganarlo.

—¿Por qué el público casi nunca está de acuerdo con la decisión de ustedes?

—Porque el público, en su mayor parte, desconoce las elementales normas para juzgar un combate. El criterio de un árbitro y de un espectador está dividido en la mayoría de los casos. Al espectador le gusta la sangre, comienza a encontrarse

en situación y a gozar en el momento en que se produce. Al árbitro comienza a pesarle el combate desde entonces y su obligación, velando por la integridad física del boxeador, es impedir que se produzca. Como ve, nunca podremos estar de acuerdo.

—Los boxeadores, ¿saben el reglamento?

—Tampoco. Y el caso es que un boxeador amateur debiera empezar por aprenderlo, saber lo que tiene que hacer para ganar. Porque creen que ganan con dar bofetadas. Y no.

—Y hablando de ganar, ¿cuántas medallas ganará el equipo español?

—No digo que ninguna, pero será difícil que agarre alguna.

—¿Usted se ha dejado influir alguna vez al dar el resultado de un combate?

—Sí, una vez.

—¿Cuál fue el móvil?

—Sentimentalismo. Fue en un combate que boxeaba Calvo contra Renato Galli. Calvo estaba en puertas de disputar un título de Europa y había perdido. Si yo daba la decisión justa, se le cerraban las puertas. Di nulo, consciente de que Calvo había perdido...

—¿Se ha arrepentido?

—Inmediatamente después. No lo haré nunca más.

—¿Dan prestigio a un árbitro unos Campeonatos de Europa?

—Por supuesto. El 90 por 100 de los árbitros de la Olimpiada salen de aquí.

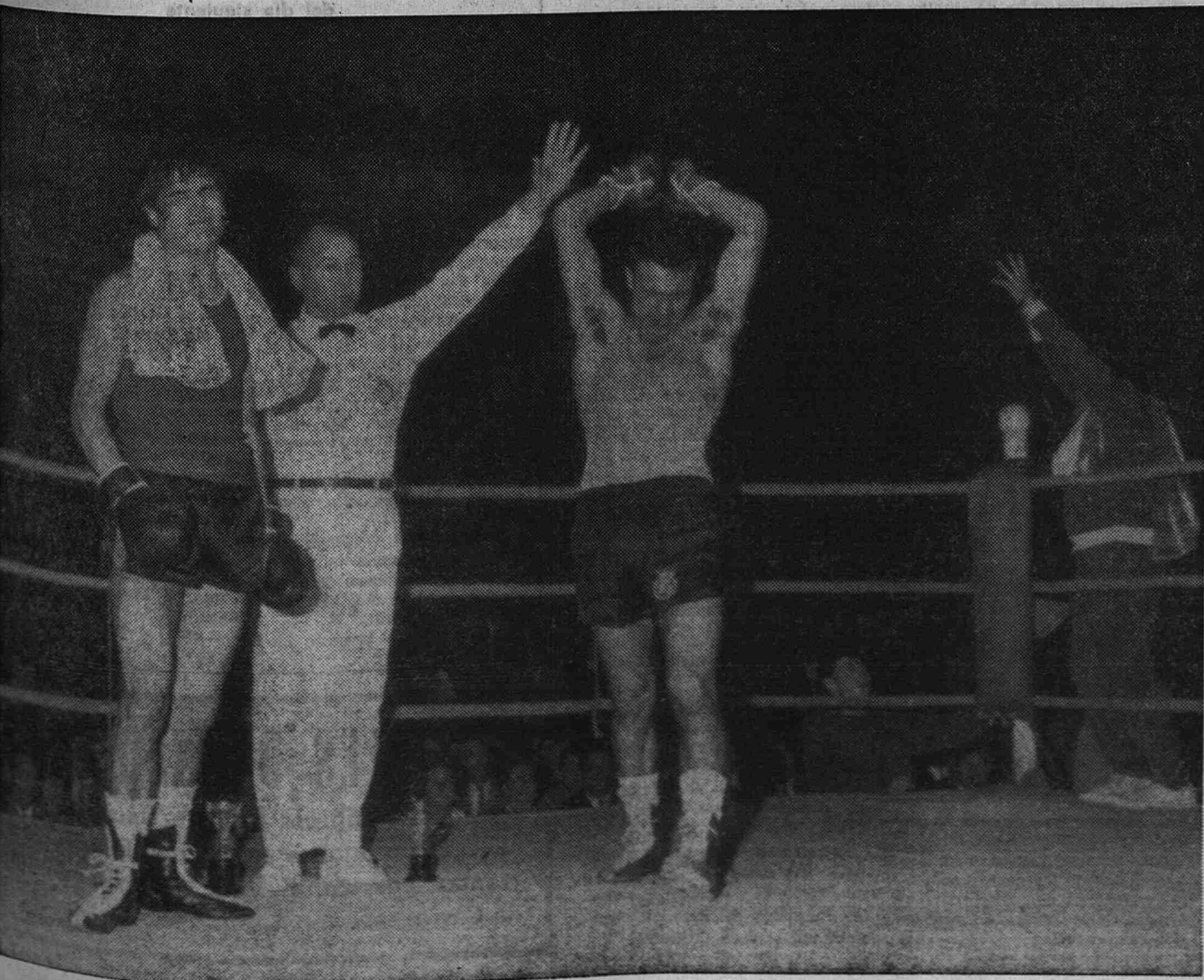
—¿Por qué se es árbitro de boxeo?

—Por afición, por orgullo, por vanidad...

—¿Es agradable?

—En absoluto. Pregúntele también a mi mujer sobre eso... Están en el pico más alto del deporte más opinable, en el cráter mismo de la polémica. A partir de mañana (hoy para ustedes) comenzarán a recibir silbidos y volverán a ser actualidad.

Valentín MARTÍN





# DIVISION DE LAS MINIMAS PARTICULAS DEL ATOMO

● SON LAS MAS PEQUEÑAS DEL UNIVERSO FISICO DEL HOMBRE ● PUEDEN SER LAS FUERZAS QUE SOSTIENEN UNIDO AL MUNDO

## El descubrimiento ha sido hecho por científicos norteamericanos

WASHINGTON. (Efe).— Científicos norteamericanos han logrado dividir lo que hasta la fecha se creyó que eran las mínimas divisiones del átomo, para encontrarse con que éste está formado por partículas aún menores, que son las más pequeñas del Universo físico del hombre.

Estas nuevas partículas pueden ser la base de las fuerzas masivas que sostienen unido al mundo a través del átomo. De acuerdo con el descubrimiento, hecho público por el doctor Henry W. Kendall, del Instituto de Tecnología de Massachusetts, es posible ahora obtener datos sobre la estructura interna de protones y neutrones, para llegar a comprender la base física que mantiene unido al Universo y lo hace estable.

Los experimentos sobre estas partículas, aún no bautizadas, fueron llevados a cabo por el citado doctor y por su colega Wolfgang K. H. Panofsky, de la Universidad de Stanford, y han sido publicados en el último número de la revista «Scientific American».

Portavoces de la Universidad de Stanford declararon que el descubrimiento de las nuevas partículas plantea resultados inesperados, que «ponen en discusión los conceptos básicos de la Naturaleza». El nombre provisional que se da a las nuevas partículas es el de «partones», por el hecho de que son partes de partes. El hombre que ha bautizado a las nuevas partículas con dicho nombre provisional es el doctor Richard Feynman, Premio Nobel de Física, que trabaja actualmente en el Instituto de Tecnología de California.

El equipo científico señala la posibilidad de que puede muy bien haber un número de cinco, diez o infinito detrás de cada protón o neutrón, si bien se señala que continúan los experimentos, en colaboración con el Centro de Investigación Nuclear Europeo, en Ginebra, sus filiales en Suiza y otros centros estadounidenses.

El doctor Elliot Bloom, miembro del equipo nuclear, declaró que éste no tendrá conciencia firme de la existencia de las nuevas partículas antes de fin de año, a menos que algún nuevo experimento denuncie tal existencia.

Para el descubrimiento de los «partones» se ha utilizado el acelerador nuclear de la Universidad de Stanford, disparando contra su rayo, de 21.000 millones de voltios, cargado de electrones, otros electrones de energía ultraalta, intentando hacer blanco en protones y neutrones.

El grupo científico descubrió que sus disparos de electrones tomaban una dirección no prevista y en unas entidades que bautizaron con el nombre de «partones» y de las que depende, tal vez, lo que el grupo ha calificado como «los conceptos básicos de la Naturaleza».

### Métodos de aceleración en Rusia

MOSCU. (Efe).—El director general del Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN) visitó ayer el Centro Internacional de Investigación Nuclear de los países socialistas en Dubna, cerca de Moscú. El señor Jentschke, de nacionalidad austriaca, se mostró muy impresionado, ante todo, por los nuevos métodos de aceleración de partículas elementales, que inició en Dubna el científico soviético, ya fallecido, Vladimir Veksler y que, según el sabio austriaco, pueden traer una verdadera revolución en la técnica de aceleradores y posibilidades totalmente nuevas de investigación de la microestructura de las partículas elementales.

Jentschke, que ya conocía Dubna por visitas realizadas en 1959 y 1963, alabó también en especial la labor de las escuelas conjuntas internacionales de jóvenes físicos que colaboran con el Instituto y que se verán aumentadas con una nueva escuela en Varna (Bulgaria) próximamente, y agradeció la posibilidad de colaborar con Dubna y otros institutos de la URSS.

El director general del CERN visitará también el centro de Serpújov, donde se encuentra el acelerador de partículas mayor del mundo, y otros institutos nucleares de Moscú.

### Carbono 13 para descubrir la diabetes

LOS ALAMOS (Nuevo México). (Efe-Upl.).— El carbono-13, usado frecuentemente para determinar la antigüedad de descubrimientos arqueológicos, es estudiado ahora como un nuevo instrumento para descubrir precozmente la diabetes y enfermedades cardíacas.

Hay también esperanzas de que el carbono-13 pueda ser empleado para descubrir en los recién nacidos una serie de enfermedades que pueden interrumpir la conversión de los alimentos en energía.

Los estudios del laboratorio científico de Los Alamos se centran en un pequeño grupo de isótopos llamados iones. Son básicos para el posible uso del material para descubrir la diabetes.

Los análisis corrientes para el descubrimiento de la diabetes suponen la toma de muestras de sangre en ayunas.

Los científicos del laboratorio de Los Alamos creen que, en el futuro, los pacientes respirarán a través de una máscara destinada a recoger el dióxido de carbono-13. Los datos recogidos sobre el contenido de carbono-13 pueden descubrir entre una asimilación normal o anormal de la glucosa.

Pruebas similares pueden ser empleadas para descubrir la tendencia de las personas a tener alguna enfermedad cardíaca y para descubrir en los niños enfermedades perturbadoras del metabolismo.

Otra aplicación de los isótopos puede ser, según el laboratorio, el determinar la dirección del viento y su velocidad, para emplear esos datos en la localización y diseño de industrias, a fin de impedir la contaminación de regiones habitadas.

### Transfusión de sangre a un niño en el seno materno

BILBAO. (Cifra).—Un equipo Generalísimo, de Bilbao, ha llevado a cabo, hasta el momento

con éxito, la transfusión de sangre a un niño dentro del seno materno. La criatura ha nacido felizmente.

La madre del recién nacido había tenido dos fetos muertos, tras un primer alumbramiento feliz. Ello era debido a que su factor era Rh negativo.

«Sin estas transfusiones» in

útero» no hubiera podido nacer vivo este niño», ha declarado el doctor Usandizaga, jefe del equipo médico citado.

Al niño se le ha cambiado el 40 por 100 de la sangre. Es la primera experiencia de este tipo que se realiza en Bilbao y hasta el momento todo va bien, esperándose que no surja contra tiempo alguno.

### Congreso de Trasplante de Organos, en Checoslovaquia

PRAGA. (Efe).—En la localidad de Lábice (Bohemia Central) comenzó ayer una conferencia, de dos días, de especialistas en trasplantes de órganos, de todos los países socialistas.

En 1967, el Instituto de Medicina Clínica y Experimental de Praga recibió de los ministros del COMECON (Consejo Económico de Ayuda Mutua de los Países Socialistas) el encargo de iniciar las actividades conjuntas en este sector. En la actual conferencia se le ha encargado formalmente la coordinación de todas las actividades.

La conferencia discute, además, fundamentalmente, la organización internacional del trasplante de órganos, en especial riñones, y diversos problemas de investigación conjunta. Con la organización internacional de los trasplantes en el seno del COMECON se pretende aprovechar mejor los órganos donados, reduciendo el problema de las incompatibilidades al aumentar el grupo de pacientes interesados.

### Consejo de Europa y medio ambiente

ESTRASBURGO (Francia). (Efe).—Tres puntos forman el programa de cooperación internacional para el medio ambiente y la ordenación del territorio, redactado por un grupo de expertos del Consejo de Europa, que será discutido por el Comité de ministros de esta Organización próximamente.

En primer lugar, el informe insiste en los problemas de los recursos naturales y los planteados por la contaminación del aire, las aguas, el suelo, la flora y la fauna, así como sobre el desarrollo de los medios adecuados

para la eliminación de residuos sólidos.

El segundo punto corresponde a la ordenación del campo, la promoción de políticas adecuadas a la máxima utilización de los medios naturales y el respeto de las costas y las aguas de los litorales.

Por último, se propugna una mayor información de la opinión pública, una educación a todos los niveles y la formación de especialistas sobre la ordenación, en sus diversos aspectos, desde el agrario e industrial al turístico.

### Contra la polución

BARCELONA. (Pyresa).—Un inventor barcelonés, don José Rodríguez Samper, ha patentado un aparato para luchar contra la polución atmosférica.

El invento produce ozono en cantidad suficiente para que la presencia de óxido de nitrógeno pueda ser descubierta, resultando completamente inofensivo, ya que no permite radiación alguna, y por su capacidad bactericida deja la atmósfera completamente respirable.

El señor Rodríguez Samper presentó su aparato en la Universidad francesa de Montpellier y fue probado con éxito.

### Intercambio de muestras lunares

MOSCU. (Efe-Upl.).— Científicos soviéticos y norteamericanos han intercambiado ayer nueve gramos de muestras rocosas de la Luna, con el fin de ampliar el respectivo conocimiento de la superficie lunar.

Tres representantes de la Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio (NASA)

entregaron a los científicos soviéticos seis gramos de suelo lunar, tres de ellos traídos por la misión del «Apolo 11» y los otros tres por la del «Apolo 12».

A su vez, los rusos entregaron a los científicos norteamericanos tres gramos de muestras lunares traídas por su nave espacial no tripulada «Luna 16».

### Política científica nacional

MADRID. (Cifra).—La Asociación de personal investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) se ha reunido en Junta general extraordinaria para estudiar diversos puntos relacionados con su actual situación.

Como conclusiones se llegó al acuerdo de señalar la necesidad del establecimiento de una política científica nacional coordinada a través de los órganos superiores ya creados o a través de uno único de nueva creación.

Piden la existencia de un solo presidente del CSIC y que éste sea el Ministro de Educación y Ciencia, como tal, a fin de una mayor coordinación entre el Ministerio y el citado organismo.

Por otra parte, se consideró que la investigación española necesita urgentemente abrir sus puertas a los investigadores formados a través del Plan de Formación de Personal Investigador, aprobado por ley el 11 de febrero de 1969, y la creación de nuevas plazas en el CSIC, que observan una parte de los investigadores ya formados y que consideran como necesario para el organismo, al objeto de conseguir una expansión normal y desarrollo de su labor investigadora.

Juzgan también como necesaria una mayor coordinación entre el CSIC y la Universidad, así como una equiparación entre el personal investigador del CSIC y el profesorado de la Universidad.

### Patronato «Alonso de Herrera»

MADRID. (Pyresa).— Don Francisco González García y don Enrique Balcells Rocamora han sido nombrados presidente y vicepresidente, respectivamente, del Patronato «Alonso de Herrera», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Los nombramientos han ido precedidos de las correspondientes votaciones en sesión extraordinaria de la Junta de Gobierno del Patronato.

Don Francisco González García es catedrático, director del Centro de Edafología y Biología Aplicada de Sevilla y director del Instituto Nacional de Edafología y Agrobiología «José María Albarreda».

Por su parte, don Enrique Balcells Rocamora es profesor de Investigación y director del Centro Pirenaico de Biología Experimental de Jaca (Huesca).

# Agenda

VIERNES 11 DE JUNIO DE 1971  
San Bernabé

Día ciento sesenta y dos del año, quinto de la vigésima quinta semana del sexto mes. Faltan, pues, doscientos tres días para que finalice el año.

El Sol sale a las 5,44 horas y se pone a las 20,44 La Luna sale a las 23,17, para ponerse a las 7,44.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.—Máxima de 16,8 grados a las 18,00 horas y mínima de 9,6 grados a las 7,00 de la mañana. Aumento de la nubosidad con chubascos por la tarde.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficinas de la Telefónica	004
Policía	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero Radio Nacional	095
Información deportiva	096
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estados de carreteras y puertos montaña	254 50 03
Telegramas por teléfono	221 10 17

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA. VILLAVEDE.— Antonio Leiva, 17; Ferroviario, 97; Plaza de Fielas, 9.	LATINA.— Ronda de Segovia, 93; plaza de Santiago, 1; paseo de la Florida, 47.
BUENAVISTA.— Colomer, número 9; Serrano, 96; Conde de Peñalver, 51; Alcalá, 143; Velázquez, 20.	RETIRO-MEDIODÍA.— Huertas, 17; Lavapiés, 56; paseo de las Delicias, 40; barrio de la Estrella, Torre F. calle de la Estrella Polar; Los Mejos, 4; Doce de Octubre, 2.
CARABANCHEL.— San Dámaso, 12; Cadete J. Llompart, número 17; plaza de Setúbal, 4; Alejandro Morán, 9; avenida de Muñoz Grandes, 19; barrio Puerto Chico, Camarena, 326; Seseña, 72; Anzar, 49; Doña Berenguela, 9.	TETUAN.— Ángel Mujica, número 54; Marcelina, 27; Aguilafuente, 1; Lope de Heró, 10; Comte. Zorita, 48; avenida de la Reina Victoria, número 20.
CENTRO.— Hortaleza, 15; avenida de José Antonio, 56.	UNIVERSIDAD.— Altamirano, 14; Fernández de los Ríos, 21; Cea Bermúdez, 60.
CHAMARTIN.— Cañamar, número 12; avenida de San Luis, 52; Arturo Soria, 282; avenida del Generalísimo, 89; J. Ramón Jiménez, 2; prolongación de General Mola, 289; Puerto Rico, 8; Gabriel Lobo, número 23; Anastasio Aroca, número 4.	VALLECAS.— Barrio de Moratalaz, Polígono I, Torre, 53; Mendivil, 28; Melquisedec, 31; Camino Bajo Palomeras, 68; D. Machado, número 52; Cerro la Alcaza, 55.
CHAMBERI.— Ponzano, número 43; Alonso Cano, 9; glorieta de San Bernardo, 8.	VENTAS.— José Arcones Gil, 21; plaza de la Herramienta, 4; Emilio Ferrari, 91; Santa Irene, 1; Condes Treanaz, 33.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA. VILLAVEDE.— San Magin, 21; avenida de Córdoba, 10; Toledo, número 53; San Ramiro, 17; Ciudad de los Angeles, 13; Esperanza Macarena, 3.	tuente, 53; Gonzalo de Córdoba, 14; Sagasta, 21.
BUENAVISTA.— Avenida de América, 56; Alonso Heredia, número 22; paseo de la Castellana, 104; Castelló, 110; Hermosilla, 85; Ayala, 19.	LATINA.— Juan Duque, 30.
CARABANCHEL.— General Ricardo, 114; Colonia Velázquez (final Abrantes); Vía Carpetana 141; Eugenia de Montijo, 68; G. Romero Barrant, 7; Camarena, 93; Villamanin, 7; paseo de Extremadura, 136.	RETIRO-MEDIODÍA.— Paseo del Prado, 14; Atocha, 110; Tomás Bretón, 14; Doctor Castelo, 45; Abtao, 40.
CENTRO.— Espíritu Santo, número 10; plaza de las Sales, 7; Arenal, 2.	TETUAN.— Julio Calvo, 6; Azucenas, 51; Orsen, 59; Bravo Murillo, 151.
CHAMARTIN.— López de Hoyos, 262; avenida del Generalísimo, 144; plaza de Chamartín, 2; Serrano, 222; López de Hoyos, 121.	UNIVERSIDAD.— Príncipe, 16; Guzmán el Bueno, 34; Boix y Morer, 12.
CHAMBERI.— Modesto La	VALLECAS.— Avenida de Moratalaz, Polígono C, 101; avenida de la Albuera, 87; avenida de San Diego, 73; Puerto Cardoso; Puengiroa bloque 3.

## OFICIALES DE MAQUINAS

Solicita Empresa Naviera Nacional para navegar en buques petroleros. Escribir enviando «curriculum vitae» al apartado 300 de Cartagena.



## La ciudad

### PROTESTA VECINAL

Se preguntaba César de Navascués si se puede o no construir en medio de la calle. Se lo preguntaba a propósito del proyecto de edificar un aparcamiento subterráneo en el espacio existente entre las calles de General Perón, Comandante Zorita, Reina Mercedes y Logroño. Ese proyecto ha originado una pequeña tolvenera dialéctica, en la que, hasta el momento, no había participado. Los vecinos de las edificaciones que conforman el espacio que será socavado para el estacionamiento subterráneo, se han opuesto, verbalmente, a tal proposición y César de Navascués ha hecho de esa protesta una noble e innecesaria bandera de combate, tras la que desea marchar con el mismo entusiasmo —"todos juntos y yo el primero"— de Fernando VII y los tiernos españoles del doce tras el mamotreto constitucional.

Ocurrió, sin embargo, que aquel espacio no es una calle y que tras la protesta airada de los vecinos no se esconde más que un interés privado: disponer de un aparcamiento de superficie que desaparecerá, no porque se establezca el subterráneo, sino porque ese espacio que ahora está convertido, arbitrariamente, en garaje público, será destinado —según el acuerdo del Área Metropolitana de Madrid— a zona verde.

Tengo una rica y amarga experiencia en materia de quejas vecinales. La última va unida, inevitablemente, al nombre de la Torre de Valencia; y ya hemos visto lo que daba de sí el clamor popular en defensa de los intereses generales de la ciudad. Por otra parte, si aceptase la tesis de César de Navascués, tendría que aplicarla, íntegramente, a los aparcamientos subterráneos construidos durante los últimos seis años. Todos ellos se han hecho bajo calles y plazas y no es el primero que, como este de Comandante Zorita, ha venido a salvar la superficie y a destinarla a un fin saludable.

Nadie, que yo sepa, pretende edificar en medio de la calle, sino, bajo ella, como ha sucedido en las plazas de las Cortes, de Santa Ana, del Carmen, de los Mostenses, o en las calles de Velázquez, Montalbán, o en el paseo de Calvo Sotelo. Si los vecinos consideran lesivo el acuerdo del Área Metropolitana, ya conocen las vías de recurso. Y tienen antecedentes para saber cuál puede ser el resultado último de su gesto contestatario y comunal. Lo que me parece pintoresco, en cambio, es que muerdan el anzuelo quienes defienden, a pecho descubierto —como el inquieto reportero de "Pueblo"—, los verdaderos intereses de Madrid. Se corre en estos casos el riesgo de ejercer una inevitable presión pública en beneficio de una protesta que, acaso, luego se acalle y se desvanezca por el mismo sonrojante procedimiento con que se desvaneció la protesta vecinal que va unida al nombre de la Torre de Valencia.

Antonió IZQUIERDO

### Actos para hoy

#### CONFERENCIAS

- A las 17,00 horas, en San Estanislao de Kostka (Arturo Soria, 111), «El problema de la vida fuera de la Tierra», por Antonio Román.
- A las 20,00 horas, en Obra del Oriente Cristiano (Claudio Coello, 129), «El Espíritu Santo y el ecumenismo», por monseñor Eugenio.
- A las 20,00 horas, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), «Cuando la calle grita al hombre», por Miguel Fisac.
- A las 20,00 horas, en el Instituto de Estudios Islámicos (Francisco de Asís Méndez Casariego, 10), recital de poemas de Mahmoud Sobh.

#### EXPOSICIONES

- A las 20,00 horas, en la Galería Alfa (Monte Esquinza, 46), «Oleos de Jesús Gallego».

#### RETRANSMISION

- A las 15,30 horas, Radio Nacional por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo Música de las Naciones. Hoy: Holanda. «Sinfonías», del compositor Willem van Otterloo, por el grupo de viento de la Residencia de La Haya y la actuación del instrumentista Peter Schat en la obra «Improvisación y Sinfonía para quinteto de viento».

### SINDICATO NACIONAL DE INDUSTRIAS QUIMICAS

Grupo Nacional ALEMAS (Alquitranes, Emulsiones, Asfaltos e Impermeabilizantes)  
Sección Emulsiones  
Sección Impermeabilizantes y Asfaltos Oxidados  
CONVENIOS NACIONALES PARA EL PAGO DEL IMPUESTO GENERAL SOBRE EL TRAFICO DE EMPRESAS.—PERIODO 1972

Se pone en conocimiento de las Empresas afectadas por dicho impuesto que, como trámite previo para solicitar los Convenios para el pago del impuesto y de conformidad con lo preceptuado en el artículo 9.º de la orden de 3 de mayo de 1966, desde el día 14 de junio y durante 10 días, se expondrán los censos de contribuyentes de la Sección de Emulsiones y de la Sección de Impermeabilizantes y Asfaltos Oxidados en el local de este Grupo (Sindicato Nacional de Industrias Químicas, San Bernardo, núm. 62, Madrid) y en todos los Sindicatos Provinciales de Industrias Químicas, para que dentro de dicho plazo puedan los interesados, a los cuales también se les envía el censo individualmente, pedir inclusiones, exclusiones y rectificaciones, y presentar las declaraciones de todas sus actividades previstas en el artículo 6.º, apartado 2, de la citada orden.

Madrid, 9 de junio de 1971.—El Presidente del Sindicato, José M.ª Mística e Iza.

## CARITAS RECAUDO 27 MILLONES DE PESETAS

### TRES MAS QUE EL PASADO AÑO

MADRID. (Pyresa).—Alrededor de 27 millones de pesetas se calcula que se ha recaudado en la cuestación del Día Nacional de Caridad, celebrado en Madrid. Esta cifra supera en tres millones de pesetas la recaudación obtenida en 1970.

El pasado año se recaudaron exactamente en la diócesis madrileña 24.272.000 pesetas. Este, si se confirma definitivamente la cantidad de 27 millones de pesetas, se habrán batido todos los records.

En los diez años que van desde 1960 a 1970 el nivel de dinero recaudado pasó de 4.117.000 pesetas en 1960 a 24.272.000. En 1970 el número de mesas instaladas en las calles de Madrid fue de 290, y en el actual de 308.

El número de señoras que estuvieron en estas mesas ha sido este año de 1.925. Las huchas, 6.250, cada una con su correspondiente señorita.

Aparte de las cantidades obtenidas por Caritas en este día de postulación, un ingreso importante supone para la organización las suscripciones periódicas, que el año pasado aportaron una cantidad de trece millones de pesetas, procedentes de los 6.485 suscriptores.

Los donantes ocasionales, a los que también hay que tener en consideración, aportaron diez millones de pesetas en 1970. La importancia de los donantes ocasionales queda reflejada en el donativo de un anónimo señor, que ascendió a medio millón de pesetas.

Más de cien delegados de sector trabajaron horas extraordinarias para controlar la organización de la cuestación. Quince días como mínimo serán necesarios para contabilizar el dinero recibido en calderilla, y establecer de este modo la cifra de recaudación exacta.

### «La información cinematográfica»

El pasado, el presente y el futuro de la información cinematográfica fueron expuestos por don Rogelio Díez, director de No-Do, en la conferencia que bajo el título «La información cinematográfica» desarrolló en el Círculo Cultural Medina.

Se refirió al principio del cine con toda su importancia informativa para pasar a reseñar los primeros noticiarios y documentales españoles, así como las figuras que lo iniciaron.

No-Do nació al término de la segunda guerra mundial, ya que era preciso ofrecer a los españoles algún noticiario nuestro. La llegada de la televisión hace que el cine pierda fuerza; sin embargo, el cine informativo es a la televisión lo que la revista a los diarios.

Se extendió el director de No-Do a considerar la situación actual de este sistema informativo con grandes reportajes en color, que destacan los aspectos más sobresalientes de lo nacional, de lo tradicional y de las costumbres.

En cuanto al futuro, se refirió a los nuevos medios audiovisuales y sus distintos sistemas, como video-cassettes.

En la conferencia se proyectaron varios documentales: «La primavera en Doñana», dando a conocer las reservas de las aves europeas en el actual parque nacional de la provincia de Huelva. «Arte flamenco en Castilla» fue otro de los documentales proyectados en el que intervienen Vicente Escudero y María Márquez en el Museo de Escultura de Valladolid. Se proyectó una película sobre deporte, en este caso equitación. Como testimonio de la impronta de España en el extranjero, independientemente de las filmaciones que realizan los equipos de No-Do y de las imágenes de intercambio, se proyectó «España en Florida». Como testimonio del arte español, se proyectó un documental que será introducido en Europa y concretamente en la URSS: «Antología de la zarzuela».

## CAMPAMENTOS JUVENILES

TODOS LOS QUE SE INSTALEN DEBERAN TENER EL PERMISO DEL GOBIERNO CIVIL

MADRID. (De nuestra Redacción).—El «Boletín Oficial de la Provincia de Madrid» publica una nota del Gobierno Civil en relación con los campamentos juveniles.

En dicha nota recuerda el Gobierno Civil que todas las entidades que deseen montar campamentos destinados a muchachos de edades comprendidas entre los diez y veintidós años tienen la obligación de solicitar el oportuno permiso mediante la cumplimentación de los impresos que para este fin les serán facilitados.

Los muchachos que acudan a dichos campamentos deberán ser reconocidos con anterioridad en la Asesoría de Sanidad de la Delegación Provincial de la Juventud, donde se les proveerá de una ficha médica, imprescindible para asistir a un campamento, debiendo ser vacunados con linfa antivariólica y con vacuna antitífiparítica.

Deberá asistir al acampado un médico, que vivirá interno y que tendrá a su disposición una tienda para la instalación de un botiquín con el material necesario, anotando en el libro de reconocimiento reglamentario, que le será facilitado por el Servicio de Sanidad de la Delegación Provincial de la Juventud, para que sea devuelto éste, debidamente cumplimentado, al finalizar los turnos.

### Plazas de conductores de bomberos

El Ayuntamiento de Madrid inserta en el «Boletín Oficial de la Provincia de Madrid» la convocatoria de las pruebas selectivas para cubrir sesenta plazas de conductores mecánicos del Servicio contra Incendios, dotadas con el emolumento básico de 56.000 pesetas anuales.

El procedimiento de selección de los aspirantes constará de dos partes: oposición y curso selectivo de formación. Quince días antes de comenzar el primer ejercicio, el Tribunal anunciará en el periódico oficial el día, hora y local en que tendrá lugar.

Será requisito imprescindible poseer el permiso de conducir de la clase «E».

### ★ HOY, CONCIERTO EXTRAORDINARIO

## EXAMENES PARA DIRECTORES DE BANDAS MILITARES

Hoy habrá fiesta grande en el cuartel de la 1.ª Comandancia Móvil de la Guardia Civil. Con motivo del ejercicio final de las oposiciones para directores de Música del Ejército, a las que se presentaron 36 y fueron sucesivamente eliminados 30, se ha programado un concierto extraordinario en el que intervendrán los cinco componentes del Jurado y los seis opositores que han llegado al ejercicio final.

El comandante músico, presidente del Tribunal calificador, don Francisco Lorenzo Pérez, ha querido dar a esta fase final un carácter de acontecimiento, al que podrán asistir cualquier persona que lo desee.

—¿Son difíciles las pruebas de selección?

—El músico militar es músico ante todo, aunque, naturalmente, se tiene que sentir atraído por el estilo castrense. Para ser director de banda es necesario que esté debidamente titulado en música.

—¿Qué ejercicios tienen que hacer en las oposiciones?

—Las pruebas constan de dos ejercicios de dirección, uno impuesto y el otro preparado por el opositor; transcripción de una partitura de orquesta a gran banda; preparar una composición sobre un tema base, dado por el Tribunal; el Scherzo y un ejercicio escrito sobre historia de la música, teoría y organización de bandas.

—¿Cree usted que las bandas militares son un aliciente para el músico que, una vez acabada su carrera, encuentra dificultades para su profesión?

—Es indudable que las bandas militares constituyen una seguridad laboral. Claro que sin un cierto espíritu militar sería imposible pertenecer al Ejército.

—¿Con cuántas bandas cuentan las Fuerzas Armadas del país?

—En total serán unas sesenta. Infantería cuenta con cuarenta y ocho; dos en aviación; cinco en Marina, y luego están las de los cuerpos especiales, tales como la de la Casa Militar, Guardia Civil, Policía Armada y de la Legión.

Este número se verá ampliado próximamente con tres más de nueva estructura.

—¿Cuál es el repertorio clásico de una banda militar?

—Las marchas militares es un capítulo primordial. Aunque se pueden contar a cientos las marchas militares que existen, cada banda cuenta, más o menos, con un repertorio de sesenta. Pero como no hay que olvidar que también somos músicos, las composiciones clásicas y modernas también son interpretadas con frecuencia.

—Muchas veces hemos visto a pequeñas bandas militares intervenir en los pueblos. ¿Cuál es exactamente la misión de ellas?

—El que esté integrado en el Ejército no impide que pueda intervenir en bandas civiles o bien como militar para el divertimento y culturización del pueblo en el plano musical. Nuestra misión es fomentar la música y cualquier entidad privada nos puede contratar. Como la elasticidad del Ejército es amplia en este aspecto, permite que

intervengas en orquestas, aunque siempre dando prioridad a tu trabajo en el Ejército.

—Una vez ingresado en el cuerpo de directores de Música del Ejército, ¿con qué grado militar se entra?

—Como estas personas que han aprobado las oposiciones son civiles, una vez ingresado en el Cuerpo pasan por la academia militar por un período de dos meses. Los siguientes cuatro meses son de prácticas como alféreces y, una vez finalizado el período de instrucción, salen de tentantes.

Las posibilidades e inquietudes artísticas de las bandas militares son muchas. Grandes figuras de la historia musical de nuestro país se dieron a conocer desde el Cuerpo de Directores de Músicas Militares. Nombres como Chapi, Marquina, Esbrí y el actual director de la Orquesta Nacional, Rafael Frühbeck, que sigue siendo miembro del Cuerpo en situación de supernumerario.

SOL PUERTES

## JORNADAS DE DERECHO ARGENTINO

MADRID. (De nuestra Redacción).—En el Instituto de Derecho Comparado de la Universidad Complutense se han celebrado las I Jornadas de Derecho Argentino, con asistencia de posgraduados españoles e hispanoamericanos.

El profesor argentino Mario Amadeo, ex cónsul de su país, trató el tema del convenio doble nacionalidad suscrito entre España y Argentina, y el profesor Moisés Espanes, de la Universidad de Córdoba, habló sobre el Código Civil argentino y su más reciente reformas. También intervinieron los profesores españoles García Gallo y Salinas, quienes estudiaron aspectos de la Historia del Derecho y el Derecho Mercantil, respectivamente.

Coincidiendo con la celebración del curso se ha celebrado una muestra de libros jurídicos argentinos con el patrocinio de la Asociación de Estudiantes Argentinos en España, quienes nombraron miembro de honor de la misma a los profesores García Gallo, por sus enseñanzas del Derecho Indiano, y el profesor Salinas Mateos, por su enseñanza y difusión del Derecho hispanoamericano en España.

### Administración y desarrollo

En la Escuela Nacional de Administración Pública de Alcalá de Henares se ha inaugurado un seminario para discutir los criterios que permitan valorar la capacidad de las administraciones públicas en las tareas de desarrollo. Participan expertos de las Naciones Unidas y de España.

Está presente el señor Chi Yuen Wu, director de la División de Administración Pública de Naciones Unidas. El acto inaugural ha sido presidido por el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, don José Luis Melián Gil, quien pronunció unas palabras de bienvenida.

### Concierto a favor de la Cruz Roja

MADRID. (Pyresa).—Bajo el patrocinio de la Princesa de España, Doña Sofía, se celebrará el próximo día 15 un concierto extraordinario en el Teatro Real, a beneficio de la Cruz Roja Española.

Dirigirá la Orquesta Nacional su titular, Rafael Frühbeck de Burgos. El programa está compuesto por las siguientes obras: «Amor brujo», de Manuel de Falla; «Concierto número 9, en mi bemol», de Mozart, y la «Primera Sinfonía en do menor, opus 68», de Brahms.

Actuará como solista la duquesa de Orleans, que vendrá expresamente a Madrid para intervenir en este concierto.

## HA MUERTO OTRO DE LOS CUATRILLIZOS

### LOS DOS QUE QUEDAN SIGUEN EN CONDICIONES PRECARIAS PARA SUBSISTIR

MADRID. (Pyresa).—Ha muerto la niña más pequeña de los cuatrillizos, la que en el momento de nacer tan sólo pesaba 660 gramos. La pequeña, que al principio había mostrado síntomas de actividad e incluso había realizado movimientos espontáneos, sufrió una parada respiratoria como consecuencia de su gran inmadurez.

Actualmente quedan con vida dos niñas: la segunda y la tercera, que pesaron respectivamente en el momento de nacer 1.120 y 1.260 gramos. La segunda de ellas no ha tenido dificultades hasta el momento. La tercera, por su parte, ha superado los síndromes de membranas hioinas que se le habían presentado, y ambas se encuentran ahora en estado estacionario, si bien siguen estando en condiciones precarias para subsistir.

«La recuperación de niños que al nacer registran un peso por

debajo del kilogramo, llamados «previables» por la Organización Mundial de la Salud (OMS), y que no han alcanzado un cierto grado de madurez para desarrollarse por sí mismos las funciones vitales, es hasta el momento francamente problemática, aunque yo creo que habrá un día, no muy lejano, en que esto se solucione, puesto que ya están en estudio los úteros artificiales», ha declarado el doctor don Enrique Jaso, director de la Clínica Infantil «La Paz».

Solamente en una ocasión en la Clínica Infantil se ha atendido a un recién nacido con peso aproximado al de la niña que ha fallecido, aunque no llegaba al peso tan bajo que ésta registró en el momento de venir al mundo. La niña a que nos referimos, que actualmente cuenta cuatro años de edad y nunca ha tenido complicaciones, pesaba 800 gramos.



# Economía y finanzas

## JUNTA GENERAL DE COMPAÑÍA TRASMEDITERRANEA, S. A.

- DURANTE 1970 SE TRANSPORTARON 3.067.726 PASAJEROS, 916.362 TONELADAS Y, ENTRE OTRAS, 304.085 VEHICULOS.
- AMPLIACION DE LA FLOTA.—IMPORTACION DE UN MODERNO BUQUE. PROXIMA CONSTRUCCION DE DOS FERRIES.
- SE AUTORIZA EL OFRECIMIENTO A LOS ACCIONISTAS DE ACCIONES DE LA SOCIEDAD DE CARTERA «UNION INVERSORA DEL MEDITERRANEO».

### EXPOSICION DEL SEÑOR PRESIDENTE

El pasado día 28 de mayo se celebró en segunda convocatoria la Junta general ordinaria de accionistas de la Compañía Trasmediterránea, S. A., bajo la presidencia de don Manuel Soto Redondo.

El Presidente, después de dirigir un saludo a los asistentes, se extendió en consideraciones sobre las necesidades de tonelaje de la Marina Mercante española, sobre la participación de la Compañía en ese tonelaje y los esfuerzos constantes desplegados para dotar a la flota de las mejores y más modernas unidades. Las 172.000 toneladas de registro bruto y los 41 buques de la Sociedad constituyen un logro dentro de las metas fijadas, que Trasmediterránea se propone incrementar mediante la construcción y puesta en servicio de nuevas unidades.

Aludió a continuación a las tarifas en vigor y se congratuló de la decisión de la superioridad de proceder a una revisión de las mismas, refiriéndose asimismo a la necesidad de puesta en marcha y aceleración del plan de modificación de puertos.

Finalmente se refirió con detalle a la reciente operación de venta de las acciones de la Sociedad «PETROLEOS PORTO PI», propiedad de Compañía Trasmediterránea, y al deseo de la Compañía de trasladar a sus accionistas el beneficio obtenido de esta enajenación mediante la adquisición, primero, e inmediato ofrecimiento después, en condiciones favorables, de acciones de la Sociedad de inversión «UNION INVERSORA DEL MEDITERRANEO», oficialmente autorizada. De este modo alcanzará a los accionistas de la Compañía el feliz término de un asunto al que durante tantos años ha dedicado Trasmediterránea una principalísima atención.

### INFORME DEL DIRECTOR GENERAL

A continuación hizo uso de la palabra el Director General, don Eusebio Lafuente Hernández, quien puso de manifiesto los incrementos obtenidos durante el ejercicio relativo a carga y pasaje. Se transportaron 916.362 toneladas, con una tasa de crecimiento del 8 por 100, incluyendo 304.085 vehículos, que a su vez supone un aumento del 21 por 100 respecto al año anterior.

Por primera vez en la historia de la Compañía se superó la cifra de los tres millones de pasajeros, habiéndose transportado en 1970 3.067.726. Con este motivo se celebraron diversos actos de homenaje para conmemorar este acontecimiento. Este crecimiento de tráfico sigue registrándose en los meses transcurridos del año actual.

La enérgica expansión comercial de la Compañía es la determinante de las cifras anteriores, y su consecución se debe tanto

a las medidas de información y propaganda, dirigidas a sectores cada vez más amplios de nuestra clientela, como a las atenciones y cuidados ofrecidos a nuestros usuarios. En este sentido es de reseñar la estrecha colaboración mantenida con las agencias de viajes.

El aumento incesante del tráfico y la necesidad de dar de baja a determinados buques obligan a acudir a una decidida política de nuevas construcciones. El imperativo de conseguir la reducción de la edad media de nuestra flota y de satisfacer la demanda creciente de carga y pasajeros imponen la puesta en marcha de nuevas unidades. Para ello está a punto de contratarse la construcción de dos unidades tipo ferry para el transporte de pasajeros, vehículos y carga, destinados en principio a las islas Canarias, y ya se han iniciado los proyectos para la construcción de otras dos nuevas unidades, también tipo ferry. En estos mismos días se ha procedido a la adquisición del buque sueco «LINDA SCARLETT», que al abanderarse en España se denominará «ISLA DE MENORCA». Por otra parte, la modernización de la flota se complementa con las mejoras y modernización de las unidades que ya prestan servicio.

En el orden financiero manifesté que las reservas se incrementaron en 52,9 millones de pesetas, y el fondo de amortización en 297 millones. El beneficio ascendió a 119,6 millones, con aumento del 27,6, y el dividendo que se reparte es del 10 por 100. Realizó asimismo un estudio de la renta generada, que ascendió a 991,2 millones de pesetas, y de su distribución. Respecto a la política de ampliaciones de capital recordé la autorización de la Junta general celebrada en 1970, que cubre todavía un remanente de 369 millones de pesetas.

### INTERVENCION DEL SECRETARIO GENERAL

En respuesta a las preguntas de un accionista, el Secretario General, don José Luis Yuste Grijalba, puso de relieve que con el contravalor de las acciones de «PETROLEOS PORTO PI», recientemente enajenadas, la Compañía adquirirá acciones de la Sociedad de Inversión Mobiliaria «UNION INVERSORA DEL MEDITERRANEO», ya autorizada por el Ministerio de Hacienda, que contará con 200 millones de pesetas de capital y una cartera compuesta por títulos de primer orden. Para los accionistas de Trasmediterránea, esta operación se traducirá en breve plazo en el ofrecimiento que les hará el Consejo de Administración de las acciones de esta Sociedad de cartera en las mejores condiciones posibles.

Sometidos a la consideración de la Junta general, se aprobaron por aclamación todas las propuestas de acuerdos comprendidos en el orden del día.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Obras proyecto urbanización parcelal de la calle Llano Ponto.

TIPO LICITACION: 1.850.205,11 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: Cuatro meses.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 28 de junio de 1971.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 3 de junio de 1971.

Oviedo, a 7 de junio de 1971.—El Alcalde (firma ilegible).

Arriba 18

## PREFERENCIAS GENERALIZADAS EL PARLAMENTO EUROPEO RECOMIENDA SU CONCESION A ESPAÑA

ESTRASBURGO (Francia), 10. (Efe).—La aplicación del sistema de preferencias aduaneras generalizadas por parte de la Comunidad Económica Europea a España y otros países en vías de desarrollo de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico) ha sido recomendada por el Parlamento Europeo, reunido actualmente en Estrasburgo.

Los parlamentarios de los «seis», al aprobar las grandes directrices de los textos, de aplicación del sistema de preferencias generalizadas que la CEE concederá a partir del primero de julio próximo para los productos manufacturados y semimanufacturados procedentes de los países en vías de desarrollo, solicitaron que estas disposiciones sean aplicadas también a los cuatro de los veintitrés países de la OCDE considerados como en vías de desarrollo —España, Portugal, Grecia y Turquía— y a Israel.

Al mismo tiempo, durante los debates, los diputados del Parlamento Europeo pusieron de manifiesto la conveniencia de que este sistema pueda ser sometido a revisiones periódicas, tras su aplicación a las eventuales modificaciones que la práctica aconseje sobre las normas establecidas, para satisfacer las peticiones hechas por los países en vías de desarrollo en la Conferencia de la UNCTAD en Nueva Delhi, en 1968.

Una moción fue presentada en relación con la protección de los intereses de los países africanos y malgaches asociados al Mercado Común Europeo, así como sobre las eventuales repercusiones de este sistema de preferencias generalizadas sobre ciertos sectores industriales de la Comunidad y, sobre todo, el textil, considerado como el menor concurrential.

### EN FECHA PROXIMA

## AMPLIACION DEL ACUERDO ENTRE MARRUECOS Y LA CEE

RABAT. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, José Luis Navarro).—El comisario de Relaciones Económicas de la Comunidad Económica Europea, doctor Ralf Dahrendorf, acaba de efectuar una visita a Rabat, por invitación del Gobierno de Hassan II, durante la cual ha tratado de disipar los temores despertados en Marruecos con motivo de la apertura de negociaciones para el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común y de la implantación de las llamadas «preferencias generalizadas».

El doctor Dahrendorf se entrevistó sucesivamente con el primer ministro, doctor Laraki, y con los ministros de Asuntos Exteriores, Ben Abbes, y de Hacienda, Karim Lamrani. En estas conversaciones, después de recordar el contenido del Acuerdo firmado el 31 de marzo de 1969 entre la CEE y Marruecos —análogo al suscrito un día antes con Túnez—, señaló que las negociaciones en curso deberán desembocar en un Convenio global que abarque los problemas de cooperación financiera y técnica, clave del sistema de asociación, destinado (según la declaración de intenciones aneja al Tratado de Roma) al desarrollo económico y social de los países miembros. A este respecto, el representante de la Comunidad aseguró a sus interlocutores marroquíes el apoyo del Mercado Común para la ampliación del Acuerdo de marzo del 69, tal y como desea el Gobierno de Rabat.

### Aumento de relaciones

Después, en una conferencia de Prensa a la que asistieron numerosos corresponsales nacionales y extranjeros, el doctor Dahrendorf se refirió extensamente al problema y dijo que la CEE comparte el afán marroquí de intensificar la cooperación

ción y que su visita a Rabat tenía por objeto precisamente el ver cómo y en qué medida podía ampliarse el Acuerdo vigente, sobre nuevas bases que queden por negociar. «Aunque la Comunidad Europea esté ocupada en sus propios problemas de ampliación», añadió, «quiere a todo trance asumir sus responsabilidades ante el mundo exterior». Sentado este principio, el representante del Mercado Común expresó su esperanza de que la próxima extensión del Acuerdo Marruecos-CEE disipe las críticas actuales sobre las relaciones establecidas hasta ahora entre las dos partes, y anunció que estas relaciones serán «estrechas, muy estrechas», porque —afirmó seguidamente— «contribuyen a la estabilidad en la región mediterránea, que ha conocido tantos peligros». «En la Comunidad le superpotencias —insistió— la CEE tiene, ciertamente, un papel que desempeñar, y nosotros esperamos que esa acción se deje sentir de un modo especial en el Mediterráneo».

### La ampliación no es un problema

¿Qué sucederá cuando el Mercado Común Europeo pase a ser una comunidad de «diez» en vez de «seis», por la entrada de Gran Bretaña y otros países que igualmente pretenden su ingreso? ¿Significará esto un perjuicio para los ya asociados...? A estas preguntas, Dahrendorf respondió que, en su opinión, bastará que el proceso de ampliación de la CEE vaya acompañado por una nueva confirmación de la declaración de intenciones, mediante la cual se haga constar que la Comunidad quiere mantener y aún extender sus relaciones con los Estados asociados. «Además —agregó— no hay ninguna razón para que los países candidatos no planteen la menor restricción o dificultad a este respecto».

## EL AZUCAR ARMA CONTRA EL «APARTHEID»

WASHINGTON, 10. (Efe).—El Pleno de la Cámara de Representantes votará esta tarde la prórroga por tres años de la ley del azúcar, y la votación se ha convertido en una batalla organizada por los congresistas que se oponen a la política de apartheid de África del Sur.

Los doce negros miembros de la Cámara de Representantes están intentando que le sea retirada a África del Sur la cuota de 60.000 toneladas que le fueron asignadas por el Comité Agrícola de la Cámara, que ya ha aprobado la prórroga de la ley azucarera y que significaría un beneficio de unos cinco millones de dólares para el Gobierno de Johannesburgo.

En la ley aprobada por el Comité Agrícola la semana pasada, y propuesta a la aprobación del Pleno de la Cámara hoy, se incrementa la participación de los productores norteamericanos en el mercado del azúcar y de los Estados Unidos, reduciendo la cuota de algunos países, entre ellos cinco latinoamericanos, que perderían unos 18 millones de dólares al año.

## LAS BOLSAS Y LAS CRISIS MONETARIAS LAS DEVALUACIONES FOMENTAN LOS BENEFICIOS

Las devaluaciones monetarias aumentan las posibilidades de obtener altos beneficios en todas las Bolsas de valores mobiliarios, mientras que las revaluaciones tienden a disminuirlos. Ello está suficientemente comprobado, no solamente en los mercados exteriores, sino en los de nuestro país, ya que el «boom» bursátil de 1968 y 1969 tuvo su base e inicio en la devaluación de la peseta en noviembre de 1967.

Las razones están fundamentadas en que para evitar la erosión de la moneda y pueda ésta guardar su capacidad adquisitiva en el mercado de consumo, el dinero se refugia en los activos financieros con renta variable con los que poder conseguir mediante la plusvalía la tasa depreciadora fijada por una nueva paridad. Las revaluaciones, en cambio, en vez de fomentar la inversión bursátil y, por tanto los beneficios, huye hacia otros sectores buscando la alta rentabilidad.

### Bolsas internacionales

Las Bolsas internacionales, en especial la de París y Bruselas, experimentaron las cotas máximas del año en sus respectivos índices de cotización, motivada por la devaluación de sus monedas ante la revaluación de otras europeas. El mercado de Londres se benefició al principio, pero luego perdió terreno en la generalidad de las cotizaciones. En cambio Suiza, que registró la revaluación de mayor cuantía, perdió aparatosamente y aún no se ha recuperado.

Los mercados alemanes fluctúan en sus operaciones según la fuerza que tenga el dólar norteamericano. Estos acusaron flojedad con la creación del cambio flotante, recuperando parte del terreno perdido al alejarse la revaluación formal y volvieron a mostrarse aprensivos cuando se anunció que el Bundesbank había salido al mercado de capitales. En lo que concierne a la Bolsa de Tokio, se muestra fuerte porque confía en la promesa de su Gobierno de no revalorar.

La recuperación de Wall Street —aunque sometido a los «bandazos» de su economía— tiene más relación con la existencia de dinero barato en el mercado de capitales de los Estados Unidos, que con cualquier contingencia del extranjero; las evoluciones «flotantes» del marco alemán sólo señalan devaluaciones fraccionales del dólar en el exterior, resultando microscópicas frente al conjunto de la economía interior estadounidense, aunque tenga sus reflejos en los negocios de las filiales extranjeras.

En el presente año, las Empresas norteamericanas van a reducir la inversión industria en un 4,2 por 100, que supone un 10 por 100 en términos reales (7,1 por 100 de reducción en el sector de bienes duraderos), frente a una elevación de hasta un 25 por 100 en los gastos de las filiales europeas. Ello podría significar complicaciones futuras para los mercados interiores, con las consabidas repercusiones en el flujo de las contrapartidas hacia los mercados de valores.

### El mercado del eurodólar

El mercado del eurodólar está presionando fuertemente en Europa, ante la política de dinero barato existente en los Estados Unidos. La Reserva Federal norteamericana cree que las medidas de restricción interior aplicadas por el Bundesbank alemán pueden empeorar las cosas al retirar de la circulación marcos, creando un hueco monetario que los Bancos y las Empresas del país —ya sean alemanas o extranjeras— tratan de llenar con la misma cantidad de eurodólares. Alemania, para defenderse de la tiranía del mercado del eurodólar, debería aplicar medidas de intervención más directas.

Cuanto se arbitre, incidirá sobre las Bolsas de valores y provocarán depresiones o especulaciones alcistas, en las que el ahorrador pequeño pagará las determinaciones de la alta política económica a nivel internacional.

A. E. B.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Proyecto pavimentación camino de Trubia a la carretera del puerto de Ventana y ramal del Cementerio.

TIPO DE LICITACION: 1.855.202,00 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: Seis meses.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 25 de junio de 1971.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 31 de mayo de 1971.

Oviedo, a 2 de junio de 1971.—El Alcalde (firma ilegible).

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial de la Provincia» de 27 de mayo del corriente año se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de sellado del camino vecinal de Talamanca del Jarama, por Valdepiélagos, al límite de la provincia hacia Mesones, puntos kilométricos 3,500 al 6,740.

El precio tipo de la subasta es de 471.500 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, hasta las doce horas del día 21 de junio del corriente año, previo depósito en concepto de garantía provisional de 11.788 pesetas.

Madrid, 1 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

## DIRECCION GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL JUNTA PARA LA VENTA DE MATERIAL AUTOMOVIL

La Dirección General de la Guardia Civil anuncia la venta en pública Subasta de los vehículos, turismos y motocicletas que a continuación se relacionan:

Seat 1.400-C  
Seat 1.500  
Renault R-10  
L. Rover modelo 109

Omnibus Názar  
Motocicleta Sanglas de 35 H.P.  
Motocicleta B. M. W. de 25 H.P.  
Motocicleta Lube de 125 H.P.

Todo ello con arreglo a las condiciones técnicas y legales, que se encuentran a disposición de los interesados en el Parque de Automovilismo de la Guardia Civil (General Mola, 246), donde podrá ser examinado todo el material desde el día 28 de junio al 20 de julio, ambos inclusive, y hora de las 9,00 a las 14,00 (excepto festivos).

Los impresos de proposición y sobres serán facilitados a los interesados en las Oficinas del citado Parque, quienes los entregarán, una vez diligenciados, antes de las 13,00 horas del día 20 del próximo mes de julio.

El acto de la subasta tendrá lugar en Madrid, en los locales del Parque de Automovilismo (General Mola, 246), a las 10,00 horas del día 21 del mes de julio.

Madrid, 9 de junio de 1971.—El General Jefe Administrativo de los Servicios (firmado), Julián Benito Mariscal.



# LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DE FENOSA

## EMOTIVO HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SEÑOR BARRIE DE LA MAZA



### DIVIDENDO DEL EJERCICIO: 10 POR 100

### LAS OBRAS TERMINADAS Y LAS QUE ESTAN EN CURSO, ABREN FAVORABLES PERSPECTIVAS PARA LA SOCIEDAD

## INFORME DEL NUEVO PRESIDENTE, DON FERNANDO SALORIO SUAREZ

En la sede social de Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A. (FENOSA), en La Coruña, se celebró la Junta general de accionistas de dicha Sociedad. Con don Fernando Salorio Suárez, que la presidia, compartieron este estrado los miembros del Comité del Consejo de Administración, señores don Andrés Pardo Hidalgo, Vicepresidente del mismo, y los Consejeros señores don José María Oriol y Urquijo, marqués de Casa Oriol; don Antonio Sanz Fernández; don Manuel Gutiérrez-Cortines Colomer; don Joaquín Arias y Díaz de Rábago y don Julio Hernández Rubio.

—oOo—

La Junta general de accionistas dedicó un emotivo homenaje a la memoria del fallecido primer Presidente de la Sociedad, el conde de Fenosa. «Su desaparición ha sido irreparable —dijo el señor Salorio Suárez—; pero su obra aquí la tenemos, pujante y vigorosa.»

### NOMBRIAMIENTOS

Se comunicó a la Junta el acuerdo del Consejo de Administración por el que se nombró nuevo Presidente de la Sociedad, el 27 de abril del año en curso, a don Fernando Salorio Suárez.

«Si este nombramiento me ha llenado de satisfacción —manifestó dicho señor Salorio— al llevarme a ocupar el puesto más elevado de nuestra Sociedad, tan representativa del sector eléctrico gallego, al que estoy vinculado desde hace más de cuarenta años, me produce, por otra parte, una gran preocupación al tratar de continuar la obra de nuestro fallecido Presidente.»

—oOo—

Los accionistas también fueron informados de la de-

signación de la condesa de Fenosa, Presidente de la Fundación «Barrié de la Maza» y del Banco Pastor, como Consejero de la Sociedad.

### PRODUCCION DE ENERGIA

El año 1970, por su irregularidad pluviométrica, ha ofrecido el peor índice de régimen hidrológico en la historia de la Sociedad.

En tan desfavorables circunstancias, la producción propia alcanzó la cifra de 1.942 millones de kilovatios-hora, a los que procede incrementar 669 millones adquiridos a otras Empresas. De la cantidad resultante de 2.611 millones de kilovatios-hora vertidos a la red, 133 millones se vendieron a otras Empresas. Resulta así que el consumo del propio mercado «Fenosa» se cifró en 2.478 millones de kilovatios-hora, con un aumento del 9 por 100 sobre el volumen registrado en 1969.

Las favorables circunstancias hidrológicas del presente año de 1971 han permitido que la producción propia de la Sociedad, hasta 31 de mayo, superase en un 10 por 100 la registrada en el año anterior. Al mismo tiempo, el incremento de la demanda del mercado de «Fenosa» se cifró, en igual período, en un 9 por 100, procediendo destacar que en los primeros meses tales aumentos fueron de escasa cuantía, observándose una tasa de crecimiento mayor que en mayo alcanzó la cifra del 11 por 100.

La Sociedad contaba, a finales del ejercicio, con 586.681 abonados.

### NUEVAS CENTRALES

La entrada en servicio de la central de Frieira ha su-

puesto la culminación del complejo hidroeléctrico del bajo Miño —Velle, Castro y Frieira—, con una potencia total instalada de 402 MVA, y una producción, en año medio, de unos 1.265 millones de kilovatios-hora, que es la mitad de la energía absorbida por todo el mercado de «Fenosa» durante el año 1970. Esta entrada en servicio tendrá amplia repercusión económica en el ejercicio de 1971, al suponer el pleno rendimiento de las grandes inversiones que fueron necesarias para su construcción.

La Sociedad solicitó la concesión para el salto de Sela, que será construido conjuntamente con Portugal en la zona internacional del Miño.

—oOo—

El Presidente informó detalladamente sobre la entrada en servicio de la central del Mao, así como en referencia a las centrales en construcción del Salas, ampliación de Las Conchas, Albarillo y ampliación del Tambre.

Las citadas obras en curso permitirán un aumento de potencia instalada de 228 MVA, a la que habrá que añadir la correspondiente a la central térmica de Sabón, con un primer grupo, que entrará en servicio en el último trimestre del año, de 120 MW. y un segundo de 350 MW.

—oOo—

«Fenosa» tiene en construcción más de 300 kilómetros de líneas a muy alta tensión.

### ACTIVIDAD FINANCIERA

Las ampliaciones de capital a lo largo del ejercicio

hicieron que el mismo alcanzara a 31 de diciembre de 1970, la cifra de pesetas 10.338.477.000 en acciones totalmente liberadas.

—oOo—

Los beneficios obtenidos supusieron un aumento del 13,6 por 100 sobre el ejercicio anterior, por lo que se propone a la Junta general repartir un dividendo del 10 por 100 igual al que se repartió en los pasados años.

—oOo—

Pese a que los aumentos de Tarifas últimamente decretados son modestos, en la misma disposición se prevé un nivel para ellas que asegure la continuidad de las inversiones que exige el desarrollo del sector eléctrico.

La estructura binomia de tarifas, establecida ya en todos los países europeos, se ha concebido con la finalidad de mejorar el uso de la energía, estimulando su empleo racional y logrando una mejor utilización de las instalaciones de los abonados y de las empresas suministradoras.

—oOo—

El Balance de la Sociedad superó en unos siete mil millones de pesetas al cerrado en la misma fecha del año anterior.

La deuda de Ofite con «Fenosa» era, a finales del ejercicio, de 493 millones de pesetas.

### PROXIMAS OPERACIONES

La Sociedad efectuará en 1971 las siguientes operaciones financieras: la emisión de obligaciones, ya efectuada en marzo último, por un

importe de 1.500 millones de pesetas; una ampliación de capital, ya anunciada, a la par, en la proporción de una acción por cada doce en circulación, a emitir a partir del 15 del mes en curso, coincidiendo con el pago de dividendo activo complementario por los beneficios de 1970, y una segunda emisión de obligaciones, por otros 1.500 millones de pesetas, a celebrar en septiembre u octubre próximos, cuyas emisiones están destinadas a la financiación de las obras que la Sociedad tiene en curso. Como de costumbre, se satisfará en el mes de diciembre el dividendo a cuenta por los beneficios de 1971.

### FAVORABLES PERSPECTIVAS

Como anticipo del ejercicio en curso, la Junta fue informada de que los embalses de la Sociedad se encontraban vertiendo, en 31 de mayo, en su totalidad, con una reserva de cerca de 700 millones de kilovatios-hora. La energía producida hasta dicha fecha ha supuesto un aumento del 10,1 por 100 sobre la del año anterior, registrándose la ya mencionada superación de la demanda del mercado que, como se informa anteriormente, alcanzó en mayo último un 11 por 100 de crecimiento.

En el aspecto económico, los resultados se presentan halagüeños, ya que los beneficios en 30 de abril superaban en gran proporción a los del ejercicio del año anterior, en la misma fecha.

El Presidente de la Sociedad informó, finalmente, sobre las favorables perspectivas que se abren para la Empresa, las cuales redundarán de una manera efectiva en los rendimientos económicos.

La Coruña, junio de 1971.

## RESTRICCIONES EN LA BANCA SUIZA

### TRATAN DE FRENAR LA ENTRADA DE CAPITAL EXTRANJERO

GINEBRA, 10. (De la correspondencia de ARRIBA y Pyresa, Aurora Alvarez.) — La revaluación del franco suizo irá acompañada de una serie de medidas complementarias, que son objeto de negociaciones entre el Banco Nacional Suizo y los representantes del sector bancario del país. Hace poco se adoptaron restricciones en el ramo de la construcción para luchar con mayor eficacia contra la inflación, pero parece, a la luz del debate que se está desarrollando estos días ante las Cámaras helvéticas, que aquéllas no van a ser más que un preámbulo.

El consejero federal Nello Celio, ministro de Finanzas en el Gobierno federal, está brufiendo nuevas armas, dirigidas esta vez contra los capitales extranjeros depositados en Suiza. Según declaró en una reunión del Consejo de los Estados, las actuales negociaciones bancarias giran en torno a la supresión de los intereses sobre haberes extranjeros, la imposición eventual de intereses negativos, el bloqueo de las divisas convertidas en francos suizos y la constitución de reservas mínimas elevadas para los Bancos.

### El alquiler del dinero

Un interés negativo, que sería la medida más espectacular y drástica, estuvo sobre el tapete de la República Federal Alemana durante la reciente crisis monetaria que se originó en este país. Corresponde a la idea de que los que depositen su dinero en los Bancos suizos han de pagar un alquiler, idea no muy seductora que ha de desalentar la entrada futura de capitales extranjeros y favorecer, incluso, la salida de los que se refugiaron en Suiza a raíz de la especulación. Nello Celio subrayó la necesidad de estas medidas complementarias motivadas por la situación coyuntural, y señaló que la Confederación ha dejado ya de formar parte del círculo de los «candidatos a una revaluación».

### La entrada en el Mercado Común

En cuanto a los contactos Suiza-CEE, los ambientes económicos suizos se muestran favorables a la introducción del libre cambio para los proyectos industriales en el marco europeo. Los resultados de una reciente encuesta, llevada a cabo en más de 4.000 Empresas industriales y comerciales, indican que la política del Gobierno suizo con respecto al Mercado Común goza de la entera confianza del mundo de los negocios.

La industria química y farmacéutica, segunda por orden de importancia en el sector de las exportaciones, acaba de dar un «sí absoluto» a la propuesta comunitaria concerniente a la libre circulación de productos industriales. Cabe señalar que la industria química suiza ha alcanzado un volumen que le permite afrontar la competencia europea y que, de una manera general, cuenta entre las más «agresivas», desde el punto de vista de la penetración, con la creación de filiales de producción o de venta, en el mercado continental.

El peso económico de Suiza en el Mercado Común es muy importante, sea desde el punto de vista del volumen de inversiones realizado como desde la repartición geográfica de sus operaciones a través del espacio comunitario. En cuanto a la penetración industrial en la Comunidad, Suiza viene ocupando el primer puesto de los países de la EFTA.



# LA GUERRA CIVIL YA ES HISTORIA

\* \* DE PAG. 24

cionaban los comunistas europeos, dispuestos a disculpar siempre a la URSS y sus dirigentes.

—¿Hay cifras exactas del material enviado? —No, y seguramente nunca las habrá. En este aspecto, la «política de sigilo» era absoluta. Los mismos jefes superiores del Ejército republicano parecen desconocer la composición de las unidades de carros o aviación que tenían a sus órdenes. Así, el general Rojo, tan preciso y minucioso, sólo nombra las fuerzas blindadas de que disponía en las batallas de Madrid, pero nunca su composición o mando, e igual hace Hidalgo de Cisneros. ¿No quieren decirlo? ¿No conocían en realidad su composición? Me inclino más por la última suposición. Oficialmente sólo puede decirse que Rusia envió, al menos, el material que importaba el oro que había recibido, que siempre han mantenido haber invertido con creces en dicho material. A los precios de la época, según parece desprenderse del relato de Hidalgo de Cisneros, supondría esto unos 1.750 aviones y otros tantos tanques, así como una enorme cifra, seguramente desproporcionada, de cañones y otro armamento.

## MAS DE DOS MIL

—Siempre se ha dicho que el número de asesores soviéticos llegados en total a España fueron unos dos mil. ¿Se puede aceptar como válida esta cifra?

—Creo sinceramente que fueron muchos más de los dos mil, tradicionalmente aceptados. Me baso en lo siguiente: A principios de 1937 actuaba en España una brigada de Carros, cuyo personal era exclusivamente soviético —todos los autores que hablan de un carro, desde Seseña a Brunete, siempre meten dentro a un ruso—, lo que supone un numerosísimo material. Existían simultáneamente varios grupos de caza y, al menos, uno de bombardeo. Funcionaba, además, un nutrido Estado Mayor en Valencia y otro en Bilbao, sin que faltasen tampoco los consejeros en las diferentes unidades, ni se descuidasen los empleados en la Embajada, activistas, burócratas, policías y traductores. Solamente en aquel momento tenía que haber en España más de dos mil soviéticos.

Los turnos eran bastante frecuentes. Koltsov dice que los generales vienen a aprender y como las derrotas enseñan más que las victorias, los cambiaban con mucha frecuencia.

En uno de los apéndices del libro doy una lista de unos cuatrocientos nombres, la mayoría de ellos de segura participación, salvo una treintena de dudosos. Si yo, con mis pobres medios, y basándome únicamente en una revisión incompleta de la literatura mundial he podido llegar a esta cifra de asesores, los cuales son principalmente jefes, oficiales y distinguidos, ¿cómo no estar seguro de que se sobrepasen estas cifras? Aunque los italianos que lucharon en nuestro país fueran más numerosos, qué difícil me sería reunir cuatrocientos nombres consultando sólo la literatura aparecida.

—¿Cuánto tiempo solían estar los asesores soviéticos en España?

—Variaba mucho. El comandante Arman —que, por cierto, murió en el Volchov, cuando estaba por allí nuestro División Azul y siempre me he preguntado si estaría enfrente de nuestros soldados—, no debió permanecer más de tres meses, al igual que Krivosheina. En cambio, Stern, Manilowski y el almirante Kuznetsov actuaron un año o más.

—¿Se mezclaban con la población civil?

—Su consigna era la de pasar inadvertidos. Por lo tanto llevaban una vida muy retirada. Los que han publicado Memoria de su estancia en España, no hablan casi nunca de cualquier actividad fuera de lo militar. Tarazona y Joan de Milany hablan en sus libros de algunos aviadores, mostrándoles siempre como muy alejados, buenos compañeros, ingenuos, muy politizados, pero como distantes y llenos de

reservas. Joan de Milany precisa que tenían miedo de sus comisarios políticos. Así como los componentes de las Brigadas Internacionales hicieron amistades en España; ellos, no. Caso completamente aparte es el de los diplomáticos, periodistas y activistas. Antonov-Ovseenko estaba en Barcelona en todas partes —festivales, entierros y mítines— y Koltsov era casi, casi un español más.

## TANQUES Y AVIONES, BAJO SU DEPENDENCIA

—¿Los asesores eran los que realmente dirigían las operaciones?

—No creo que fueran los que dirigiesen de verdad. Sobre el papel de Gorev en Madrid o de Stern en Brunete se ha fantaseado demasiado, aunque parece indudable que durante la segunda fase de la batalla de Guadalajara fue Pavlov jefe supremo de la ofensiva sobre Brihuega. La aviación y los carros estaban bajo su absoluta dependencia y se permitían desobedecer órdenes superiores, del Ministro o del jefe del Gobierno, si hacemos caso de los relatos de Prieto y Largo Caballero. Con su dominio de los carros y de la aviación chantajaban de lo lindo. Creo que hubo en España dos tipos de asesores: los suficientemente inteligentes para colaborar lealmente con los jefes españoles, apoyándose mutuamente, como en los casos de Goriev, Voronov, Douglas y Stern, con lo cual lograron algunos éxitos, y aquellos otros, endiosados, que se creían grandes generales soviéticos, tipo Kulik, que fracasaron completamente, del mismo modo que fracasaron más tarde en su país.

El tema da para más. Seguiremos mañana.

Pedro PASCUAL

## Clausura de la Feria del Libro

# VENTAS SUPERIORES A 40 MILLONES

MADRID. (Cifra).—Con unas ventas estimadas en casi 40 millones de pesetas ha finalizado hoy la XXIII Feria Nacional del Libro.

La edición de este año de esta feria ha permanecido instalada durante 15 días en el parque del Retiro y, según el director del Instituto Nacional del Libro Español, Leopoldo Zumalacárregui, tenía una impresión favorable del desenvolvimiento de esta feria.

Según sus declaraciones, en la primera semana de la feria de 1970 se vendieron libros por importe de 13 millones de pesetas, y en la primera de la edición actual, las ventas alcanzaron 18 millones de pesetas. Teniendo en cuenta que las ventas totales del año pasado fueron de 28 millones de pesetas, se supone que las del presente año alcanzarán casi 40 millones de pesetas.

El señor Zumalacárregui expresó la esperanza de que el año próximo esta muestra se convierta en Feria Iberoamericana del Libro.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Proyecto de urbanización de la calle Jacinto Benavente.

TIPO DE LICITACION: 1.639.912,16 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: Seis meses.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 24 de junio de 1971.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 29 de mayo de 1971.

Oviedo, a 31 de mayo de 1971.—El Alcalde (firma ilegible).

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 2 del corriente se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de prolongación del camino de Valdemaqueada a Robledo de Chavela.

El precio tipo de la subasta es de 1.552.500 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 26 de los corrientes, previo depósito en concepto de garantía provisional de 36.050 pesetas.

Madrid, 2 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado», de 31 de mayo pasado, se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de doble riego asfáltico del camino vecinal de La Cabrera a El Berrueco.

El precio tipo de la subasta es de 1.495.000 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 24 de junio del corriente, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 34.900 pesetas.

Madrid, 1 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

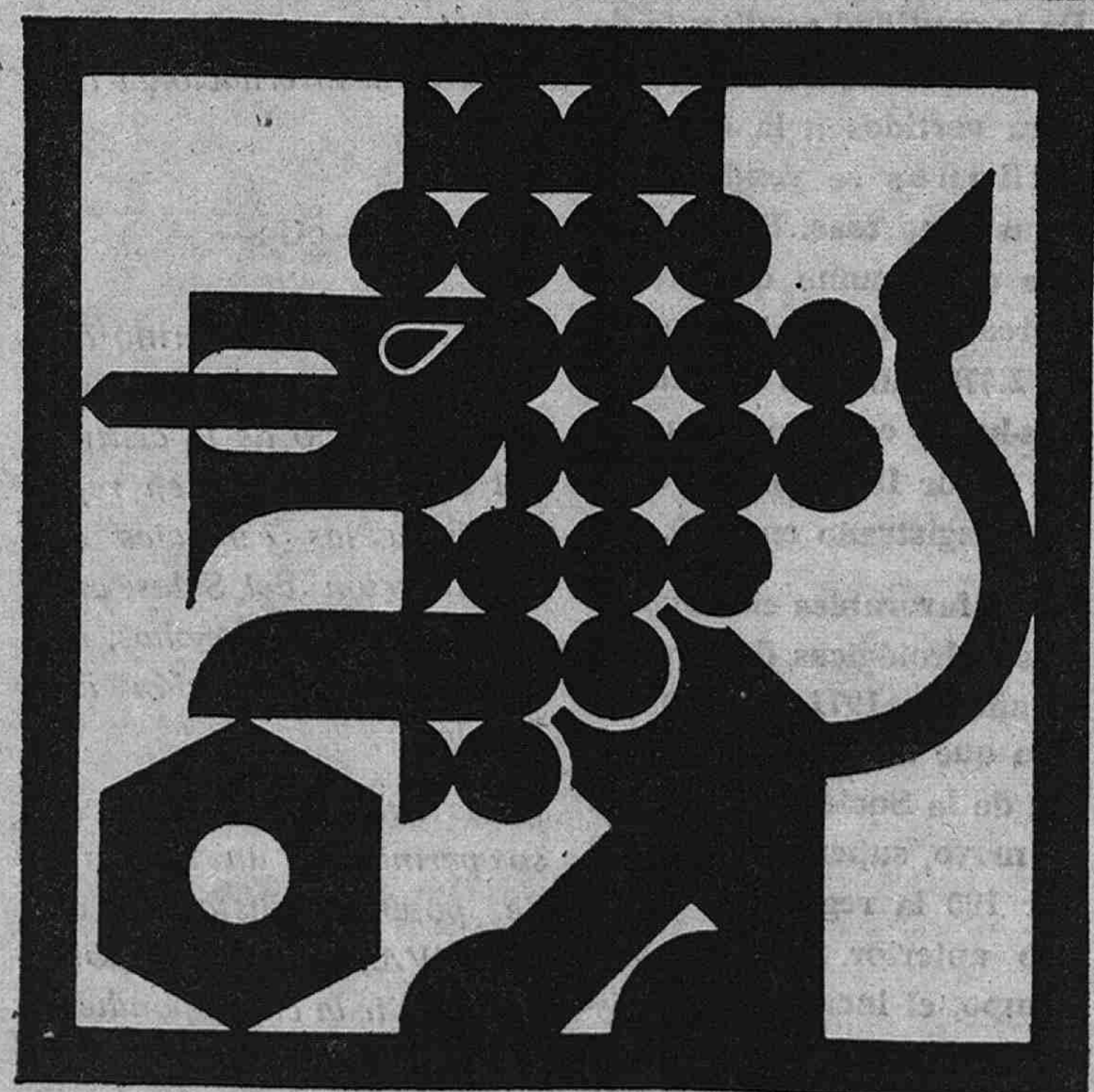
## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 31 de mayo pasado se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de bacheo y riego asfáltico del camino vecinal de la Estación del Norte, por Santa María de la Alameda al límite de la provincia.

El precio tipo de la subasta es de 1.025.720 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 24 de junio del corriente año, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 25.515 pesetas.

Madrid, 1 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

# BANCO INDUSTRIAL DE LEON



## SEGURIDAD RENTABILIDAD

OFICINAS:

LEON

P. Santo Domingo - Tel. 224700

VALLADOLID

Santa María, 6 - Tel. 222203

MADRID

Infantas, 29 - Tel. 2215590

ZAMORA

Santa Clara, 9 - Tel. 2692

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON NUMERO 7670/1



## EL TORO

### NOVILLADA EN LAS VENTAS

# NADA MAS QUE DOS NOVILLEROS

Bien podríamos empezar esta crónica con la reproducción de la primera parte de la que ustedes pudieron leer hace tres días. Todo lo que dijimos entonces acerca de la presentación en Madrid de los jóvenes novilleros, José Luis Galloso y José María Manzanares, que hoy han repetido mano a mano, queda no sólo en pie, sino reafirmado con nuevos puntos de apoyo. La continuidad de ambos novilleros en ese escalafón que ya se precipita a abandonar, sería beneficiosa para todos, incluidos, naturalmente y en primer lugar, ellos mismos.

José Luis Galloso y José María Manzanares han llenado la plaza de las Ventas. José Luis Galloso y José María Manzanares tienen ya sus partidarios, perfectamente definidos los de uno y los de otro, pues José Luis Galloso y José María Manzanares son dos novilleros de distinto aire, de distinto hacer, por lo que bien pueden formar esa clásica pareja que tanto echamos de menos. Rentables para las Empresas e interesantes para el público, podrían poner cierto orden en la fiesta, hoy sin fundamento por la escasez de novilladas y de novilleros. Pero no, no será así, porque José Luis Galloso y José María Manzanares ya tienen encargado el traje de la alternativa, que, casi seguro, ha de venirles ancho, sin perjuicio de que, un golpe de suerte o una buena administración, les permita continuar su aprendizaje novilleril como titulados matadores de toros. (No sería el primer caso; muchos y recientes ejemplos abundan en el toreo.)

Ahora bien: a la vista de su segunda prueba ante la afición de Madrid, ni José Luis Galloso ni José María Manzanares están capacitados para la aventura de la alternativa. Al menos, en la tarde de hoy, seis novillos del marqués de Domecq les han puesto en clara evidencia. Son, qué duda cabe, dos novilleros importantes, serios, dispuestos y dotados; pero nada más, aunque no es poco. Como esperanzas hay que darles sitio, todo el sitio habido y por haber, que no se lo negaría nadie. Como reali-

dades presentan, todavía, bastantes quiebras.

Ciertamente, los novillos del marqués de Domecq, bien presentados y con respeto, no dieron facilidades, pero tampoco presentaron dificultades extremas. Cortos de fuerza y medidos de codicia, sólo el sexto toro, en rectitud de varitas, doblando prácticamente el castigo que recibieron los demás, ya que si el primero se revolvió al sacarle del único encuentro, fue para recibir un alfilerazo de nada, y si el cuarto y el quinto sumaron dos choques cada uno, los iniciales se resolvieron con un derribo sin quebranto, el del cuarto, y con una huida desmedida y también sin castigo, el del quinto. De todas maneras, el tercio de varas lo pasaron como tantos toros y novillos, mas no así el de banderillas, en el que la mayoría se doblaron y empezaron a acusar sentido y darle mucho aire a las cabezas.

José Luis Galloso se equivocó con el inválido primero, al que quiso obligarle demasiado, en vez de cuidarle lo debido, y, a pesar de que tiene buen valor y pisa con seguridad, se vio desbordado por la prontitud agobiadora y encimista del quinto, que toreó a Galloso y no le dejó parar, aunque el del Puerto no le perdiera la cara. Sus condiciones y su forma de entender y hacer el toreo, que intenta imponer a todos los toros por igual, tuvo frutos considerables en su duelo, vibrante y corajudo, con el tercero, al que exponiéndole mucho logró someterle y hasta ligarle varias series de naturales de mérito redondo. Galloso puede llegar muy lejos si no se precipita. Nota favorable, sobresaliente de verdad, es su buen estilo de estoqueador, demostrado al matar al primero de una entera y un golpe de descabello; al tercero, del que le dieron dos orejas, de una estocada superior y otro descabello, y al quinto, de un pinchazo y una casi entera de efectos inmediatos.

José María Manzanares debe afirmar, asentar, experimentar más en el ruedo, su buen toreo de salón, al que unas veces se

prestan los toros y la cosa resulta que ni bordada, y, otras, dice que no y los intentos mueren, frustrados o deslucidos. En tarde de desconciertos, se salió de su línea lidiadora en varias ocasiones, con la consecuencia de numerosos apuros, atropellos y cogidas, la última al estoquear al sexto, que murió de una entera, sin cruzar, y del que le llevaron una oreja a la enfermería; una oreja como «premio», o así, a la cogida. Al segundo lo había matado de una estocada, malist

ma, y que hizo guardia, y once golpes de descabello, y, al cuarto, de dos pinchazos, a toro humillado, otra entera de guardia y un descabello.

José Antonio MEDRANO

#### Parte facultativo

El diestro José María Manzanares fue asistido, en la enfermería de la plaza, de contusión en región lumbar y puntazo corrido en muslo derecho, de pronóstico leve.

## NO HABRA TOROS EN YUGOSLAVIA

MADRID. (De nuestra Redacción).—La corrida de toros anunciada en Belgrado para el próximo día 13 no llegará a celebrarse. Al parecer, las causas motivo de suspensión radican en la incapacidad de tipo legal por parte de la Empresa Montenegro Promet para organizar espectáculos taurinos. También se aducen las dificultades para montar un albero en la hierba de un campo de fútbol.

#### Se inaugura la plaza de toros neoyorquina

NUEVA YORK. (Efe).—En una ceremonia de gran colorido se dio ayer el nombre de Plaza de Toros a la sección de la Séptima Avenida neoyorquina, situada frente al Madison Square Garden, entre las calles 32 y 33.

El acto, con ocasión de la corrida de toros que será transmitida por circuito cerrado de televisión desde Jaén (España) al Madison el próximo domingo 13 de junio, estuvo presidido por el comisario de Actos Públicos de la ciudad, Bud Palmer, y el teniente de alcalde Robert Malito.

Entre los asistentes a la ceremonia se hallaban presentes el cónsul adjunto de España en Nueva York, Julio L. Jacobst; el director de la Oficina Nacional Española de Turismo en Nueva York, Enrique García Herráiz, y el secretario ejecutivo de la Cámara de Comercio His-

pano-norteamericana en esta ciudad, Mariano Baguena.

#### La corrida no será televisada en Argentina

BUENOS AIRES. (Efe).—No será televisada en Buenos Aires la corrida de toros que se celebrará en Jaén, en virtud de una protesta de la Sociedad Protectora de Animales ante la Secretaría de Comunicaciones, apelando a que no se puede mostrar en el país espectáculos en vivo—donde se maten animales.

#### Peticion para que se prohíba

MONTEVIDEO. (Efe).—La Sociedad Protectora de Animales local «San Francisco de Asís» lanzó una campaña para evitar que sea televisada desde España la corrida de toros que se celebrará en Jaén.

## EL TEATRO

### FIGARO: «SALSA PICANTE»

Teatro Figaro: «Salsa picante», comedia de Joyce Rayburn, traducida al castellano por Carlos Darbón. Actores: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana. Decorado de Víctor María Cortezo. Dirección de Ricardo Lucía.

La comedia es un fin de semana inglés. Esto es ya de por sí una garantía, porque una parte estimable del mejor teatro inglés ocurre durante los fines de semana. Como en esta comedia no hay ninguna teoría elaborada de antemano que sea necesario demostrar (lo cual aburre siempre a todo el mundo, excepto a los críticos), el resultado es apreciable hasta cierto punto. Joyce Rayburn no puede evitar que al fin aparezca una cama en el escenario, pero como los ingleses han sido educados en colegios ingleses, la cama queda en sofá-cama. Y también asistimos a un equívoco (los equívocos interminables del teatro clásico, desde Lope a Moratin!) un tanto semejante al de «Una noche en su casa... señora», pieza de la que hablé aquí no hace mucho. Esta es la situación «bastarda» de la comedia. Es como si de pronto Joyce Rayburn no supiese qué hacer con su talento. Pues su buena mano para las situaciones paradójicas, la facilidad de su ingenio coloquial y su brillante facilidad para hacer entrar y salir personajes, prueban que su talento no es poco. Mi objeción no estriba en lo que yo pueda tener contra los sofás-camas, que no tengo nada, sino en que la escena del equívoco es demasiado concreta; hay en ella demasiada pesantez, en relación con el discurso ingrático de la comedia. Mi objeción es de carácter técnico. Además, yo rechazo ciertas ideas respecto a la distribución del mobiliario.

En la comedia (salvado el asunto del equívoco) hay primor, ligereza y encanto. Quiero decir también que no advertí en la traducción ni un solo anglicismo. En cuanto a los actores, Luis Prendes matiza su personaje (madurez, coquetería, serenidad, apocamiento, irresponsabilidad) de un modo ejemplar. Amparo Baró (a la que tanto aprecio desde que la vi, hace ya unos años, representar un personaje de Armines) crea una «girl» tempestuosa y secretamente delicada. (Me preguntarán: ¿Y cómo sabe usted que es «delicada», si lo mantiene en secreto? Bueno, es que yo soy crítico.) Elvira Quintillá representa el puritanismo inglés, si podemos llamar puritanismo a que a una señora no le parezca bien que su marido y su hijo mantengan relaciones subrepticias con la «girl». Por eso yo diría que el personaje de Elvira Quintillá es puritano, pero sin exagerar. Y Manuel Galiana, que es ya un gran actor, hace un «airado», o mejor, un frívolo, muy simpático. Si la comedia dura media hora más, lo hubiéramos visto convertirse en burlesco. Pero esto habría sido de un realismo excesivo. Casi toda la comedia (no digamos la escena del sofá-cama) estuvo punteada por las risas del público, que aplaudió con calor la representación.

#### Lo que yo llamo una desgracia

«El círculo de tiza caucasiano», de Brecht, ha sido excluido de los Festivales de España, lo que indica que la obra no será vista en provincias. «El círculo de tiza», según mis referencias, es el éxito mayor del teatro María Guerrero en toda su historia. Pero, además, al margen de cualquier especulación crítica, en esa pieza están contenidos algunos de los más altos valores del espíritu humano: limpieza de corazón, amor al prójimo, exaltación de la bondad y del pudor, de la justicia y del sacrificio por las causas nobles. Que los españoles de provincias no puedan ver «El círculo de tiza caucasiano», es a lo que llamo una desgracia.

C. L. A.

#### CLAVE DE ESTRENOS

- GP.: Para Gran Público.
- PC.: Para Cinéfilos.
- +: Calificación artística.
- \*: Calificación comercial.
- 18: Para mayores dieciocho años.
- 14: Para mayores catorce años.
- Tol.: Para todos los públicos.
- SC.: Sin Calificar.

### ESTRENOS

AEROPUERTO (Airport).—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin y Maureen Stapleton. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (GRAN VÍA.)

ANONIMO VENEZOLANO.—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (CALLAO y RICHMOND.)

CANCION DE NORUEGA.—Dir.: Andrew L. Stone. Int.: Torvald Maurstad y Florence Henderson. Musical. Color. GP. Calificación: \* (Tol.) (REAL CINEMA.)

CANONES PARA CORDOBA.—Dir.: Paul Wendkos. Int.: George Peppard, Giovanna Ralli, Raf Wallone, Peter Dinklage, Don Gordon, Nico Minardos. Acción. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (LOPE DE VEGA.)

CINA E VICINA (China está cerca).—Dir.: Marco Bellocchio. Int.: Glauco Mauri, Elda Tattoli y Paolo Grassi. Versión original subtitulada en español. Sátira política. GP. PC. Calificación: ++, \*\*\* (GAYARRE e INFANTAS.)

CROMWELL.—Dir.: Ken Hughes. Int.: Richard Harris y Alec Guinness. Histórica. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (14.) (PALAFOX.)

CUAL DE LAS 13?—Dir.: Nicolás Gessner. Int.: Sharon Tate, Vittorio Gassman, Orson Welles, Vittorio de Sica, Mylene Demongeot y Terry-Thomas. Comedia. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (FANTASIO.)

EL APARTAMENTO DE LA TENTACION.—Dir.: Julio Buchs. Int.: Carmen Sevilla y Juan Luis Galiardo. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (18.) (BILBAO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO y VICTORIA.)

EL CRISTO DEL OCEANO.—Dir.: Ramón Fer-

## CARTELERIA

nández. Int.: Nino del Arco, Paolo Gozino, Pilar Velázquez, Leonard Mann y José Suárez. Religiosa. Color. GP. Calificación: \* (VERGARA.)

EL OJO DEL HURACAN.—Dir.: José María Forqué. Int.: Analia Gadé, Jean Sorel, Rossana Yanni y Tony Kendall. Intriga. Color. GP. Calificación: \* (18.) (COLISEUM.)

EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL. Color. (18.) SC. (CONDE DUQUE.)

EL TECHO DE CRISTAL.—Dir.: Eloy de la Iglesia. Int.: Carmen Sevilla, Patty Shepard, Dean Selmer, Fernando Cebrián y Emma Cohen. Terror. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (RIALTO.)

ESPAÑOLAS EN PARIS.—Dir.: Roberto Bodegas. Int.: Laura Valenzuela, Ana Belén, Máximo Valverde, Tina Sainz, Elena María Tejero, José Luis López Vázquez, José Sacristán, Emma Cohen, Pierre Vernier y François Arnoul. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (AVENIDA.)

ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios creó la mujer).—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, subtitulada en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (POMPEYA.)

JULIO CESAR. (El conquistador de las Galias.) Dir.: Américo Antón. Int.: Cameron Mitchell, Rick Battaglia y Dominique Wilms. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* (Tol.) (TI-VOLI.)

L'AMOUR C'EST GAI, L'AMOUR C'EST TRISTE (Amor alegre, amor triste).—Dir.: Jean Daniel Pollet. Int.: Bernadette Lafont, Claude Melki, Chantal Goya y Jean-Pierre Marielle. Color. Versión original subtitulada en español. Comedia. GP. Calificación: \*\*\* (PALACE.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. Todd-ao. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (18.) (PAZ.)

LA NOCHE DE WALPURGIS.—Dir.: León Klimovsky. Int.: Paul Naschy, Gaby Fuchs, Bárbara Capell y Patty Shepard. Terror. Color. GP. Calificación: \* (18.) (FUENCARRAL.)

LOS VIOLENTOS DE KELLY.—Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Sava-

las, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \* (14.) (PROYECCIONES.)

LOLITA.—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (ALEXANDRA.)

L'UNE ET L'AUTRE (Una y otra).—Dir.: René Allio. Int.: Malka Ribovska, Philippe Noiret, Françoise Prevost y Claude Dauphin. Color. SC. (18.) (FALLA.)

MORIR DE AMOR.—Dir.: André Cayatte. Int.: Annie Girardot y Bruno Pradal. Color. (18.) Drama sentimental. GP. Calificación: \* (AMAYA.)

PANICO.—Dir.: Sergio Gobbi. Int.: Verna Lisi, Charles Aznavour, Robert Hossein y Genevieve Thénier. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \* (ROXY «B».)

PATTON.—Dir.: Franklin J. Schaffner. Interpretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

PRESTAME QUINCE DIAS.—Dir.: Fernando Merino. Int.: Conchita Velasco, Alfredo Landa, José Luis López Vázquez y Gracita Morales. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (18.) (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, REGIO, ROXY «A» y VELAZQUEZ.)

¿QUIEN?—Dir.: Leonard Keigel. Int.: Romy Schneider y Maurice Ronet. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \* (CANDILEJAS, CARLTON, LUCHANA, TORRE DE MADRID y URQUJO.)

ULTIMO DOMICILIO CONOCIDO.—Dir.: Jose Giovanni. Int.: Lino Ventura y Marlene Jobert. Policiaca. Color. GP y PC. Calificación: +, \* (18.) (CAPITOL y SALAMANCA.)

UN CEREBRO MILLONARIO.—Int.: Peter Ustinov, Maggie Smith y Karl Malden. Color. (14.) SC. (ALCALA-PALACE, ALVI, CANCELLER, EL ESPANOLETO, INFANTE y JUAN DE AUSTRIA.)

UNA CUERDA, UN COLT.—Dir.: Robert Hossein. Int.: Michele Mercier, Robert Hossein, Lee Burton y Daniel Vargas. Color. (18.) SC (BULEVAR y MOLA.)

UNA STORIA MILANESE (Una historia milanese).—Dir.: Eriprando Visconti. Int.: Daniele

Gaubert y Enrico Thibaut. Versión original subtitulada en español. SC. (GALILEO.)

TO BE OR NOT TO BE (Ser o no ser).—Dir.: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressari y Carole Lombard. Sátira política. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (14.) (BELLAS ARTES.)

### REPOSICIONES

BANDOLERO! —Dir.: Andrew V. McLaglen. Int.: Andrew Pine, Will Geer y Clint Ritchie. Color. (18.) Western. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (ARGUELLES, BENLLIURE y MONUMENTAL.)

FORTUNATA Y JACINTA.—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella. Color. Dramática. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (REX.)

GLI INDIFFERENTI (Los indiferentes).—Dir.: Francesco Maselli. Int.: Claudia Cardinale, Rod Steiger, Shelley Winters, Tomas Milian y Paulette Goddard. Versión original subtitulada en español. (18.) C. Dramática. Calificación: \* (MONACO, con «Les creatures».)

LA DAMA Y EL VAGABUNDO.—Dibujos animados de Walt Disney. (Tol.) GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (IMPERIAL.)

LA GUERRA DE MURPHY.—Dir.: Peter Yates. Int.: Pete O'Toole, Philippe Noiret, Sian Phillips y Horst Janson. Color. (14.) Drama bélico. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (GARDEN y LICEO.)

LES BELLES DE NUIT (Las bellas de noche). Dir.: René Clair. Int.: Martine Carol, Lina Lollobrigida, Gerard Philipe y Magali Verdeuil. Versión original subtitulada en español. Comedia. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (ROSALES.)

LES CREATURES (Las criaturas).—Dir.: Agnes Varda. Int.: Catherine Deneuve y Michel Piccoli. Versión original subtitulada en español. (18.) PC y GP. Psicológica. Calificación: +, \* (MONACO, con «Gli indifferenti», en un mismo programa.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO (Gone with the wind).—Dir.: Victor Fleming. Interpretes: Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard y Olivia de Havilland. Drama histórico. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (ALBENZ.)

CRISTANA.—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero. Dramática. Color GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (PENALVER.)



# MUSICA

## TEATRO DE LA ZARZUELA

Mañana 12. VIII Festival de la Opera. Novena de abono. A las 21.30 horas: «Rigoletto» (de Verdi). Con Jaime Aragall, Piero Cappuccilli, Magdalena Bonifacio, Mirna Pecile, Giovanni Foiani, Nino Carta, Antonio de Marco, Luis Villarejo, Angeles Zanetti, Mari Carmen Anton, Antonio Lagar. (Director de escena: Antonello Madau Diaz.) (Director de orquesta: Oliviero de Fabritis.) Orquesta de Cámara de Madrid. Coro de la RIV Española. (Se ruega etiqueta o traje oscuro.) (Precios bonificados en segundas representaciones, presentando carné sindical o de estudiante.)

## CONCIERTO BENEFICO CRUZ ROJA. ORQUESTA NACIONAL FRUHEBECK DE BURGOS. GERSENDE DE SABRAN (PIANISTA). TEATRO REAL

Patrocinado Princesa España. Martes, 22.30 horas: «Amor brujo». Falla; «Concierto piano y 271». Mozart; «Primera». Brahms. Localidades taquillas (calle Carlos III), de 10 a 13.30 y de 17 a 19 horas, excepto fiestas y sábado tarde. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General de Bellas Artes.

## CONMEMORACION CENTENARIO AMADEO VIVES

Introducción: Comisario general música y conferencia Fernández-Cid. Sala Joaquín Turina (teatro Real Carlos III). Viernes, 11, a las 20 horas. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General de Bellas Artes.

# TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) Hoy, 11 noche: Tip y Coll estrenan, con Mary Begonia, «Qué bello es ser tonto» (de Manuel Ruiz Castiello). Esmeralda Adam, Julia Lorente, José Bressó, Carlos San Martín y Paloma Hurtado como «Obdulia». (Dirige Ramón Ballesteros.) (Mayores dieciocho años.)

**ALFIL.**—(Pez, 10. Telf. 2318152.) Elena de las Mentiras (de Alfonso Paso). Elisa Ramírez, Armando Calvo, Valeriano Andrés, José Sancho, Paloma Paso Jardiel, Pedro Román. Funciones: 7 y 11. (Lunes, no hay función por descanso compañía.)

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Juegos de medianoche (de Santiago Moncada). Con Angel Picazo, Ana

María Vidal, Manuel Torrechacha, Alvaro Portes. (Audaz, divertida, inteligente! «El éxito fue grande y los aplausos entusiastas», García Espina, «Hoja del Lunes».)

**BEATRIZ.**—7 y 11: Trini Alonso, en Sabor a miel (de Shelagh Delaney, versión de Lozano Borro). Con Nicolás Dueñas en «Peter». (Música de Bourbon, interpretada por Frecuencia.) (Dirección: Miguel Narros.) (Universitarios, 50 por 100.) (Dos últimas semanas.)

**CAFÉ TEATRO CANOTIER.**—(Tetuán, 27. Plaza del Carmen. Telf. 2315086.) 11.30 y 1.30: El mayor éxito cómico del café-teatro: la farsa Judit y Holofernes en rojo y verde (de Kalikates). Intérpretes: Carmen Robles, Mario Abad y Javier de Campos. ¡¡Mas de 200 representaciones!!

**CALDERON.**—7, 10.45: Compañía revistas Andrés Pajares, con Manolo Codeso, en el fastuoso espectáculo: «Qué majas son! La escultural supervedette Ma y D'Arco», «ballet» internacional The New High Society y la colaboración de la vedete Milagros Ponty. (Divertidísima! ¡Espectacular! ¡Últimas semanas!)

**CLUB.**—(2220417. Bajos Palacio Música.) (Séptimo mes de éxito.) 7, 11: Compañía Paco Morán, con Marisol Ayuso, El apagón (Black Comedy). ¡Arrolladoramente cómica! (Hacia las 500 representaciones.) (Últimas semanas!) (Despedida, domingo 4 julio.)

**COMEDIA.**—7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan Antonio Castro). («Daré mucho que hablar y se prestará a polémica; eso es bueno, Elias Gómez Picazo, «Madrid»)

**ESLAVA.**—(266 54 40.) 7 tarde y 10.45 noche: Compañía Paco Martínez Soria, en Juan Jubilado (de Alfonso Paso). (Últimos días.)

**ESPAÑOL.**—(Plaza Santa Ana. Telf. 2212247.) Horario: Lunes, descanso compañía. Miércoles y domingo, 7.30 tarde. Martes, jueves, viernes, sábados y vísperas festivas, 7.30 tarde y 11 noche: Compañía nacional. (Director: González Vergel.) Guillermo Marín, en Proceso de un régimen (de Luis Emilio Calvo Sotelo). (Premio Lope de Vega 1970.) Con José Luis Pellicer, Cándida Losada, Estanis González, Andrés Magdaleno, Antonio Medina, Enrique Carro, Carmen Rossi, Dionisio Salamanca, Roberto Martín y Sonsoles Benedito en los papeles de «Diego» y «Isabel». (Lola Cardona, actriz invitada.) (Dirección: José María Loperena.)

**FIGARO.**—(Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: Salsa picante. (Por orden de intervención.) Luis Prendes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana. (Dirección: Ricardo Lucía.)

**GOYA.**—(Telf. 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán).

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.) Compañía titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Exito extraordinario, Don José, Pepe y Pepito. (Premio Nacional de Teatro!) (De Juan Ignacio Luca de Tena.) ¡Magistral interpretación! («Interesa, conmueve, divierte», Alfredo Marquerite, «Pueblo».)

**LARA.**—(2211631.) 7 y 11: Cancionera (de Serafín y Joaquín Álvarez Quintero). Por Rocio Jurado. En función de tarde, a continuación de Cancionera, el apropiado, de Juan Ignacio Luca de Tena, Malvaloca y Consolación. Interpretado por Milagros Leal y Amparo Martí.

**LATINA.**—(Refrigerado.) (Teléfono 2652895.) 7 y 10.45: Revistas Colada. Clamoroso éxito cómico. Me sobra un marido. Addy Ventura, Rubén García, Mercedes Llofriu, Francisco Ruiz, Luis Calderón, «ballet» Majestic y las alegres chicas de Colada. (Breves días.)

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Compañía Cecilio de Valcárcel, Un sereno debajo de la cama (de Valserra, sobre obra de Muñoz Seca-Pérez Fernández). ¡El escandaloso éxito cómico de Madrid!

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) ¡Noveno mes de éxito! 7 y 11: Elena María Tejedor, Francisco Valladares, Aciriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—8 tarde: Rosalia, «ballet» Montemar, Nano Martín y orquesta Juan Cano, presentados por Torrebruno.

**PATIO DE REYES.**—(Lagasca, 103.) Pepe, no te vayas a Sodoma (la opereta cómica que le hará reír, cantar y algo más, con los famosos de la radio.) Regina de Julián, Antonio Pérez Bayod, Pedro Civera y Julia Tejera, Lola Tejera y Jesús G. Manzanales. (Dirección: Justo Pastor.) Funciones a las 12.30 y 3. Después, baile hasta la madrugada.

**REINA VICTORIA.**—(2213453.) 6.45 y 10.45: Cassen presenta la revista musical de gran espectáculo, ¡Viva el amor! Con la supervedette Vera Sanders, Lidia Moreno, Marian Rae y el «ballet» Jacqueline Dancers. (Coreografía de Gisa Geert.) (Libro, cantables, dirección: Cassen.)

**VALLE INCLAN.**—(Torre de Madrid, 7 y 11: Margot Cottens, en Florencia Falcón, abogado (de Roberto Romero). Con Josele Román, María Isbert, Ramón Reparez, Rafael Guerrero. (Colaboración: Alberto Bove.) (Dirección: V. A. Catena.)

**ZARZUELA.**—(2214341.) Mañana, día 12, VIII Festival de la Opera. Novena de abono. A las 21.30 horas: «Rigoletto» (de Verdi). Con Jaime Aragall, Piero Cappuccilli, Magdalena Bonifacio, Mirna Pecile, Giovanni Foiani, Nino Carta, Antonio de Marco, Luis Villarejo, Angeles Zanetti, Mari Carmen Anton, Antonio Lagar. (Director de escena: Antonello Madau Diaz.) (Director de orquesta: Oliviero de Fabritis.) Orquesta de Cámara de Madrid. Coro de la RTV Española. (Se ruega etiqueta o traje oscuro.) (Precios bonificados en segundas representaciones, presentando carné sindical o de estudiante.)

**ALBENIZ.**—Lo que el viento se llevó. ACALA-PALACE.—Un cerebro millonario. ALVI.—Un cerebro millonario. AMAYA.—Morir de amor. APOLO.—Los aventureros de Grayna y el dragón, espía invisible. ARGUELLES.—Continúa, 5: Bandidero. (James Stewart, Dean Martin.)

**AVENIDA.**—(221 75 71.) 4.30, 7, 10.45: Españolas en París. Laura Valenzuela, Ana Belén, Máximo Valverde. (Color.) (Director: Roberto Bodegas.) Octava semana.

**ARAGON.**—Emilio y los detectives y 2001 una odisea del espacio. AZUL.—El monumento y El cien de los sicilianos. BAHIA.—Héroes sin patria y Waterloo. BARCELONA.—Continúa, 5: Sonrisas y lágrimas. (Julie Andrews.) (Color.) (Tolerada.) BECERRA.—Charro y El conde Drácula. BECQUER.—Tarzán en Nueva York y Waterloo. BENILUPE.—Continúa, 5: Bandidero. (James Stewart, Dean Martin.)

**BILBAO.**—El apartamento de la tentación. BRISTOL.—Cuatro noches de boda y Asesinado ayer. BULEVAR.—Una cuerda, un coit. BULEVAR.—(70 mm.) (Florinda Bolkan, Tony Musante.) Décima semana. CANCELIER.—Un cerebro millonario. CANDILEAS.—¿Quién? CAPITOL.—7, 10.45: Último domicilio conocido. (Lino Ventura, Marlene Jobert.) (Color.) CARLOS III.—Préstame quince días. CARLTON.—¿Quién? CARRETAS.—10: A todos los Topaz. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa, 5: Testigo ocular y El taxi de los conflictos. (Catorce años.) CERVANTES.—Mañana os besará la muerte y Irma la dulce. CIUDAD LINEAL.—Las Vegas: 500 millones y El retrato de Dorian Gray. COIMBRA.—Agente especial y Ciudad sin piedad. COLISEUM.—7, 10.45: El ojo del huracán. (Analia Gadé, Jean Sorel, Rossana Yanni, Tony K e n d a i l.) (Eastmancolor.) Quinta semana. CONCEPCION.—Juventud, rebeldía y Ciudad sin piedad. CONDE DUQUE.—El pájaro de plumas de cristal. CONSULADO.—Préstame quince días. COPACABANA.—El comisario X y los tres perros verdes y Ciudad sin piedad. CHUBCA.—El último safari y Los conquistadores del espacio. EL ESPARTELO.—Un cerebro millonario. EMPERADOR.—El solitario pasa al ataque y Descalzos por el parque. ESPRONCEDA.—Misión en Ginebra y El retrato de Dorian Gray. EUROPA.—Brigada homicida y Ciudad sin piedad. FANTASIO.—Cuál de las tres. FATIMA.—Los guerreros del Imperio y Río Lobo. FELIPE II.—El circo y La ciudad de oro del capitán Nemo. FLORIDA.—Dinamita Joe y El otro árbol de Guernica.

**FUENCARRAL.**—7, 10.45: La noche de Walpurgis. (Técnico color.) (70 mm.) (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 245 14 95.) Continúa, 5: La revoltosa y Llamame Matilde. (Color.) (Tolerado menores.)

**GRAN VÍA.**—Aeropuerto. IDEAL.—El Grand Prix y Que esperan los cuervos. IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y La dama y el vagabundo (Walt Disney.) (Tolerada.)

**IMPERIO.**—Sinfonía española y Aventura en el Oeste. INFANTE.—Un cerebro millonario. JORGE JUAN.—Río Lobo. JUAN DE AUSTRIA.—Un cerebro millonario. KURSAL.—El rapto de las Sabinas y Asesinado ayer. LICEO.—La guerra de Murphy. LIDO.—El precio de amar y Que esperan los cuervos. LISBOA.—Cuatro noches de boda y Asesinado ayer.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10.45: Cañones para Córdoba. (George Peppard.) (Técnico color.) (Mayores dieciocho años.) LUCHANA.—¿Quién? LUX.—El rey del juego y Pierna creciente, falda menguante. MADRID.—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Tiempo de Chicago (la época dorada en la ciudad del hampa) y Bond-Itis (un mundo irreal con mujeres de carne y hueso). (Ambas color.) (Dieciocho años.) Segunda semana. METROPOLITANO.—Fumanchú, el beso de la muerte y Río Lobo. MOLLA.—Una cuerda, un coit. MONACO.—Les creatures y G.M. indifferente. MONTECARLO.—El vengador del Sur y Pierna creciente, falda menguante. MONTERA.—El retrato de Dorian Gray.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: Bandidero. (James Stewart, Dean Martin.) MORASOL.—Inquietante suceso en Gondra y Waterloo. MUNOZ SECA.—(231 51 41.) 10: Young Sánchez y Una droga llamada Helen. MURILLO.—Continúa, 5: Bandidero. (James Stewart, Dean Martin.) NARVAEZ.—El vengador del Sur y Pierna creciente, falda menguante. NIZA.—El club de los asesinos de Brooklyn y Río Lobo. ODEON.—Alvarez Kelly y Asesinado ayer. OPORTO.—Duelo a muerte en río Rojo y Asesinado ayer. ORAA.—Cristina Guzmán y Llamada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—6.30, 10.45: Patton. (70 mm.) (Color de lujo.) (Catorce años.) Pases película: 6.55, 10.40. Venta localidades anticipada. PALAFOX.—Cromwell. PARQUE DE ATRACCIONES.—9.30 noche: Más feliz, millonario. (Tolerada.) PAVON.—Fumanchú, el beso de la muerte y Río Lobo. PAZ-TODD-DO.—6.45, 10.15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Técnico color.) (Panavision.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) Octavo mes. FLEYEL.—El club de los asesinos de Brooklyn y El asesinato de Julio César. POSTAS.—El oso Ben y Waterloo, tamiento de la tentación. PRINCESA.—Préstame quince días. PROGRESO.—El apartamento de la tentación. PRINCIPE PIO.—3.30: La decente y Crónica negra de un policía. REAL CINEMA.—Canción de Noruega. REGIO.—Préstame quince días. RIALTO.—7, 10.45: El techo de cristal. (Carmen Sevilla.) (Color.) (Mayores dieciocho años.) RICHMOND.—Anónimo veneciano. RIO.—Inquietante suceso en Gondra y Waterloo. RIVIERA.—Oliver y El infierno blanco. ROXY.—A.—Préstame quince días. ROXY.—B.—Fánico. SAINZ DE BARANDA.—Charro y El conde Drácula. SALAMANCA.—Ultimo domicilio conocido. SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: 001 Operación Caribe y Los cuatro truhanes. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.) SAN REMO.—A cada uno lo suyo y La decente. SOL.—10 mañana: Los guerrilleros del general Lung y La estrella. (Catorce años.)

**TIVOLI.**—Julio César (la conquista de las Galias). UNIVERSAL CINEMA.—Continúa, 5: Que esperen los cuervos. (Técnico color.) URQUIJO.—¿Quién? VALLEHERMOSO.—Un diablo bajo la almohada y El retrato de Dorian Gray. VELAZQUEZ.—Préstame quince días. VERGARA.—El Cristo del Océano. VERSALLES.—El dinero tiene miedo y Asesinado ayer. VICTORIA.—El apartamento de la tentación.

**SALAS ESPECIALES**  
ALEXANDRA.—Lolita. BELLAS ARTES.—(Marqués de Casa Riera, 4. Telf. 2225092.) Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernst Lubitsch). (Pases película: 5.15, 6.15, 8.20 y 11.10.) Y el corto The Railroad (con Euster Keaton). (Mayores catorce años.) (Sábados y domingo matinal, a las 11.)

**CINE-STUDIO CALIFORNIA.**—(2440058.) Continúa, 5: Who (Tommy) (Rolling Stones, Punk Floyd, Beatles) y Yellow submarine. (7.20 segundos de goce.) GALILEO.—Una storia milanese. GAYARRE.—Continúa, 5 a 9.30. Numeradas, 10.30: Cina e vici (de Bellocchio). Con Maurizio, Tatoli y Graziosi. (V. O., subtítulos.)

**INFANTAS.**—Continúa, 5 a 10. Numeradas, 10.30: Cina e vici (de Bellocchio). Con Maurizio, Tatoli y Graziosi. (V. O., subtítulos.) PALACE.—Continúa, 4.15 a 10. Numeradas, 10.45: L'amour c'est gai l'amour c'est triste (de Pollet). Con Bernadette Lafont, Claude Malki y Chantal Goya. (V. O., subtítulos.) PENALVER.—Continúa, 4.15 a 10. Numeradas, 10.45: Tristana (de Buñuel). Con Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero.

**POMPEYA.**—Continúa, 11.15 a 6. Numeradas, 7 y 10.45: Et Dieu... crea la femme (de Roger Vadim). Con Brigitte Bardot y Curd Jurgens. (V. O., subtítulos.) REX.—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde. Numerada, 7 tarde y 10.45 noche: Fortunata y Jacinta. ROSALES.—Continúa, 4.15 a 10. Numeradas, 10.45: Belles de nuit (de René Clair). Con G. Lohbrighda, M. Caró y G. Philippe. (V. O., subtítulos.)

**PARQUE DE ATRACCIONES**  
PARQUE DE ATRACCIONES.—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**SALAS DE FIESTAS**  
VERBENA.—(Parque de Atracciones.) 10.30 noche: Rosalia, «ballet» Montemar, Nano Martín y orquesta Jani Rigo, presentados por Torrebruno.

**SALAS DE JUVENTUD**  
GUATEQUE.—(Parque de Atracciones.) Festivos a 5.30: Grandes orquestas.

**Plaza de Toros de Madrid**  
Domingo 13, seis tarde  
6 novillos de D. Joaquín Manuel Muñeira Graue.  
Fernando Rodríguez «EL ALMENDRO»  
TOBALO VARGAS  
ANTONIO PORRAS  
Abono: Hoy viernes, de 5 a 9. Público: Mañana sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo 13, de 10 a 3.  
Despacho Plaza Toros: Domingo 13, a partir de las 4 tarde  
LOCALIDADES ESPECIALES A 10 PESETAS.

# PROGRAMAS DE TV

VIERNES 11 DE JUNIO

## PRIMERA CADENA

### MATINAL

11.45 CARTA DE AJUSTE. El piano flamenco de José Romano.  
12.00 Apertura y presentación.  
12.02 EMISION PARA PROFESIONALES DE «SPOTS» PUBLICITARIOS. El material publicitario será el que, con carácter de estreno por Televisión Española, haya sido emitido en el período comprendido entre el 20 de abril y el 25 de mayo de 1971.

### SOBREMESA

1.45 CARTA DE AJUSTE. 2.00 Apertura y presentación. 2.02 SOBRE LA MARCHA. «Contra reloj». Tenis. Retransmisión. Primera conexión. España-Francia. Copa Davis. Individuales. En directo, desde el Real Club de Tenis de Barcelona.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES. 3.25 TENIS. Retransmisión. Segunda conexión. España-Francia. Copa Davis. Individuales. En el intermedio de la retransmisión se emitirá el telefilme «El café de Nikos», de la serie DOS TONTOS EN APuros.

### TARDE

6.45 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios del libro titulado: «TOCON EN EL POLO», de Aldo Berté. DIBUJOS ANIMADOS. MAYA.—Otro episodio de esta serie.

### NOCHE

8.00 NOVELA (capítulo XV y último). «Jane Eyre». Autora: Charlotte Brontë. 8.30 POR TIERRA, MAR Y AIRE. Programa de información militar. 9.00 TELEDIARIO. 9.30 BOXEO. Campeónato de Europa de Boxeo Amateur. Resumen que comprende los actos de inauguración y la primera jornada de combates. (Dos combates.)

## 9.55 ESTUDIO 1.

«El genio alegre». Autores: Joaquín y Serafín Álvarez Quintero. La casa de la marquesa de los Arrayanes, doña Sacramento, en una provincia andaluza, es una casa señorial y, sobre todo, «seria». A ello contribuye, en gran medida, la presencia de don Eligio, administrador de la marquesa, ser anticuado y con un gran desdase respecto a la época en que vive. Julio, el hijo de doña Sacramento, visita la casa de su madre esporádicamente para pedir dinero, turbando la seriedad del casarón, y siendo considerado por todos como la «oveja negra». Con la llegada de Consolación, la sobrina de la marquesa, las cosas cambian radicalmente. La presencia de esta simpática y alegre joven es definitiva para todos.

11.35 VEINTICUATRO HORAS. 11.45 Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

8.00 CARTA DE AJUSTE. 8.30 Presentación y avances. 8.32 METEORO. «Frenos defectuosos». 9.00 CAROL Y MIKE. «Leer y romper las castas». A Mike le molesta que Carol abra sus cartas. Para escarmentarla, se autoescribe una que hará creer a su esposa en una bromas. Pero luego se complican las cosas.

## 9.30 TELEDIARIO 2.

9.55 LA TIA DE AMBROSIO. «La seducción». Intervienen: Rafaela Aparicio, Luis Morris y Paloma Pagés. Con el afán de casar a su casa, Patro lleva a su casa a una joven muy hacendosa. Las virtudes de ama de casa de ésta y sus excelentes dotes para la cocina no hacen nada en el ánimo de Ambrosio, por lo que Patro anima a la joven para que haga destacar su atractivo y intente seducir a su sobrino.

10.25 ESTUDIO ABIERTO. 10.30 Última imagen.

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## ALQUILER DE AUTOS

AUTOS Menorca. Alquiler pago aplazado. Menorca, 37. 2746631.

## ALQUILER LOCALES

EN Promoción «Príncipe de Vergara», locales comerciales para alquiler, con sótano y entreplanta, de 100 a 3.000 m<sup>2</sup>. Magníficas condiciones. Informes en la misma Promoción. General Mola, 66; teléfono 2786372. Incluso sábados y festivos, mañana.

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

## HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61. HIPOTECAS rapidísimamente, primeras, segundas, garantizadas. Franco. Bravo Murillo, 2248558. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuenfarral, 23. Padilla, 58. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10. COMPRAMOS letras procedentes de ventas de pisos. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10. Fuenfarral, 23.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

Teléfonos de ARRIBA 215 06 40 — 215 22 40

## PISOS EN VENTA

PISOS en Argüelles: Venta de viviendas de dos, tres y cuatro dormitorios en la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, Parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada y resto en 60 meses. Visite nuestra oficina en la misma obra. Hilarion Eslava, 21. Madrid. Tel. 4493418. Le esperamos cualquier día: sábados y festivos, mañana, también. PISOS de lujo, de 170 a 250 m<sup>2</sup>, magníficamente situados en zona paseo de la Habana, Velázquez. Condiciones económicas a convenir. Trato directo. Señoría Bonel. Teléfono 2757289, de 4.30 a 8 tarde.

## TELEVISORES

TELEVISORES. Frigoríficos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada. 590

## VENTAS

LOCALES y oficinas comerciales en zona residencial, paseo de La Habana, de 120 a 1.500 m<sup>2</sup>. Estupendas condiciones económicas. Trato directo. Señoría Bonel. Tel. 2757289, de 4.30 a 8 tarde.

## VENTAS SOLARES

SOLAR industrial, zona Hortaleza, de 6.450 m<sup>2</sup>. Trato directo. Señoría Bonel. Teléfono 2757289, de 4.30 a 8 tarde.

# Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 31 del pasado mes de mayo se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de saneamiento de la carretera provincial de Belvis, por Cobeña a la comarcal de Ajalvir a Algete. El precio tipo de la subasta es de 690.000 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 24 de junio del corriente año, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 17.250 pesetas. Madrid, 1 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.

# Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 2 de los corrientes, se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de ensanche y mejora del trazado del camino vecinal de Moralzarzal a Mataelpino (puntos kilométricos 0 al 3,650). El precio tipo de la subasta es de 4.790.839 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 26 de los corrientes, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 100.817 pesetas. Madrid, 2 de junio de 1971.—El Secretario accidental (firmado), J. N. Carmona.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### DEPORTE

Muchos políticos debieran entrar en la Federación de Patinaje.

Era tan pobre que en vez de navegar a vela, lo hacía a dos velas.

Era tan despistado que creyó que el Land Rover Santana era una partida de tenis.

Era tan casta que cuando oía decir: Van a iniciarse las "singles", cerraba los ojos y se santiguaba.

El fútbol es el opio de los pueblos. Lenin.

Sería mejor que los árbitros no tuviesen madre, ni ciertos espectadores, lengua.

A cada "hincha" le llega su Guruceta.

A don Santiago Bernabéu todos los dedos se le hacen atléticos.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 10

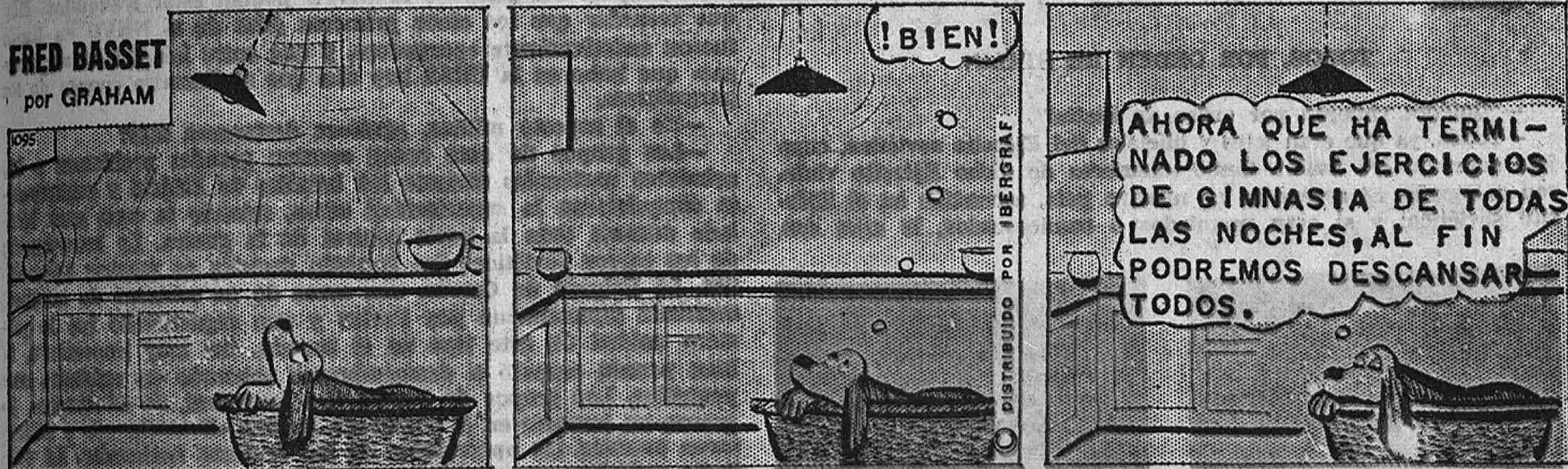
Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

MEN	EN	TIS	TRA	RE
AR	GO	AL	MOS	TA
TE	TE	1 EL	MO	BA
TAL	DEL	MOS 25	CON	TRAR
SO	SIS	NOS	JO	

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 10

El trabajo del artista consiste en mostrarnos tal como realmente somos. (G. B. Shaw)

FRED BASSET  
por GRAHAM



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No sea tan inconsciente.

AMOR.—Su exaltación le hará ver las cosas que no existen realmente.



TAURO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Aunque se niegue a reconocerlo, se halla desorientado. Debería buscar la ayuda de alguien que pudiera aconsejarle.

AMOR.—Bueno.



GEMINIS

SALUD.—Molestias gástricas.

TRABAJO.—Tenga cuidado con lo que habla; sin darse cuenta podría irse de la lengua.

AMOR.—No sea tan crédulo.



CANCER

SALUD.—Procure tomar alimentos ricos en vitaminas.

TRABAJO.—Mantenga sus ideas aunque le resulte difícil conseguirlo.

AMOR.—No sea tan orgulloso.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Es probable que se le plantee hoy un dilema del que no le resulte fácil salir.

AMOR.—Actúe con naturalidad. Su afectación podría perjudicar sus proyectos en lugar de beneficiarlos.



VIRGO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Actúe con dinamismo y energía; sólo así logrará lo que ambiciona.

AMOR.—Normal.



LIBRA

SALUD.—No abuse de sus fuerzas.

TRABAJO.—No confíe sólo en la suerte; si no se esfuerza un poco, las cosas no saldrán como usted desea.

AMOR.—Tenga cuidado para no despertar los celos de la persona amada.



ESCORPION

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Su meticulosidad resulta a veces excesiva y le impide avanzar lo que debiera en su trabajo.

AMOR.—Debería apartarse de esa persona por la que se siente atraído. No sería nunca feliz a su lado.



SAGITARIO

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Podrá resolver fácilmente cierto asunto que le preocupaba con una simple conversación telefónica.

AMOR.—Trate de vencer su nostalgia.



CAPRICORNIO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Oferta tentadora.

AMOR.—Sea optimista y no vea las cosas tan trágicas. Aguarde unas horas y verá cómo todo cambia.



ACUARIO

SALUD.—Cansancio.

TRABAJO.—Pruebe a poner en práctica esas innovaciones. Es probable que le den resultado.

AMOR.—Reconciliación.



PISCIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Éxito de tipo profesional.

AMOR.—No sea tan impresionable.

LOS NIROS NACIDOS HOY.—Serán valientes, decididos y muy optimistas. Confiarán siempre en sus propias fuerzas y su tesón les permitirá lograr lo que se propongan.

## LAS COPLAS

### ARGENTAL

(Argental es el nombre de una rosa blanca, que huele a limón y que ha ganado la Medalla de Oro en el XVI Concurso Internacional de Rosas Nuevas, de Madrid.)

No se detiene el progreso.  
Así, se ve cada cosa,  
pongo por caso, esta rosa,  
que me deja patético.

¿Por qué cruce o qué proceso,  
por qué mezcla misteriosa  
se obtuvo esta flor lujosa  
que causó tanto embeleso?

Porque causa alguna risa  
que esta rosa tan precisa  
que logró tal distinción

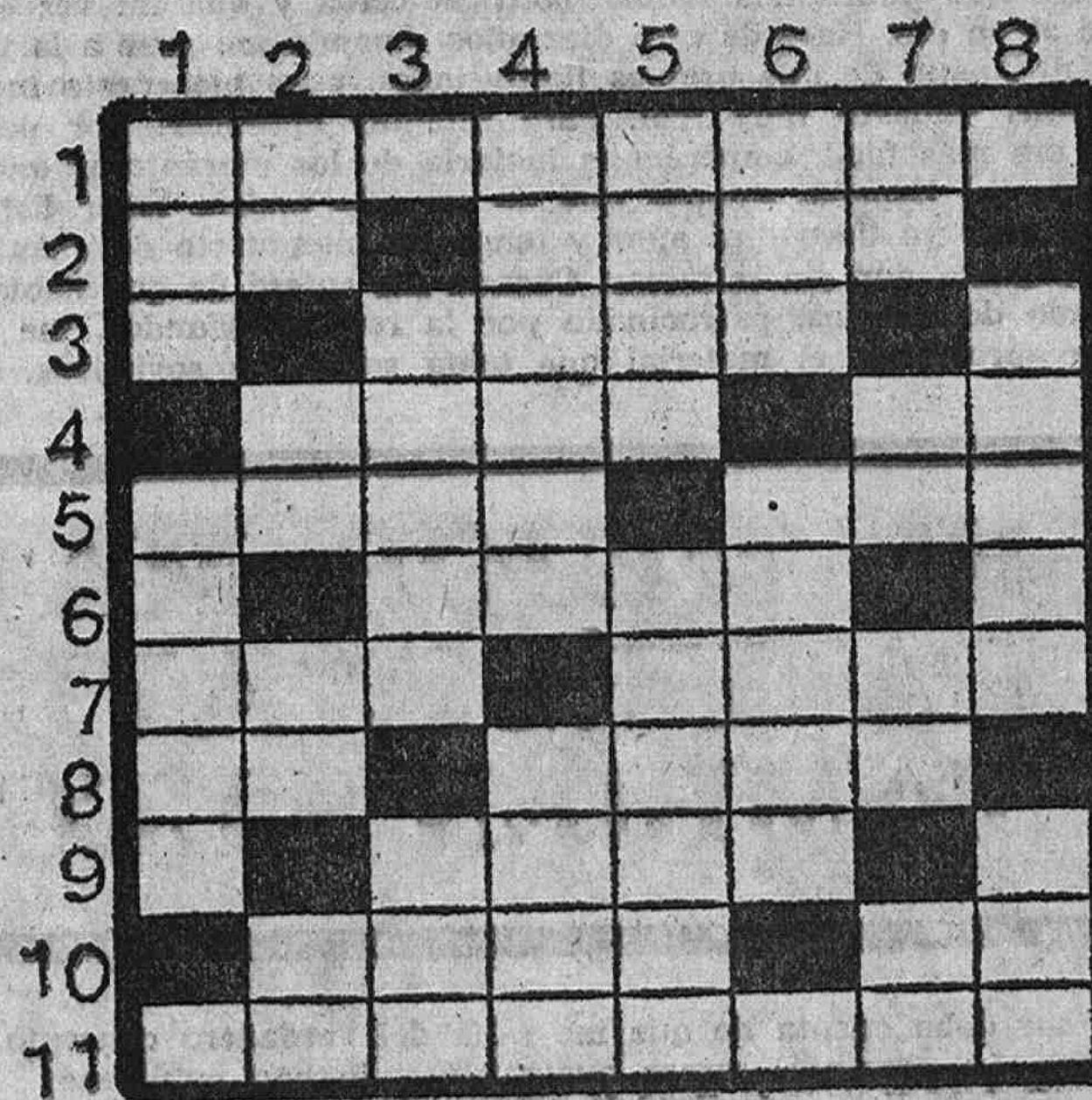
sea blanca, pese al nombre,  
y al olerla nos asombre  
con su perfume a limón.

Ya espero que en cualquier granja  
de Valencia o de Orihuela  
logremos una naranja  
blanca, que a rosas nos huelan.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 21



HORIZONTALES.—1: Departamento ministerial.—2: Terminación verbal. Adjetivo.—3: Consonante. Al revés, cierto tejido. Símbolo del fósforo.—4: Resonancias. Sexta nota del pentagrama.—5: Al revés, número. Animal acuático.—6: Nada. Dios mitológico. Punto cardinal.—7: Animal. Nombre de mujer.—8: Al revés, nombre chino. Apellido de un historiador, con grafía anticuada.—9: Vocal. Planta. Punto cardinal.—10: Elemento químico descubierto por Gay Lussac. Número romano.—11: Operación química que se efectúa en algunos sembrados y plantaciones.

VERTICALES.—1: En sentido figurado, escoria, inmundicia. Capital castellana. Punto cardinal.—2: Verbal. Vocal repetida. Artículo. Ya ni los niños se asustan de él.—3: Cien. Amargos. Apellido de un dirigente camboyano.—4: Desconocido. Al revés, tratamiento eclesiástico.—5: Estabas. Capital europea atlántica.—6: Al revés, alimento. Situado. Consonante.—7: Tratamiento en abreviatura. Dativo. Afirmación castiza. Negación también castiza.—8: Vocal. Ex portero del Atlético de Madrid. Tratamiento inglés.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 20

HORIZONTALES.—1: Antigona.—2: Ta. Romo.—3: O. Rizo. P.—4: Todo. Pu.—5: Anst. Cal.—6: L. Aojá. I.—7: Dos. Artá.—8: T. Abad.—9: A. Tras. S.—10: L. Pa.—11: Paraíso.

VERTICALES.—1: Ato. Aldea. P.—2: Na. Tn. Ot. Sa.—3: T. Rosas. Ter.—4: Iridio. Area.—5: Gozo. Jabali. — 6: Omo. Caras. S.—7: No. Pa. Td. Po.—8: A. Pulia. Sas.



# LA GUERRA CIVIL YA ES HISTORIA

6

Digamos que esta conversación es un poco misteriosa. He hablado con un pseudónimo, José Luis Alcofar Nassaes, nombre que figura como autor de un libro que acaba de salir a la calle: «Los asesores soviéticos —los mejicanos— en la guerra civil española». El falso nombre del autor esconde a una persona real, un médico que vive en Barcelona, cuyo «hobby» es investigar sobre las fuerzas extranjeras que participaron en la guerra, de una forma u otra. Sería curioso averiguar las aficiones de los españoles. Es muy probable que encontraríamos a especialistas que saben más que los especialistas conocidos, los oficiales, los que salen un día sí y otro también a la luz pública, en los periódicos, en otros medios informativos. Un caso claro es este libro, reportaje-documento que rebate tesis conocidas, echa por tierra mitos y leyendas, aporta documentación de categoría e intenta descubrir la verdad de la participación soviética en la guerra española (lo ha conseguido en una parte importantísima) de los «mejicanos», como se les llamaba popularmente, pues muchos adoptaron nombres españoles en diminutivo, para ocultar el auténtico.

José Luis Alcofar Nassaes no quiso que su fotografía figurase en las solapas del libro, y a la presentación de éste en Madrid no acudió. No quiere mezclar su profesión de médico con su tarea de escritor. Ramón Serrano, director-gerente de Dopesa, editora del libro, hace de mediador para concertar la conversación. Hay un pacto de caballeros, el periodista respetará íntegramente el anonimato. Como el escritor-médico barcelonés no puede venir a Madrid y el periodista madrileño no tiene tiempo para desplazarse a Barcelona, hablamos por teléfono. Una conversación larga, interrumpida algunas veces por ruidos e interferencias que nos obliga a repetir y levantar la voz.

## POLÍTICA-FICCIÓN

—¿Por qué y cómo empezó a escribir este libro?

—Hace mucho tiempo yo pretendí escribir una novela de un género que podríamos llamar política-ficción y que tal vez escribiré algún día. Hace de esto diez años. Cuando me puse a la tarea me di cuenta de mis propias limitaciones, pues me cuesta mucho escribir. Redacto muy mal. Para intentar aprender, por pensar que era más fácil, empecé una historia de los extranjeros que lucharon en España. Supuse que en un año podría tener listo el libro, pero ya llevo diez años y tengo un mamotreto de unas tres mil páginas, aún sin terminar. Cuando me enteré de que había un premio de ensayos, patrocinado por la revista «Mundo», me propuse aprovechar el material que tenía sobre los soviéticos, aun-

# EL MEJOR MATERIAL QUE TENIA LA URSS, AVIONES Y TANQUES, TAMBIEN LLEGO A ESPAÑA

que me daba cuenta de que me salía del verdadero concepto del ensayo. Lo presenté, parece que gustó y lo han publicado.

—¿Cuánto tiempo le llevó la preparación de documentos, de investigación y la realización material de la obra?

—Me enteré de lo del premio quince días antes, y perdiendo noches llegué a tiempo. Afortunadamente, al día siguiente de entregarlo se prolongó por un mes la fecha de admisión. Así pude limarlo un poco, pues me daba cuenta de que su redacción era mala. Aún me hubiese gustado poder cuidarlo un poco más, pero las cosas han ido demasiado de prisa.

—¿En qué lugares ha investigado, qué ayudas o asesoramientos ha tenido?

—Como ya digo en el libro, mi tarea ha sido poner en orden una serie de datos que ya aparecen en otros libros. Cuando uno lee cualquier libro de nuestra guerra se saca la impresión de que a España vinieron unas docenas de rusos y nada más. Pero si se juntan datos de aquí y de allá, estas docenas se transforman en centenares. Mi propósito fue reunir en un solo libro lo que aparecía disperso en muchos. Por eso mi investigación consistió en leer todo. Desconozco si en los magníficos archivos existentes en Madrid y Salamanca hay documentos que puedan tener interés. Una verdadera investigación queda para autores e historiadores más preparados que yo y que puedan prestar una mayor dedicación.

## INVESTIGACION DIFÍCIL

—¿Habla con alguna figura, destacada o no, que estuviera muy cerca de los asesores soviéticos durante la guerra?

—Es difícil encontrar personas que conocieran a los soviéticos. Los políticos de la época van desapareciendo, y los que han publicado sus memorias parecen rehuir siempre este tema. Seguramente hay en España alguien que conozca algún detalle interesante. Yo, de vez en cuando, encuentro personas que me suministraron algún recuerdo. Pero son muy pocos: un combatiente del Ebro y otro de los primeros meses de Teruel, un vecino de Irún que me dio algunos detalles sobre André Marty y un mecánico que me dijo que había trabajado con los «moscas». Muy poca cosa, desde luego. Para mi otro libro pretendo visitar, algún día, Albacete y sus pueblos cercanos.

—Una investigación a fondo en Rusia ahora, ¿le ayudaría a completar y redondear su obra para una edición futura?

—Creo que no. Seguramente los archivos soviéticos, si los hay, tienen poco valor. Me gustaría conocer las memorias de los mariscales rusos. Las de Rokossovski son decepcionantes, ya que no nombra para nada a España, y las inicia al comienzo de la invasión alemana a su patria. Me gusta leer las de Zukov y Voronov, que tal vez lleguen a mis manos algún día. Para mi libro sobre los

# LOS ASESORES SOVIETICOS VINIERON POR ORDEN DE STALIN

extranjeros creo que la documentación mayor debe estar en los archivos y hemerotecas españolas.

—De todos los asesores, ¿cuáles fueron los más importantes?

—Es difícil catalogar la importancia de la gente. A mí me parecen importantes Koltsov, Gorev, Ovseenko y el húngaro Luckaz. Conocemos dos jefes de misión, o «consejeros superiores» —como ellos decían—, que fueron Berzín y Stern, que estuvieron hasta la batalla de Teruel. Después hubo otros posibles jefes de misión: Maximov, Chohanov, Belov, de los cuales tengo muy poca información. Además de éstos hubo hombres de valía, como lo demuestra el hecho de haber alcanzado en su país los más altos cargos en el Ejército.

## TODOS, POR ORDEN DE STALIN

—¿Quiénes vinieron por orden de Stalin?

—Todos, ya que eran jefes y oficiales del Ejército soviético, cuyo jefe supremo era Stalin. Como miembros de dicho Ejército vinieron a España. Si ascendían en nuestro país, ascendían en el Ejército soviético; y si eran premiados o condecorados, lo eran con



V. Alafuzov



Nicolai Kuznetsov

# UN MEDICO BARCELONES, AUTOR DE UN LIBRO SOBRE LA PRESENCIA RUSA EN NUESTRO PAIS

soviéticos tenían a los jefes de la NKVD en España, y Orlov y Geroe los tenían completamente en sus manos. Debe ser muy difícil ser cabeza de nada si se está siempre bajo vigilancia, con la seguridad de que un solo informe puede significar una «purga». Pero tampoco los jefes de la NKVD podían estar tranquilos. Hay que recordar que los cinco primeros jefes de la NKVD en Rusia fueron sucesivamente «purgados», y que entre las numerosas «purgas» que hubo en la URSS hay una que se llama la «purga de los purgadores».

—En el aspecto militar, ¿quiénes destacaron más?

—Los grupos de caza rusos crearon grandes problemas a los aviadores nacionales durante las batallas de Madrid y seguramente conquistaron la superioridad aérea, estando la cosa muy igualada durante toda la parte central de la guerra. La intervención de los carros soviéticos fue también decisiva en muchas operaciones. La Brigada de Carros, con cerca de un centenar de tanques, mandada directamente por Pavlov y que seguramente fue la primera unidad de este tipo en el mundo, fue muy importante, si bien pronto empezó a desmembrarse actuando en unidades más pequeñas. Los grupos de bombardeo aeronaval, de «Katiushka», lograron un impacto en el acorazado alemán «Deutschland» y dificultaron también las operaciones de los cruceros nacionales. La artillería antiaérea era también un feudo ruso. Pero todas estas agrupaciones fueron contando gradualmente cada vez con menos soviéticos a partir de 1938.

## EL MEJOR ARMAMENTO

—¿El material ruso que vino a España era lo mejor que había entonces en la URSS?

—Sí. Era lo mejor que tenían. Algunos autores suponen que mandaron también armamento anticuado, y es clásico citar unos cañones que habían actuado en la guerra de Crimea. Pero seguramente estas piezas de museo no las mandó la URSS, sino que fueron compradas a particulares y a comerciantes de guerra. Los carros rusos no tenían enemigo. Sus oponentes alemanes e italianos eran inferiores y, salvo prototipos, ni los franceses, ingleses o americanos de la época podían compararseles. Cualquiera que vea fotografías de los carros que lucharon en España e incluso aquellos con que Alemania, Italia, Inglaterra y Francia iniciaron la segunda guerra mundial puede darse cuenta de que los «T-18», «T-24» y «BT-5» eran superiores, indicando ya el camino que iban a seguir los carros del futuro. Todos los carros actuales se parecen un poco a los primitivos carros rusos y nada a los demás de la época. Igual sucede con los aviones. Si ponemos junto a los aviones soviéticos que llegaron a España —«Mosca» y «Katiushka»—, los alemanes e italianos —«Heinkel», «Junker» y «Fiat»—, nos parecerán más modernos los rusos, más en la línea actual. Posteriormente, a fines de 1937, las cosas cambiaron y los aviones alemanes fueron superiores, pues Alemania en aquel momento corría mucho en su rearme. Indalecio Prieto habla de algún avión alemán derribado que fue estudiado por los rusos. Seguramente, este estudio influyó después en los nuevos aviones soviéticos, pues quizás acabaron por llevarse a Rusia el aparato alemán derribado. La artillería era también muy buena, aunque seguramente vino a España en poca cantidad, pues el Ejército republicano fue ampliamente dotado con los grandes «stocks» de sobras de la guerra europea. En cambio, si que llegaron muchos y excelentes antiaéreos y antitanques. Las armas automáticas eran modernísimas, sobre todo los fusiles ametralladores. Respecto al célebre fusil «Mausine», del que Modesto dice que con él se dotó a todos los combatientes de todas las brigadas —lo cual, seguramente, no era cierto—, era un modelo de principios de siglo, como todos los fusiles europeos de entonces, como nuestro «Máuser», pero fabricados en los años treinta, y con ellos lucharon los rusos durante toda la «gran guerra patria», como llaman los soviéticos a la segunda guerra mundial.

## ESPAÑA, BANCO DE PRUEBAS

—¿Stalin envió a los asesores y al material de guerra pensando en que España podía ser un buen banco de pruebas?

—Toda guerra supone un «banco de pruebas», y España, por ambas partes, se probaron tácticas, técnicas y armamento. Pero los soviéticos debieron ser malos observadores, si hacemos caso de algunos párrafos de la historia oficial soviética, en los que se lamentan de las consecuencias equivocadas que sacaron sobre el empleo de los carros y de la aviación. Desde luego, tengo la impresión de que más que enseñar, los «asesores» aprendieron en España, y principalmente en acciones en que los españoles fueron los únicos protagonistas. Y sobre todo, una cosa: el valor de los puntos de resistencia, impresionados por las tenaces defensas de Quintana, Quinto, Belchite, Huesca, Teruel, Gandesa, etc., que tanto influyeron en el resultado de algunas batallas. Y, como no, el papel que una gran ciudad como Madrid puede desempeñar frenando un avance. Indudablemente, las largas batallas de Stalingrado y Leningrado, con sus Consejos de Defensa, sus obreros voluntarios, sus combates en las barriadas, tienen un precedente en Madrid.

—Los asesores, ¿vinieron a España por orden personal de Stalin o sugerencia del Partido o del Ejército?

—Stalin dudó mucho en intervenir, ya que personalmente la guerra española le llegó en un momento oportuno, cuando estaba en plena «purga». Funcionaba también el Komintern, órgano fundado en 1919 con la misión de propagar el comunismo en todo el mundo, y que en los últimos años, bajo la presidencia de Dimitroff —primero de sus presidentes no soviéticos—, se había internacionalizado mucho y tomado gran ascendente sobre los partidos comunistas europeos en el representados. Fue seguramente el Komintern el que influyó sobre Stalin, pues su prestigio internacional había quedado en entredicho si no se apoyaba a los «hermanos proletarios españoles». Pero esta ayuda cesó en cuanto Stalin lo creyó oportuno. Del mismo modo que firmó, cuando quiso, un Pacto con la Alemania de Hitler. Lo curioso de todo esto era ver cómo re-

## LOS «MEJICANOS», PURGADOS

—¿Hubo alguna cabeza visible?

—El jefe de la misión militar era la cabeza visible, por lo menos en lo militar. Pero los dos jefes de misión que conocemos con seguridad, Berzín y Stern, fueron fusilados a su regreso a la Unión Soviética. En aquella época, la «cabeza» de todo era Stalin. Si hacemos caso de Krivitsky, el encargado de negocios, Stashevski, era con Berzín el ruso más importante y, desde luego, mucho más que Rosenberg y Ovseenko —los embajadores—, meros hombres de paja. Pero todos ellos fueron igualmente «purgados». Todos los